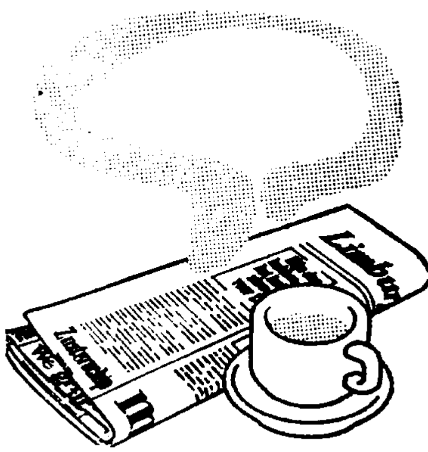
Limburgs Dagblad

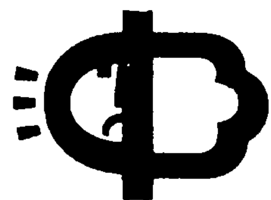


Dinsdag 29 september 1970.
52e Jaargang no. 228.

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Abonnementsprijs per kwartaal ƒ 16,20, per maand ƒ 5,43, per week ƒ 1,26 - Giro 1035100



VANDAAG



Mooi weer

Maxi-congres

Niet minder dan 3300 Amerikaanse specialisten op het gebied van toerisme zullen in november naar ons land komen om er te congresseren. Prins Bernhard zal dit monstercongres in Amsterdam openen.

pagina 5

PROVINCIE

Uitval tegen agent

De Maastrichtse rechtbankpresident mr. Disch viel gisteren fel uit tegen een Maastrichtse agent die het tegen hem door een collega gemaakte verbaal aanvocht. „Mijn vertrouwen in de Maastrichtse politiemannen is fors gedeukt", zei mr. Disch boos.

pagina 9

Het optreden van „sociale rechercheurs" heeft in veel gevallen een sterk preventieve uitwerking gehad op frauduleuze praktijken die werden toegepast om bijstandsuitkeringen los te krijgen.

pagina 11

SPORT

„We gaan winnen"

Ajax-trainer Rinus Michels over de wedstrijd van woensdag tegen 17 Nendöri Tirana: „We gaan er tegenaan en we gaan winnen".

Sport 1

Verder op deze pagina „Gottwaldov speelt op de aanval bij PSV" en UT Arad acht de kansen tegen Feijenoord fifty-fifty.



Dood roept veel vragen op over toekomst van het M.-Oosten



Anwar el Sadat voorlopig president van de V.A.R.

NASSER OVERLEDEN

CAIRO BEIROET WASHINGTON DEN HAAG. 29 sept. (Rtr.-DPA-AP) — De Egyptische president, Gamal Abdel Nasser, die bijna twee decennia lang de belangrijkste politieke figuur in het door conflicten getroffen Midden-Oosten was, is gisteravond, nog geen 24 uur nadat hij een overeenkomst had bewerkstelligd in het conflict tussen de Jordaanse koning Hoessein en de Palestijnse verzetsleider Arafat, aan een hartaanval overleden. Nasser is 52 jaar oud geworden.

De dood van de president heeft in de hele wereld serieuze vragen opgeworpen ten aanzien van de toekomst van de vredesbesprekingen in het Midden-Oosten en over de stabiliteit in de Arabische wereld. Nasser werd over het algemeen beschouwd als een politiek gematigd leider, wiens stempel zeer duidelijk op de Arabische landen drukte.

Nassers overlijden werd pas vijf uur na het tijdstip van de dood, om elf uur plaatselijke tijd, bekend gemaakt door vice-president Anwar el-Sadat. Nasser werd onwel, toen hij op het vliegveld afscheid nam van de sultan van Koeweit. De president werd met grote spoed naar zijn woning in Manchiet el-Bakr gebracht, waar toegesnelde artsen een trombose in de hartkransslagader constateerden. Vertwijfelde pogingen de bloedcirculatie te herstellen, hadden volgens het officiële communiqué geen succes.

De president heeft de afgelopen twee jaar al verscheidene inzinkingen als gevolg van storingen in de bloedcirculatie doorgemaakt, maar na een tweede medische behandeling in de Sovjet-Unie scheen zijn toestand sterk te zijn verbeterd. Het bericht van zijn overlijden sloeg dan ook als een bom in.

• Kabinet bijeen

Het stoffelijk overschot van de Egyptische leider, die echtgenote, twee dochters en drie zonen achterlaat, zal donderdagochtend om elf uur ter aarde worden besteld. Volgens Radio-Cairo zullen alle Arabische staatshoofden bij de begrafenis aanwezig zijn. Gisteravond werd het lichaam van Gamal Abdel Nasser naar het republikeinse Koebba-Paleis overgebracht. Er is een periode van 40 dagen nationale rouw afgekondigd.

Het uitvoerend comité van de Arabische Socialistische Unie, de enige partij in Egypte, en het Egyptische kabinet kwamen gisteravond in een gemeenschappelijke spoedzitting bijeen. Voorlopig zal volgens de Egyptische grondwet vice-president Sadat de taken van staatshoofd waarnemen. Specialisten inzake het Midden-Oosten menen dat Ali Sabry,de later in ongenade gevallen trouwe vriend van Nasser, een goede kans op de opvolging maakt. Sabry trad de laatste tijd steeds meer op de voorgrond.

• Reacties

Zowel in de westerse landen als in de Arabische wereld toonde men zich geschokt door Nassers dood. Enkele minuten later nadat het nieuws via Radio Cairo was bekendgemaakt, braken in vele delen van Beiroet vuurgevechten uit. Guerrilla's legden wegversperringen aan en vuurden met mortieren en machinegeweren. Een woordvoerder van de Amerikaanse ambassade zei niet te weten of dit „uit vreugd [illegible] of woede" geschiedde.

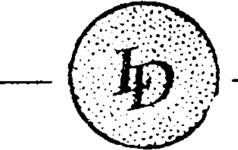
Hoewel het Russische persbureau Tass de melding van Nassers dood zonder commentaar bracht, zal volgens Radio Cairo premier Kosygin de begrafenisplechtigheden bijwonen. President Nixon heeft aan boord van het vliegdekschip Saratoga, zijn ontsteltenis uitgesproken over het bericht van de dood van Nasser. „De wereld heeft een opmerkelijk leider verloren", aldus de president, die de overledene een onvermoeibaar dienaar van de Arabische wereld noemde.

In Tel Aviv geloofde men in eerste instantie de berichten niet. Men betreurt daar het overlijden van Nasser, omdat Israël in hem de enige Arabische leider zag, die de Arabieren een vredesregeling had kunnen opleggen. Over het algemeen was men het in politieke kringen met de visie van Amerikaanse waarnemers eens, dat zich in Egypte een machtsstrijd zal ontwikkelen tussen de gematigde en extreme elementen. Ook diplomaten bij de VN toonden zich diep geschokt door de dood van de Egyptische leider.

Premier De Jong heeft het overlijden van Nasser in de eerste plaats voor Egypte een grote slag genoemd. Hij wees er tevens op, dat door diens dood de onzekerheid en onstabiliteit, die momenteel in het Midden-Oosten bestaan, ernstig de kans lopen nog vergroot te worden.

De meeste radiostations in de wereld, inclusief de Israëlische, onderbraken gisteren hun programma's om de dood van Nasser bekend te maken. De Deense specialist dr. Poulsen, die tot voor een half jaar Nassers medisch adviseur was, zei gisteravond dat de president zwaar overwerkt was en dat hier de doodsoorzaak ligt. Nasser leed al jaren aan een ernstige suikerziekte die zijn krachten sloopte, aldus Poulsen.

President Nixon heeft gisteravond naar aanleiding van Nassers overlijden de oefeningen van de Amerikaanse Zesde vloot in de Middellandse Zee afgelast.



NASSER

Van het bewind van Gamal Abdel Nasser is een karakteristiek te geven die men zou kunnen samenvatten in drie woorden: visionair, gematigd en gedeeltelijk mislukt. In hoeverre dat laatste alleen zijn persoonlijke verantwoordelijkheid is, is nog een vraag.

Een van Nassers opvallendste daden, die hem in de Arabische wereld van meetafaan een enorm prestige gaf, was de naasting van het Suezkanaal, die hem in 1956 militair verlies maar morele winst opleverde. Hij degradeerde daarmee Frankrijk en Engeland definitief tot tweede rangsmogendheden.

Nasser was een man met grote visie: op de noodzakelijke modernisering van zijn eigen land en op de eenwording van de Arabische wereld. Hij nam het initiatief tot oprichting van de Arabische Liga en de eenwording van Egypte, Syrië, Irak en Jemen binnen de Verenigde Arabische Republiek. Nasser behoorde bovendien, met Soekarno, Tito en Nehroe tot de oprichters van de groep van niet-gebonden staten.

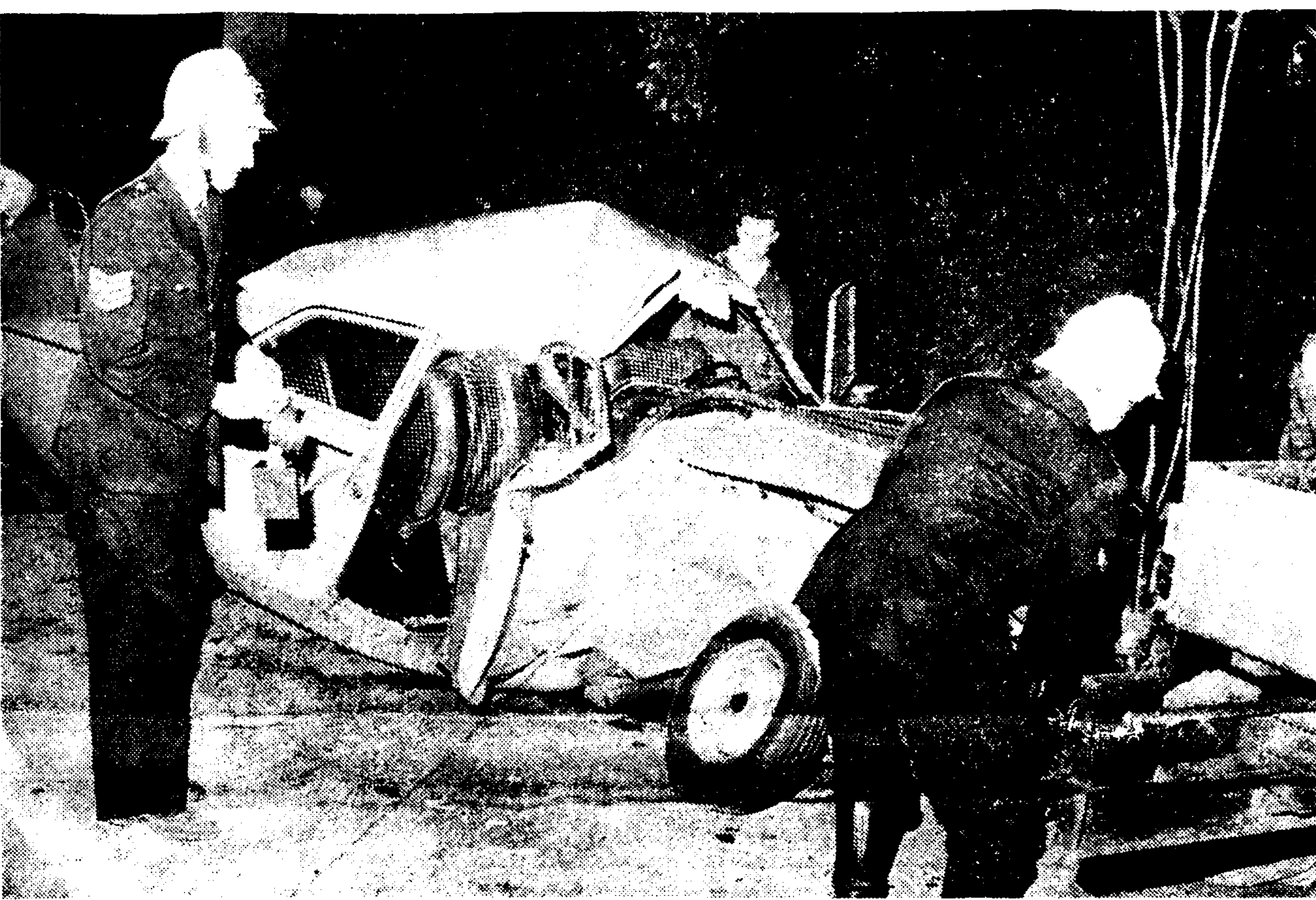
Nasser was, in tegenstelling tot wat in de westerse pers wel eens is gesuggereerd bij gebrek aan begrip, een gematigd staatsman. Voor vernietiging van Israel voelde hij niets. Hij was integendeel bereid tot een vergelijk, hetgeen hij nog eens demonstreerde door zijn acceptatie van het Plan-Rogers. Ook binnenslands nam hij een middenpositie in tussen de rechtse extremisten van de Moslimbroederschap en de communisten ter linkerzijde. Beide groeperingen ontzegde hij het bestaansrecht

In een aantal opzichten is zijn regime niet geworden wat hij er zelf van had verwacht. De structuur van zijn in hoofdzaak militaire regime vertraagde het proces van binnenlandse hervormingen, naast de grilligheid van de buitenlandse steun. Desondanks heeft Nasser meer bereikt voor Egypte dan enig regime vóór hem.

De Arabische Liga is nauwelijks van de grond gekomen door de enorme verschillen van politieke opvatting en economische belangen in de Arabische wereld. Men vergelijke slechts het volstrekt feodale Koeweit met het uiterst linkse Algerije. Desondanks heeft de Liga een aantal malen bijgedragen tot beslechting van conflikten, zoals nu bij de strijd tussen Arafat en Hoessein in Jordanië.

De Verenigde Arabische Republiek moet nog steeds worden beschouwd als een doodgeboren kind, hoewel er uiteindelijk toch iets van een redelijke samenwerking is tot stand gekomen tussen de betrokken landen.

Zijn belangrijke rol als leider van een zich moderniserend Egypte en tevens zijn houding en politiek jegens Israel, moeten nu reeds leiden tot de conclusie dat zijn dood een zware slag is: zowel voor Egypte zelf, als voor het hele Midden-Oosten en daarmee voor de politieke verhoudingen in de wereld. De vraag naar het nieuwe leiderschap in Egypte en in de Arabische wereld kan niet anders zijn dan een bange vraag.



Twee doden en acht gewonden in Simpelveld

SIMPELVELD, 29 sept. — Bij een frontale botsing tussen een Volkswagenbusje en een personenwagen zijn gisteravond op de Nyswillerweg op de grens van Bocholtz en Simpelveld de 77-jarige H. J. Peters en de 68-jarige C. A. de Groot uit het bejaardencentrum Hoog Anstel te Kerkrade op slag gedood. Een derde inzittende van de personenwagen, waarin de slachtoffers zaten, de 79-jarige uit Schiedam afkomstige en eveneens in het Kerkraadse bejaardencentrum wonende G. H. Heetman, werd levensgevaarlijk gewond.

Ook zwaar gewond raakten zeven zusters van het Arme Kind Jezus, die met een Volkswagenbusje van het moederhuis in Simpelveld op weg waren naar het station in Aken. Onder hen waren twee Oostenrijkse nonnen, die zondag in Simpelveld de eeuwige geloften hadden afgelegd. Zij zouden vanuit Aken naar Wenen vertrekken. Alle zusters, onder wie de beide assistenten van de algemene overste, en de heer Heetman zijn in het ziekenhuis van Heerlen opgenomen. Voor het leven van enkele hunner wordt gevreesd.

De heer H. J. Peters was oud-directeur van de steenfabriek in Simpelveld. De heer C. A. de Groot oud-leraar aardrijkskunde op Rolduc. Laatstgenoemde bestuurde de personenwagen.

Het ongeluk gebeurde doordat de heer De Groot een tractor inhaalde op het moment, dat het busje met de zusters vanuit Simpelveld naderde. Beide voertuigen kwamen in een sloot langs de weg terecht. De personenwagen werd vernield en ook het volkswagenbusje werd zwaar beschadigd. Met snijbranders moesten de slachtoffers en gewonden uit de wrakstukken worden bevrijd. Er ontstond een grote verkeerschaos tot op de weg Maastricht-Vaals toe.



Bij de foto's

Onder:

Het verwrongen Volkswagenbusje, waarmee zeven zusters van Simpelveld op weg waren naar Aken.

Boven:

De totaal vernielde auto van de drie bejaarde heren van het Kerkraadse bejaardencentrum „Hoog Anstel".

Den Toom wil ook in 1971 oefeningen in Frankrijk

DEN HAAG, 29 sept. — Ook volgend jaar wil minister Den Toom (defensie) het leger in Frankrijk laten oefenen. In antwoord op kamervragen deelt hij mee dat de Nederlandse regering bij de Franse regering een aanvraag heeft ingediend om Franse oefenterreinen in 1971 door de landmacht te laten gebruiken. Frankrijk heeft nog geen antwoord op het Nederlands verzoek gegeven, maar, aldus de bewindsman, van Franse zijde is toegezegd dat een Nederlandse aanvraag met de grootste welwillendheid zal worden beschouwd.

Onlangs berichtte het Vrije Volk dat de Nederlandse regering volwaardige operaties wil gaan houden in Frankrijk, echter niet meer in La Courtine, omdat hier de mogelijkheden te beperkt zijn. Volgens het blad zou staatssecretaris Haex van defensie gezegd hebben dat de oefeningen in La Courtine, waarop nogal wat kritiek is gekomen, gehouden zijn om een goede relatie met de Franse regering op te bouwen, waardoor het leger in de volgende jaren op grotere terreinen zijn gang zou kunnen gaan.

Zevenduizend man leggen werk neer in Charleroi

BRUSSEL, 29 sept. — Bij het grootste Belgische bedrijf op het gebied van elektrische artikelen, ACEC (Ateliers de Construction Electrique Charleroi) zijn gisteren zevenduizend werknemers voor onbepaalde tijd in staking gegaan. De actie is het gevolg van het uitblijven van een overeenkomst tussen de vakbonden en bedrijfsleiding over de eisen van de arbeiders, die waarborgen gevraagd hebben voor hun positie bij een eventuele herstructurering van de onderneming.

JONGEN MET STUK HOUT VERMOORD

VALKENSWAARD, 29 sept. — De vijftienjarige Johannes van den Boom uit Valkenswaard is zondagavond laat door de negentienjarige H. B., eveneens uit Valkenswaard, met een stuk hout om het leven gebracht. Nadat hij tot omstreeks drie uur 's-nachts had rondgezworven, heeft de dader zich gemeld bij de gemeentepolitie in Veldhoven. Hij werd overgebracht naar het politiebureau in Valkenswaard.

Het lichaam van het slachtoffer werd door de politie gevonden op het terrein rond de algemene begraafplaats, waar het drama zich heeft afgespeeld. Omtrent het motief voor deze daad is nog niets bekend.

Slachtoffer zedenmisdrijf

Vermist meisje dood gevonden

(Van onze correspondent)

GOUDA, 29 sept. — Personeel van een Gouds metaalbedrijf vond gistermorgen toen het aan het werk wilde gaan het ontzielde en ontklede lichaampje van een vijfjarig meisje dat sinds zaterdag werd vermist. Sectie wees uit dat het meisje slachtoffer van een zedenmisdrijf is geworden. Ze is door verstikking om het leven gekomen. Het hele weekeinde was met man en macht naar haar gezocht. De politie is met een buurtonderzoek begonnen om nadere aanwijzigingen over de dader te krijgen. Het meisje werd vlakbij haar ouderlijk huis gevonden.

Passagiers van vliegtuig in bezit van wapenarsenaal

NEW YORK, 29 sept. (Rtr.-AP). — Op het Newyorkse Kennedy Airport zijn een man en een vrouw gearresteerd die vijf pistolen en een handgranaat bij zich hadden. Zij stonden op het punt aan boord te gaan van een BOAC-vliegtuig met bestemming Tel Aviv. Beide arrestanten hebben de Amerikaanse nationaliteit.

Het was de veiligheidsdienst van de BOAC opgevallen dat zich onder de kleding van de 25-jarige Gordon Ryder verdachte voorwerpen bevonden. Ryder had twee pistolen om zijn middel gebonden.

Bij controle van de passagierslijst bleek dat hij samen met de 20-jarige Nancy McGovern plaats had besproken. Bij fouillering werden ook bij haar twee pistolen om het middel gevonden, terwijl een vijfde wapen aan haar linkerbeen was bevestigd, en een handgranaat aan haar rechterbeen.

Hiermee is volgens de politie de eerste arrestatie verricht in het raam van de wet die pogingen om met wapens een vliegtuig te betreden, tot federaal misdrijf verklaart.

Kolom Links

mensen

● [illegible] de leider van de B[illegible] is onlangs in het hu[illegible] met zijn secretaresse [illegible] 20. Vier maanden geleden [illegible] gescheiden van zijn eerste [illegible] ●

● [illegible] Kopenhagen komen soms de [illegible] berichten. Een zo'n [illegible] 1[illegible]-jarige Birthe Lind[illegible]. Zij [illegible] de laatste duik van [illegible] op het [illegible] wekelijk de [illegible] (foto)

dieren

● Het Twents Pootvisfonds is bang dat [illegible] kanaal nog meer vervuild [illegible] een Duits chemisch con[illegible] de NV Servo in [illegible] en plannen [illegible] verdere uitbreiding van [illegible] ●

dingen

● Dennis Smith, 41, uit Wampum, Pa. is [illegible] vreselijk goeje maker van trek[illegible]tochten. Hij zit op het ogenblik in [illegible] te gaan trekken naar [illegible]. Ook wil [illegible] wel een stukje [illegible] steekt te zijn duim op. [illegible] op de Place de la Concorde [illegible]

● Een van president Nixons veiligheidsagenten heeft zijn baan om kapingen te voorkomen „vervelend" en „vermoeiend" genoemd, toen hij voor de zoveelste keer een transatlantische vlucht moest meemaken. Een van de agenten was tijdens een van de reizen naar Amerika al uit verveling in slaap gevallen ● Bij zwakke zuidenwind zal de lucht boven Alkmaar bijna even sterk worden verontreinigd als boven Schiphol ten gevolge van opstijgende vliegtuigen ●

uitspraak

● „Een slechte stoel bevordert de onrust. Men staat veel op voor extra bezoeken aan het toilet, het archief, een boodschap. Dat is te vermijden als de werkgever maar zorgt voor een [illegible] zitcomfort, voor een stoel die beter aan het individuele lichaam is aangepast. Zo'n stoel mag best 300 gulden kosten" (A. van 't Hof, kantoordeskundige)

foto vandaag

● Robert W. Lyle, 35, van Escondido, Californie, is het Engelse Kanaal overgezwommen. Daarna nam hij een heet bad, het eerste sinds drie maanden. Sinds de dag dat hij naar Dover kwam heeft hij elke dag een koud bad genomen om in conditie te blijven. Je moet er wat voor doen

gehOOrd

● [illegible] komt dit, komt raad

En meneer Quinten meent:

● [illegible]ode, le dernier kri[illegible]

meer levenslust

Bij Siemens weten ze het ook: beweging om in leven te blijven. Reeds 10.000 personeelsleden van dit bedrijf hebben meegedaan aan gezondmakingsbezigheden Deze vinden plaats in een trainingscentrum voor hart en bloedsomloop in Eschenlohe. Aktief bewegen, dat is het wat mensen, die de hele dag zitten, nodig hebben. Aan het centrum zijn drie artsen verbonden. Zij maken van Siemens-personeelsleden weer levenslustige mensen.

zwart

Toen ik laatst zwart keek was er net de STER. „Omdat het gehakt zo lekker is", zei een stem en toen wist ik dat ik niet meer zwart moest kijken. Voor zoiets moet je graag betalen, want daar heb je wat aan. Sinds ik een witkijker ben, gaat het ook allemaal beter. Zeker, er zijn bepaalde tv-programma's waarvan je zegt: „Nou, dat had ik liever zwart gezien", maar in het algemeen zit je als witkijker goed. Ik begrijp dan ook niet waarom je per se zwart moet zien. Het is toch allemaal veel vriendelijker, zo? En zwartluisteren, dat vind ik ook al zoiets. Maar het ergste is toch wel zwarttrouwen en zwartkinderen krijgen. Ik vind dat laatste nog niet zo erg voor de moeders als voor de kinderen zelf. Ze worden uitgescholden voor „zwartkind" en mogen nooit mee naar kinderfeestjes. De witkinderen daarentegen zijn in het voordeel. Ze hebben witouders, wonen in een witland en eten witkost. De mensen in de straat kijken nooit zwart noch luisteren zwart. Ze hebben geen zwarthuwelijk gesloten en wonen genoegelijk in hun withuizen en wittuinen. Ja, de zwartkijker hoort toch eigenlijk niet thuis in ons land, waar het wit zó biologisch is dat je wel moet uitroepen: „Waarachtig, God kan niet witter zijn!"

Miss Californie was in Zandvoort en liep dus natuurlijk Kees Manders tegen het lijf, de welbekende Mister Zandvoort. Rechts is Laura Mulder Smit, in de wandeling Miss Zandvoort. Z. hebben de dag verder genoegelijk doorgebracht. Waarom ook niet?

het leven van een dichter

John Gawsworth, de dichter die koning werd en afstand deed, is arm en eenzaam gestorven.

„Ik geloof, dat het met mij gedaan is", zei hij tegen een vriend, die hem zondag in het prinses Beatrix ziekenhuis in Londen bezocht. Hij overleed woensdag, 58 jaar oud.

Gawsworth heeft 17 boeken geschreven. „Who's who" wijdt 8 cm van haar kolommen aan zijn eenzame leven. John Terance Ian Fytton Armstrong Gawsworth nam de titel aan van koning van Radonda, een onbewoond stuk land der Benedenwindse Eilanden, dat hij in 1947 erfde van wijlen de Ierse dichter Michael Shiel.

Hij deed afstand op doktersbevel na 20 jaar lang in Londense kroegen hof gehouden te hebben.

Hij was eens hoofdredakteur van Poetry Review totdat hij in 1952 uit zuinigheidsoverwegingen werd ontslagen. Dat ontslag leidde in de literaire kringen van Londen tot een storm van protest.

Hij was de stichter en hoofdredakteur van „The English Digest", de Londense redakteur van „Literary Digest" en de inspirator van de vooroorlogse beweging voor neo-Georgiaanse lyrische poezie. Verder was hij lid van een aantal buitenlandse kulturele verenigingen, zoals de Salamander-vereniging van dichters te Cairo en van La Societé des Ecrivains de l'Afrique du Nord in Tunis. Tenslotte was hij gewoon lid van de Royal Scoiety of Literature, oorlogsvlieger van de Royal Air Force en ereburger van de City of London.

Ondanks alle eerbewijzen had hij geen vaste woon- of verblijfplaats. In Londen was hij een bekende straatfiguur. Als hij geld had huurde hij een kamer, was hij platzak dan sliep hij in een park op een bank.

Maandag schreef hij in The Times, dat „deze nog steeds dakloze vagabond de laatste tien maanden had gepoogd enkele honderden verzen te schrijven".

Het was een droef triomfaal slot van „dit onmogelijke pijnlijke laatste jaar", zoals hij schreef. Enkele van deze gedichten zullen thans worden uitgegeven en als Gawsworth in leven was gebleven zou een einde zijn gekomen aan zijn jaren van bittere armoede.

Want de Times heeft gemeld, dat binnen enkele dagen een legaat van 5.500 pond van een Canadese oom te verwachten was, waarop later een erfenis van 12.000 pond van 'n tante zou volgen.

ARTS

Een huisarts in de Bondsrepubliek, dr. Otto R. (44) werd door de rechtbank te Augsburg tot een geldboete van 10.000 DM veroordeeld. De arts werd des nachts opgebeld door een vrouw die vertelde dat haar man in dronken toestand van de keldertrap gevallen was en beneden was blijven liggen. De arts vond het niet nodig te komen, maar zei aan de telefoon tegen de vrouw: „Leg uw man een verband om". Een tweede arts, die eveneens te hulp geroepen was, liet de 62-jarige gepensioneerde man aanstonds naar het ziekenhuis overbrengen, maar onderweg stierf hij. Toen dr. R. de volgende dag naar de patient informeerde zei de echtgenote: „Mijn man ligt reeds op het kerkhof", en ging naar de rechter.

Hoewel vaststond dat de man niet meer te redden was geweest (hij liep door de val een schedelbasisfractuur op) meende de rechter toch: „Een arts moet aanstonds hulp bieden als hij geroepen wordt, zonder zich af te vragen of zijn hulp de patient nog ten nutte kan zijn. Een diagnose stellen via de telefoon is onjuist en fout. Een arts moet de patient persoonlijk bezoeken en zich van zijn toestand op de hoogste stellen. Hij moet nimmer genoegen nemen met een beschrijving door een leek".

HEER BOMMEL EN DE SLIJTMIJT

6991. „Zijn de kleintjes uit de puinhoop verdwenen?" riep heer Ollie uit. „Dan zijn nu al mijn gasten weg! Maar dat is verschrikkelijk! Dan heb ik de macht niet langer in handen!"

„Praw", sprak de hoogleraar koeltjes. „Dat zijn ja schone gasten! Der betonluis, der ijzerworm en der plasticneet! Reeds vaak was er sprake van dat deze schepsels zouden bestaan; maar ik ben der eerste die ze wetenschappelijk heeft vaststellen gekund. In opdracht van hooggestelde heerschappen ben ik dadig de gewoonheden der Pelwytzkofsky-memels te onderzoeken — en mijner rapport zal weldra klaar zijn." „Het is héél vreselijk", mompelde heer Bommel bleek. „Daar sta ik nu met lege handen tegenover de bovenste Tien. De insectjes zijn er uit gelopen, en zonder mijn leiding zijn ze tot alles in staat! Wat zal er nu gebeuren?" Op dat moment werd er een aanzwellend motorgeronk vernomen en even later landde er een helicopter op het gazon. Secretaris Steenbreek, die er uitstapte, wist natuurlijk niets van de zorgen die heer Ollie zo plotseling bevangen hadden en daarom naderde hij met een vriendelijke glimlach. „Daar staat de eigenaar van het slijtagegeheim", sprak hij grimmig tot zichzelf achter zijn prettig uiterlijk. „Ik moet hem lijmen, omdat hij alle macht in handen heeft. Tot elke prijs, anders vlieg ik er uit. Het zal niet meevallen met deze keiharde figuur; maar soms komt men een heel eind met hoffelijke omgangsvormen."

ARMAN EN ILVA

HISTORIA

FRED BASSET

SIMPELMAN

door Wim van Wieringen

De Toornige Tjiftjaf

Huon, de neveling

DE GOUDEN EVER

Irak mogelijk tegen de overeenkomst

Nog geen reacties van Palestijnse guerrillas op akkoord van Cairo

AMMAN - DAMASCUS - BEIROET, 29 sept. — De leider van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie, Yasser Arafat, is gisteren in Damascus aangekomen, om zijn volgelingen uit te leggen, waarom hij in Cairo zijn handtekening heeft gezet onder de overeenkomst met koning Hoessein. Tot dusver heeft nog geen van de Palestijnse guerrilla-organisaties officieel gereageerd op het zondagavond in Cairo gesloten akkoord. Het in Beiroet verschijnende blad El Kifah, dat als spreekbuis van het Iraakse bewind wordt beschouwd, veroordeelde gisteren de overeenkomst.

Arabische bestandswaarnemers, rijdend in politie-auto's met rode zwaailichten en groene vlaggen, zijn gisteren in Amman met hun delicate taak begonnen. De situatie was nog zeer gespannen, doch hoewel de stad nog steeds de aanblik biedt van een legerkamp, hebben zich gisteren geen botsingen meer voorgedaan.

De hoop op vrede is nu gericht op Bahi Ladgham, de premier van Tunesië. Deze arriveerde gisteren in Amman om zijn taak te beginnen als leider van de gemengde commissie, die op grond van de overeenkomst in Cairo is belast met de uitvoering daarvan. Hij brengt een stok achter de deur mee van gezamenlijke actie door de Arabische landen tegen de partij, die het verdrag zou schenden. Bahi Ladgham wordt in zijn werk gesteund door 21 leden van de bestandswaarnemerscommissie. Leider van deze missie is de Egyptische brigadegeneraal Achmed Abdel-Hamid Milmi.

Hulpverlening

Intussen komt de hulpverlening aan de zwaar geteisterde burgerbevolking langzaam op gang. Gisteren landden zeven Amerikaanse transportvliegtuigen in Amman. Zij voerden artsen, medicamenten en voedsel aan, alsmede volledige uitrustingen voor een veldhospitaal. Vandaag zullen nog vijf van deze toestellen in Amman neerstrijken. Ook een Engels toestel bracht gisteren voedsel naar Jordanië over, een hoeveelheid van 22 ton.

Over het lot van de laatste gijzelaars waren de berichten gisteravond nog wat onduidelijk. Zij zouden reeds vrij zijn, maar Engeland, West-Duitsland en Zwitserland wachten nog op de officiële bevestiging van dit nieuws.

Mariniers hadden geen instructie "bankoverval"

DEN HAAG, 29 september — De „bankoverbal" die enkele mariniers in Den Helder op 15 september jl. pleegden viel buiten hun instructie. Dit blijkt uit het antwoord van minister Den Toom (Defensie) op vragen van het Tweede Kamerlid Van der Spek (PSP).

De bewindsman zegt: „Het is juist dat in het kader van een serie oefeningen oefenaanslagen zijn voorbereid op militaire objecten. Bij deze oefenaanslagen zijn geen burgerlijke objecten zoals bankgebouwen betrokken. Wel was in het kader van deze oefening met de plaatselijke politie overeengekomen, dat de waakzaamheid van de politie in het opsporen van subversieve elementen op de openbare weg zou worden getoetst. Het Kamerlid had voorts gevraagd of de minister denkt „dat een sfeer binnen het militaire apparaat, waarin dergelijke oefeningen tot de normale bezigheden behoren, het eigenmachtige gewelddadige, zogenaamd ordehandhavende optreden als dat van de mariniers in Amsterdam niet in de hand werkt" De heer Den Toom antwoordt hierop dat hij het gevaar, dat een dergelijke sfeer wordt geschapen, niet kan inzien.

Celibaatsgelofte bij diakenwijding in Rome bepleit

ROME, 29 september — De curie-congregatie voor de eredienst in het Vaticaan is voornemens in het ritueel der diakenwijding twee beloften in te voegen, die de wijdeling moet afleggen. Behalve dat van de toekomstige diaken en/of priester verlangd wordt, dat hij de celibaatsgelofte uitdrukkelijk aflegt (tot dusver gebeurt dit bij de subdiakonaatswijding, ofschoon niet expressis verbis geformuleerd), zal hem bij de diakonaatswijding ook de belofte gevraagd worden het breviergebed geheel of gedeeltelijk te bidden.

De congregatie voor de eredienst laat op het ogenblik in de kerk een plan circuleren, voor wijzigingen in de reeks van wijdingen, voorafgaand aan het diakonaat. Daarbij zou de subdiakonaatswijding komen te vervallen.

In de kringen van liturgische deskundigen in Europa schijnen echter bezwaren tegen de nieuwe opzet te bestaan.

De voornaamste bezwaren zijn dat in een wijdingsplechtigheid kerk-politieke zaken als celibaatsverplichting en een juridische verplichting tot breviergebed worden ingevoegd, zonder dat zij de essentie van de wijding raken en dat er voor de diakenwijding twee verschillende plechtigheden nodig zullen zijn, omdat naast de ongehuwde ook de gehuwde diaken in de kerk een aanvaarde zaak is.

Luns geïnteresseerd in hoogste Navo-post

DEN HAAG, 29 sept. — Minister Luns heeft grote belangstelling voor de post van secretaris-generaal van de Navo. Via diplomatieke kanalen is in de andere Navo-landen blijk gegeven van deze ambitie van de Nederlandse bewindsman. Daarbij is de indruk ontstaan, dat mr. Luns zeker een goede kans maakt de huidige secretaris-generaal, de 72-jarige Italiaan Manlio Brosio, op te volgen.

Veel zal echter afhangen van het tijdstip waarop de heer Brosio zich terug zal trekken. Hij is niet gebonden aan een ambstermijn en kan dus — althans in theorie — aanblijven zolang hij zich fit genoeg voelt om zijn functie uit te oefenen.

Luns heeft gezag en geniet grote populariteit onder zijn collega's van de bij het Atlantisch bondgenootschap aangesloten landen. Maar een secretaris-generaal wordt niet benoemd om zijn persoonlijke charmes of waarden alleen. Die benoeming is vooral een politieke kwestie, waarbij tal van andere overwegingen een rol spelen.

TOKIO, 29 sept. (AP) — De Japanse vliegtuigbouwmaatschappij Nihon heeft gisteren meegedeeld, dat men overweegt een vertegenwoordiger naar Nederland te sturen, die besprekingen moet beginnen met Fokker over de bouw van een nieuw straalpassagiersvliegtuig.

De Japanse maatschappij heeft gezegd dat men 45 tot 46 miljoen yen (125 tot 127,8 miljoen dollar) in dit project zou steken en dat Fokker heeft aangeboden hierin mede te investeren.

Twee Portugese dienstweigeraars met hun vrouwen in ons land

SCHIPHOL, 29 september — Het departement van justitie staat voor de vraag wat men zal doen met twee jeugdige Portugezen, die zich vorige week bij de vreemdelingendienst in Amsterdam hebben gemeld, nadat ze over de weg ons land waren binnen gekomen.

Fernando Ferreira en Machado d'Almeida zeggen hun land te zijn ontvlucht, omdat ze geen dienst willen doen voor het Portugese leger in de koloniën. Ze melden gelijktijdig dat hun beide vrouwen hen per vliegtuig achterna zouden komen. Dat klopte, want zaterdagavond arriveerden de twee vrouwen op Schiphol, waar de gewaarschuwde koninklijke marechaussee hen in afwachting van een beslissing van het ministerie logies verleende in de kazerne te Badhoevedorp. Over het algemeen stuurt de Nederlandse regering dienstweigeraars niet naar Portugal terug, maar tolereert dat zij in ons land als gastarbeiders gaan werken, aldus het PSP-kamerlid Van der Spek, die op instigatie van het Angola Comité bij de justitie op toelating van de beide vrouwen heeft aangedrongen. Een beslissing van het ministerie wordt zeer spoedig verwacht. De beide jonge mannen, die de dienstplichtige leeftijd hebben, zijn voorlopig toegelaten.

Nixon besloot Italiaanse deel van zijn Europa-reis

ROME, 29 sept. (Rtr-AFP-AP) — President Richard Nixon heeft gisteren zijn 22 uur durende bezoek aan Rome afgesloten. Hij heeft daar besprekingen gevoerd met president Saragat en eerste minister Colombo. Later had de Amerikaanse president een kort onderhoud met paus Paulus. De president bracht de nacht door aan boord van het Amerikaanse vliegdekschip Saragota, dat in de Baai van Napels ligt.

Bij de besprekingen met de Italiaanse president heeft Nixon opnieuw verzekerd dat de Verenigde Staten hun vlootonderdelen in de Middellandse Zee zouden handhaven. Dit werd door perschef Ronald Ziegler bekendgemaakt. Tevens werd door beide staatslieden de blijvende oplossing voor het probleem van de Palestijnse vluchtelingen van groot belang geacht.

Nixon heeft in afwijking van zijn reisschema, op het vliegveld van Rome 28 Amerikaanse gijzelaars, die sedert de vliegtuigkaping in Jordanië gevangen gezeten hebben, begroet.

Hun vliegtuig maakte op Fiumicino een tussenlanding.

Tijdens het bezoek van de president werd een strenge politiebewaking ingesteld.

In Rome was het gisteren betrekkelijk rustig en beperkten de rellen zich tot acties van enige honderden jongelui. In Napels ging het heftiger toe en werd fel slag geleverd tussen leden van de oproerpolitie en Maoïstische groeperingen.



Voortdurende strijd om eenheid



Gamal Nasser staatsman van grote allure

Een opmerkelijke periode in de nieuwste geschiedenis van het oude rijk der Farao's. Zo zal het tijdperk allerwegen worden geboekstaafd, dat het stempel draagt van de politicus Gamal Abdel Nasser.

De gistermiddag op 52-jarige leeftijd in Cairo overleden president was de man achter de schermen bij de revolutie tegen koning Faroek. Hij bracht niet een democratie naar westers model, waarvoor hij terecht de bevolking met haar 80 procent analfabeten onrijp achtte. Wel wist hij door zijn persoonlijke populariteit te cultiveren en door politieke tegenstanders de wind uit de zeilen te nemen of hun organisaties te verbieden, de bevolking telkens weer te verenigen achter zijn „nationale unie". De verheffing en activering van de bevolking gebeurde zijns ondanks in een tempo, dat hem lang niet hoog genoeg naar de zin was. Maar er werd van hogerhand met man en macht aan gewerkt, in tegenstelling tot de voorgaande periode, toen de machthebbers regeerden bij de gratie van de achterlijkheid van het volk.

Hij vond zijn voornaamste argument voor de revolutie in zijn belevenissen tijdens de aanval van de Arabieren op de staat Israel in 1948. De gewichtigste grief van hem en zijn mannen was namelijk dat Faroek hen „verraderlijk onvoorbereid" het veld in had gestuurd. Door te speculeren op Arabische haatgevoelens heeft Nasser later telkens opnieuw geprobeerd, het bestaan van de staat Israel aan te grijpen voor samenbundeling van Arabische staten. Op lange termijn is hij daarin niet geslaagd. Het bleek dat in de andere Arabische landen de tegenzin in Egyptische overheersing de overhand had over de hartstochten, die Nasser wilde uitspelen. Overigens was Nasser geen heethoofd, maar een bedachtzaam man. Zo kwam het dat Israelische autoriteiten menigmaal in vertrouwelijke gesprekken ervoor uitkwamen, dat zij een eventuele val van Nasser met gemengde gevoelens zouden ontvangen.

Opmerkelijk was Nassers verhouding tot het communisme. Hij was een der eerste politici in de „ontwikkelingslanden", die oost en west profijtelijk tegen elkaar uitspeelden. In de internationale politiek ontzag hij zich niet voor koren op Moskou's propagandamolen te zorgen. De kwestie van de Assoeandam was daarvan een treffend voorbeeld. Maar binnenlands kondigde hij een verbod af tegen de communistische partij...

Moeilijke jeugd

Nasser werd op 15 januari 1918 geboren in Beni Mor in de Zuidegyptische provincie Assiout. Hij kreeg de voornaam Gamal, „dienaar". Voegt men daarbij de betekenis van de achternaam Nasser, dan krijgt men „dienaar die u naar de overwinning voert". Die jarenlange voorbereiding op 23 juli naam deed Nasser eer aan, toen hij na 1952 de staatsgreep tegen Faroek uitvoerde met 90 andere leden van het „Comité van vrije officieren."

Nasser was niet zo'n beste leerling geweest op het uitgebreid lagere school, die hij overigens op 18-jarige leeftijd met het diploma de rug had kunnen toekeren. Na een tijdje rechten te hebben gestudeerd in Cairo, werd hij ondanks zijn rebelse gezindheid toegelaten tot de koninklijke militaire academie, waar hij vriendschap sloot met Abdel Hakim Amer, die na de staatsgreep van 1952 onder meer minister van defensie en „Arabisch" opperbevelhebber werd. Met lede ogen hadden Nasser en andere officieren in 1942 gezien dat Faroek onder Britse druk zijn neutrale standpunt verliet. Het comité van vrije officieren werd in datzelfde jaar opgericht uit wrevel over die „vernedering". Nadat hij aan geallieerde zijde de Duitsers had bevochten bij El Alamein, was Nasser in 1943 leraar geworden aan de koninklijke militaire academie en het was daar, dat hij de gelegenheid aangreep, om toekomstige revolutionaire medewerkers te selecteren.

Tijdens de oorlog tegen Israel in 1948 had hij zich in de Gazastrook de bijnaam „de tijger van Faloeja" verworven. Hij had er echter ook kritisch nagedacht. Later bracht hij die mijmeringen in zijn boek „de filosofie van de revolutie" (1955) als volgt onder woorden: „en nu zitten we in deze eenmansgaten, omsingeld, in gevaar, verraderlijk in een veldslag geworpen, waarop we niet waren voorbereid. Onze levens zijn de speelbal van hebzucht, intrige en wellust, die er de schuld van zijn dat we hier zonder wapens onder vuur liggen".

De staatsgreep van 23 juli 1952 werd ondernomen op een ogenblik, dat de plannen waren uitgelekt. „Het wiel draait eenmaal en het kan niet meer worden gestopt", voegde Nasser een wiefelende medesamenzweerder toe in de uren dat hij hen allen persoonlijk optrommelde om in actie te komen. Het koninklijk paleis werd geïsoleerd, het hoofdkwartier in Heliopolis bezet, terwijl er 20 generaals zaten te vergaderen. Faroek moest aftreden, generaal Naguib, de oudste „vrije officier, werd president, Nasser plaatsvervangend premier en minister van binnenlandse zaken. In die functie en later als premier zette hij een afschaffing van het grootgrondbezit door. In 1954 wist hij de Britten een akkoord te ontfutselen tot geleidelijke beëindiging van de Britse bezetting van de Suezkanaalzone.

Toen Nasser zeven dagen na de ondertekening van het verdrag een redevoering hield in Alexandrië, vuurde iemand uit het publiek acht schoten in zijn richting. Nasser bleef rechtop staan; geen der kogels trof doel. Zijn eerste reactie luidde: „Arresteer die man". Er dreigde paniek. Maar Nasser herstelde zich: „Oh, mijn mannen, blijf op uw plaatsen. Oh, vrije mannen, blijf staan. Ik heb gerebelleerd voor uw zaak. Ik heb uw waardigheid en zelfrespect geleerd. De dagen van feodalisme en kolonialisme zijn voorbij". Zo bezwoer hij de paniek.

Zes leden van de moslembroederschap werden spoedig daarna opgehangen. Zij behoorden tot de weinige doden die de revolutie eiste, en waartoe op de dag van de aanslag zelf 'n tweetal schildwacht 'enin Heliopolis gerekend moesten worden. In een pamflet van de moslembroederschap zou de hand van Naguib zijn herkend. De president die al eerder de indruk had gewekt, die organisatie in de kaart te willen spelen, door spoedige verkiezingen te eisen, en die in het voorjaar reeds tijdelijk was afgezet en permanent door Nasser was „gekortwiekt", moest definitief aftreden. Nasser nam zijn plaats in. De afgezette president werd onder huisarrest gesteld. De moslembroederschap werd evenals de communistische partij verboden. Het was november 1954.

Suez-crisis

Met 99 procent van de stemmen werd Nasser op 23 juni 1956 in het ambt van president — staat- en regeringshoofd — bevestigd, volgens de in datzelfde jaar tot stand gekomen republikeinse grondwet. Vier maanden later zorgde hij ervoor dat de Hongaarse opstand samenviel met de Suez-crisis. Aanleiding tot die laatste kwestie was het besluit van Nasser, dat wegens intrekking van westelijke beloften tot steun bij de bouw van de Assoeandam het Suezkanaal werd genaast. De gewapende tegenactie van Groot-Brittannië, Frankrijk en Israel, die voor Egypte in militair opzicht alleen maar nederlagen opleverde, werd gestaakt door toedoen van de Verenigde Naties en de Verenigde Staten. De nationalisatie van het kanaal bleef echter gehandhaafd en de Russen steunden vervolgens het Assoeandam-project, dat diende tot verdubbeling van Egypte's landbouwareaal. Later kwamen voor andere doelen ook de westelijke landen weer met hulp over de brug.

Nassers ideaal, een „Verenide Arabische Republiek" te vormen, scheen enkele keren een kans te maken op gedeeltelijke verwezenlijking. De vereniging met Syrië, die in februari 1958 tot stand kwam, hield echter slechts stand tot 1961. Zij verzandde in complotten en intriges. In Jemen, dat zich in maart 1958 bij de VAR aansloot, raakten Egyptische troepen aan republikeinse kant verwikkeld in de burgeroorlog tegen de royalisten. Nieuwe spanningen deden zich voor toen de VS de hand van Nasser en die van Chroesjtsjov meenden te herkennen in de revolutie die in juli 1958 in Irak uitbrak en een eind maakte aan het uit verweer tegen de VAR opgerichte verbond van Bagdad en Amman. In de consternatie landden de Amerikanen in Libanon, dat ook al door Nasser scheen te worden bedreigd.... ondermeer door het aantrekken van Westduitse raketdeskundigen. Door dreigende redevoeringen heeft Nasser in de verdere jaren ertoe bijgedragen, dat Israel voor hem op zijn hoede bleef.

RECHTER APPLAUDISEERDE

Gelijke straffen geëist tegen 35 Surinaamse bezetters

(Van onze correspondent)

DEN HAAG, 29 sept. — De officier van justitie bij de Haagse rechtbank heeft gisteren tegen alle 35 bezetters van het kabinet van de gevolmachtigd minister van Suriname, dr. Polanen, een geldboete van 100 gulden geëist, subsidiair tien dagen alsmede twee weken gevangenisstraf voorwaardelijk met een proeftijd van drie jaar. In alle zaken zal de politierechter, mr. Bakker, die de kwestie te ingewikkeld vond om meteen mondeling vonnis te wijzen, maandag uitspraak doen.

De bezetters, in leeftijd variërend van 18 tot 29 jaar en alle deel uitmakend van het actiecomité Surinaamse studenten en arbeiders, moesten terechtstaan wegens lokaalvredebreuk en vernieling. Op 18 augustus jl. drongen ze het kabinet van dr. Polanen in Den Haag binnen, lieten de vier aanwezige personeelsleden zich verwijderen en haalden bureaus en kasten overhoop. Een vordering van dr. Polanen om het gebouw te verlaten, negeerden ze. Na een uur kwam de politie in actie en haalde de bezetters hardhandig uit het gebouw.

Tijdens het proces spraken vrijwel alle bezetters over de motieven die hen tot hun daad hadden aangezet: een protest tegen het bewind in Suriname dat volgens hen het volk onderdrukt en toestaat dat buitenlandse ondernemingen het land uitbuiten.

Het laatste woord in de tien laatste zaken werd door de publieke tribune en de medeverdachten met applaus ontvangen. Mr. Bakker, die dit toeliet, applaudiseerde zelf ook toen een laatste woord in de vorm van een gedicht werd uitgesproken.

De hele dag hadden op straat sympathisanten gepost met borden en spandoeken met teksten als: „Dit is een politiek proces" en „Wij zullen overwinnen".

Nixon sprak gijzelaars

● President Nixon week gisteren even af van het strakke schema van zijn Europareis. Op de luchthaven Fiumicino van Rome landde, op weg naar de Verenigde Staten, een vliegtuig met aan boord de 28 eerder door de commando's in Jordanië gegijzelde Amerikanen. Nixon, die in Rome verbleef, haastte zich naar het vliegveld, waar hij in het vliegtuig een gesprek had met zijn landgenoten.

In Bonn voor derde keer lever getransplanteerd

BONN, 29 sept. — Gisteren werd door een team van de universiteitskliniek van Bonn onder leiding van het hoofd van de chirurgische afdeling, prof. dr. Güttgemans, de derde levertransplantatie in West-Duitsland met succes uitgevoerd. De ontvanger was een 24-jarige man, die aan kanker leed.

Het getransplanteerde orgaan was afkomstig van een 19-jarig verkeersslachtoffer. De beide eerste transplantaties verliepen dodelijk, omdat na enige maanden de organen werden afgestoten. De operatie die gisteren werd uitgevoerd wordt als bevredigend verlopen gekarakteriseerd.

WEEROVERZICHT

Na vandaag langzaam verandering

De temperatuur zal vandaag nog tot 22 à 23 graden kunnen stijgen en deze mogelijkheid is ook morgen, op de laatste septemberdag, nog aanwezig. Wel gaat er wat veranderen want het hogedrukgebied wordt aangevallen door een oceaanfront dat donderdag zeker met enkele buien tot ons land weet door te dringen. Wij komen dan van een zuidelijke in een meer zuidwestelijke luchtstroom met wat lagere temperaturen. Het warmst werd het gistermiddag in Oost-Brabant waar het vliegveld Volkel nog 24 graden noteerde.

De Bilt:

Zonnig, droog en vrij warm weer. Overwegend matige zuidoostelijke wind.

Ukkel:

De wind zal zwak waaien uit zuidoost. Zonnig en zelfs zeer warm weer met maxima van 22 tot 27 graden.

Aken:

Overwegend droog en warm weer. Temperaturen van 22 tot 25 graden. Zwakke wind uit zuidoostelijke richtingen. Zon op 06.38, zon onder 18.21; maan op 06.30, maan onder 17.58 uur.

HET WEER IN EUROPA

gisteravond om 1..00 uur

	weer	max. temp.	neerslag
Amsterdam	zwaar bew.	23	0
De Bilt	zwaar bew.	23	0
Deelen	half bew.	22	0
Eelde	half bew.	19	0
Eindhoven	half bew.	23	0
Den Helder	half bew.	21	0
Lucht Rtd	half bew.	23	0
Twente	zwaar bew.	20	0
Vlissingen	onbewolkt	22	0
Zuid-Limburg	licht bew.	23	0
Aberdeen	mist	14	0
Athene	licht bew.	23	0
Barcelona	licht bew.	26	0
Belgrado	licht bew.	16	0
Berlijn	onbewolkt	15	0
Bordeaux	onbewolkt	29	0
Brussel	licht bew.	25	0
Frankfurt	half bew.	21	0
Genève	onbewolkt	19	0
Grenoble	onbewolkt	24	0
Helsinki	onbewolkt	10	0
Innsbruck	onbewolkt	19	0
Kopenhagen	onbewolkt	13	0
Lissabon	half bew.	29	0
Locarno	geheel bew.	20	0
Londen	onbewolkt	26	0
Luxemburg	licht bew.	22	0
Madrid	onbewolkt	29	0
Malaga	geheel bew.	26	0
Mallorca	half bew.	27	0
München	onbewolkt	16	0
Nice	onbewolkt	24	0
Oslo	zwaar bew.	13	1
Parijs	onbewolkt	26	0
Rome	zwaar bew.	26	0
Stockholm	zwaar bew.	11	0
Wenen	onbewolkt	15	0
Zürich	licht bew.	18	0

AANGEB. BETREKK.

Voor direkt gevr. WINKELJUFFROUW v. Z.B.-zaak Smulders-Emonts Heerlerbaan 124. Na 6 u. Jerichostraat 72. x

KRAANMACHINIST en aalstralers gevr. loon f 180.- netto. Melden: Thull 3B, Schinnen. x

Nette zelfst. HULP in de huish. gevr. in Sittard voor ochtenduren. Br. ond. no. S 7184 L.D. Sittard. x

MEISJES die graag naaien willen leren, kunnen daarvoor bij ons terecht. Maar ook voor ervaren naaisters tot 23 jaar hebben wij altijd wel een plaatsje vrij. Confectie-atelier F. Meyer Heerlerbaan 229, Heerlen. x

Textielindustrie Mijnstreek T.I.M., Sittarderweg no. 58, Heerlen, vraagt STRIJKSTERS en leerling strijksters Hoog loon en reiskostenvergoeding. Aanm. dagelijks van 8.30—17.00 uur. x

L.C.I., Limburgse Confectie Industrie, vraagt voor direct voor haar atelier MEISJES voor div. werkzaamheden. Te melden Kissel 53, Heerlen, telef. 716526. x

Gevr. NAAISTERS, leerling-naaisters bij Confectie van Dijk, Heerlen N.V., Heerenweg 253, Heerlerheide. x

WINKELJUFFROUW en inpakster gevr. voor br. en banketbakkerij De Adelaar. Mevr. L. Hezemans-Douven St. Maartenslaan 23, vlak bij station in Wijk-Maastricht. x

Voor dir. gevr. voor onze speciaalzaak kristal, glas en porselein in Hoensbroek een vlotte VERKOOPSTER. Porseleinhuis A. M. Spliet-Kool, Kouvenderstr. 45, H'broek. x

Wij zoeken enkele goede STRIJKSTERS voor het strijken van damesjurken; tevens enkele voor-strijksters, leeftijd tot 23 jaar. Wij bieden bij gebleken geschiktheid een goed loon en vergoeden de reiskosten. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen. x

Wij vr. BROOD-BANKETBAKKER, ploegendienst. — Goed loon. N.V. Broodfabriek De Kroon, Hoofdstr. 10 Kerkrade. x

Voor direkt gevr. HULPARBEIDERS v. Kerkrade goede soc. voorz. zomer- en winterwerk melden: Groene Kruisstraat 27 Kerkrade-West tel. 04445-6272. x

Wij vragen met spoed een VERKOOPSTER voor onze schoenenzaak. Schoenenmode André Coolen, Kouvenderstr. 37, Hoensbroek. Tel. 045-212171. x

Brood en BANKETBAKKER gevr. Zelfstandig kunnende werken voor br. en banketfabriek „de Adelaar", St.-Maartenlaan 23, Wyck-Maastricht. x

Wij vragen HULP in bakkerij (boven 18 jaar). Ploegendienst. Hij, die werkgeest heeft, kan bij ons het vak leren. Goed loon. N.V. Broodfabriek „De Kroon", Hoofdstraat 10, Kerkrade. x

Net DAGMEISJE gevr. 's zaterdags vrij gezin met 2 schoolg. kinderen. Mevr. Koreman Sintermeertenshöfke 9 Welten Heerlen tel. 045-714509. x

Wij vragen voor onze mod. spinnerij, 1 km over Ned. grens bij Schinveld nog enkele MEISJES v. 16 jr. of ouder om aangeleerd te worden als spoelsters. Hoog loon en vak.toeslag. Omg. Heerlen-Hoensbroek worden thuis afgehaald en gebracht. Aanm. aan het bedrijf May en Co. Frans Savelstr. 69, Gangelt of na 18.00 u. tel. 045-252264 voor het maken van een afspraak. x

Gevr. BUFFETMEISJES intern mogelijk. Hoog loon. Tel. 045-252991. x

Gevr. zeer net BARMEISJE welke zelfstandig een zaak kan beheren. Tel. 045-252991 x

Gevr. DAME of juffrouw die in bezit is van horecadiploma. Br. o. no. 2514 b.d. x

Voor bestaande route vragen wij BROODBEZORGER. N.V. Broodfabr. „De Kroon" Hoofdstr. 10, Kerkrade. x

Gevr. LEERLING-VERKOPER ± 15-16 jr., 5-daagse werkweek. Prettige werkkr. Confectiecentrum, Saroleastr. no 54, Heerlen. x

LOODSARBEIDERS gevr. voor het westen van het land. H. Smeets, Dorpstr. 59, Buchten. Tel. 04498-1267. x

Vernimmen Interieurkunst, Raadhuisstr. 48, Heerlen vr. besch. VERKOOPSTER. Enige jaren mulo gewenst. x

HULPARBEIDERS gevraagd. aannemersbedrijf W. van Glabbeeck, Wijker Grachtstraat 22, Maastricht. Melden na 6 uur. Tel. 04400-18124. x

Gevr. net MEISJE (15-17 jaar) als hulp in de huishouding. Mevr. de Man, Markt 38, Geleen. Tel. 2098. x

Gevr. in levensm.branche MAGAZIJNBEDIENDE, van 16-18 jr. H. v. Velzen 4-6 ZB Corneliuslaan 24 H.heide tel. 045-211495.

Vincken-Meisters NV vraagt voor direkt VERKOOPSTERS, leerling verkoopsters. Oranje Nassaustr. 24, Heerlen. x

Gevraagd PAPIERSNIJDER voor Polar 80 Eltromat. Jongeman, die opgeleid wil worden tot letterzetter, 15-17 jr. Drukkerij van Hooren NV, Geleenstraat 40, Heerlen, tel. 045-718380. x

Gevr. MONTEURS voor reparatie aan bouw- en graafmachines. Zeer hoog loon. Tevens een draaier. Eygelshovenerweg 78, Waubach. x

Voor direkt gevraagd JONGEMAN voor de afdeling groente en fruit. Spar supermarkt W. Hendriks, Burg. Beckerstraat 2, Waubach. x

HULP in de huish. gevr. voor halve dg. Bergseweg 6, Ubachsberg, tel. 1438. x

Wij zijn een groothandel in levensmiddelen en zoeken voor het bezorgen van de goederen bij onze winkeliers een ervaren Daf-diesel CHAUFFEUR. Goed loon en een 5-daagse werkweek. Aanm. dagelijks van 18-19 u. of volgens telefonische afspraak. Sperwer Zuid-Nederland, Heerlerweg 158, Hoensbroek, tel. 045-211541. x

Flinke MAGAZIJNBEDIENDE kan bij onze groothandel in levensmiddelen een goed loon verdienen in een 5-daagse werkweek. Leeft. tot 21 jaar. Aanm. dagel. van 18.00 tot 19.00 uur of volgens telefonische afspraak. Sperwer Zuid Nederland, Heerlerweg 158, Hoensbroek, tel. 045-211541. x

2 BARMEISJES gevr. Hoog loon. Tunnelbar Heerlen, tel. 045-717958. x

Met spoed nette BARDAME gevr. Antonia Bar. Dorpstr. 108, Brunssum, tel. 045-253234. x

WERKSTER gevr. of meisje voor hele dag. Mevr. van Balkom, Chevremontstr. 25, Kerkrade, tel. 3428. x

Confectie-atelier Sieprath-v.d. Voort vraagt voor haar nieuw bedrijf in Heerlen NAAISTERS en leerling-naaisters. Ook gehuwden voor halve dagen. Aanm. van 8.00-17.00 uur Lentestr. 9c en van 17.00-19.00 uur: Akerstraat 57, Heerlen. x

Zelfstandige HULP gevr. voor enkele morgens per week. Mevr. Henssen, Honigmanstr. 37, Heerlen. x

Confectie-atelier „Artel Mode N.V." vraagt voor zijn bedrijf in Heerlen NAAISTERS. Ervaring niet noodzakelijk. Geboden wordt goed loon, vakantiegeld, kerstgratificatie en reiskostenvergoeding. Dagelijks aanmelden van 9 tot 6 uur. Honigmanstr. 37b Heerlen x

Confectie Industr. A. W. Coijn vraagt geroutineerde NAAISTERS, leerling naaisters. Hoog loon. — Aanmelden: Ganzeweide 49A Heerlerheide na 6 uur Kampstraat 52 Heerlerheide. x

Voor de produktie van japonnen, broekpakken, kinderjurkjes enz. kunnen wij nu plaatsen NAAISTERS en leerlingnaaisters. Confectieatelier F. J. Bremen, Einderstr. 66 tel. 3565 Kerkrade. x

Wil je van betrekk. veranderen? Kom dan eens met ons praten. Een goede VERKOOPSTER kan bij ons f 400.- per maand verd. plus eisk.vergoeding. 's Maandags de hele dag vrij! Levensm.bedrijf A. Bruls-Somers, Keekstraat 49 H.heide tel. 045-213840.

Constr. BANKWERKER met ruime erv. en leerjongen gevr. Staalconstr.bedr. G. Hubben, Nieuwenhagerweg 39, Eygelshoven. x

MAGAZIJNBEDIENDE gevr. voor directe indiensttreding. Leeft. ca. 18-25 jr. Aanm. Stevens Bouwmaterialen, Mauritslaan 111, Geleen, tel. 04494—5858.

DAMES die een goede en blijvende bijverd. zoeken? m. hoog loon kunnen schrijven aan P.B. 56 Hoensbroek. x

Gevr. WINKELJUFFROUW in drog.-parf. Kerkstraat 47 Drog. F. Boesten Brunssum.

Gevr. nette HULP in de huishouding voor hele dagen. Mevr. Kersten, Oranje Nassaustraat 32-34 Heerlen. Telefoon 712219. x

Gevraagd: 1 CHAUFFEUR v. meubelwagen. Rijbewijs C-E vereist. B) Bijrijder, leeftijd 16-20 jr. C) Woningstoffeerder vakman. D) L.-verkoper leeftijd 16-18 jaar.. Sollicitaties aan Vegers Meubelen N.V., Honigmanstraat 47 — Heerlen. Tel. 045-713082. x

Gevraagd voor direkte indiensttreding, bekwame CHAUFFEURS in bezit van rijbewijs b, c, d, e. Int. transport- en overslagbedrijf H. J. Coumans N.V., Havenstr. no. 25 Stein. tel. 04495-1641. x

Lief MEISJE gevr voor hele of halve dagen in kl. gezellige bungalow met 2 kl. kind. Mevr. Sieben, Parklaan 5, Schaesberg, tel. 04443-1580. x

Gevr. voor direkt voor Duitsland LASSERS, bankwerkers, Hoog loon. Loodgieters en verwarmingsmonteurs. Melden van maandag t/m vrijdag 's morgens van 9.00-12.30 uur, 's middags van 14.00-18.00 uur bij het Limburgs Exploitatiebedrijf, Willem Alexanderweg 69 Maastricht (Limmel) tel. 13045 of bij de heer J. Sommer, Belgielaan 146 Heerlen. x

Gevr. ervaren CHAUFFEUR voor vracht- en aanhangwagen. Te bevr. H. Claessen. Pijnsweg 23 Heerlen. Tel. 045-715158. x

Gevr. jong WINKELMEISJE voor zelfbedieningszaak. 5-d. werkwk., goed loon. L. Hermans, Heideveldweg 2, Heksenberg Heerlerheide. x

Nette DAMES en heren gevraagd om in vrije tijd bestellingen op te nemen voor mindervalidenwerk. Geen bezorgen. Schrijft U even. Ik kom U bezoeken. Rayonleidster Mevr. Quadackers, Dr. Nolensplein 1, Heerlen.

In onze supermarkt hebben wij plaats voor enkele MEDEWERKERS. Wij denken hierbij aan een cassière en 'n jongen voor de groenteafdeling. Wij bieden U prettig werk en goed loon. Olmstraat 4, Passart-Zuid tel. 045-212645. x

Direkt gevr. 1e, 2e, en 3e BANKETBAKKERSBEDIENDE, tev. leerl.-serveerster. Lft. 15-16 jr. Patisserie Hendriks Dautzenbergstraat 38, Heerlen tel. 714324. x

Gevr. SLAGERSGEZEL of halfwas Hoog loon, 5-d. werkw. Slagerij Schluper, Maastrichterlaan 19 Vaals tel. 04454-1282. x

Wilt U halve dagen werken, heeft u vakkennis van vleeswaren en de verzorging hiervan, neemt U dan eens contakt met ons op. Wij zijn een groothandel in levensmiddelen en zoeken voor onze afdeling vleeswaren een accurate VLEESVERZORGER. Middelbare leeftijd geen bezwaar. U kunt dagelijks bij ons terecht van 18-19 uur of volgens telefonische afspraak. Sperwer Zuid-Nederland, Heerlerweg 158, Hoensbroek, tel. 045-211541. x

KAPSTER en aank. kapster gevr. Hoog loon, reisk. verg. Prettige mod. werkkr. Salon Hélène Stampstraat 26b Simpelveld. tel 04442-1320. x

Hotel café restaurant Du Casque Maastricht tel. 04400-14343 vr. een nette h.c.r. KELNER. Jaarbetrekk. Aanm. Helmstraat 14-16 (hotelingang). x

VOEGERS en leerl.-voegers gevr. v. werk te Maastricht tel. 04400-33130. x

Pientere JONGEMAN gevr. ter assistentie van onze magazijnchef. L. Koreman en zn., autobanden Wilhelminalaan 19-21, Valkenburg tel. 04406-3535. x

Dikto-techniek N.V. vr. vakbekw. ELECTROMONTEURS. Wij bet. uw loonbel. en soc. voorz. en werken uitsluitend in Limb. verdiensten tot f 200.- netto p.w. Inl. Hr. Fest bedrijfsleider rayon Limburg, Pijperstraat 59 Geleen tel. 04494-8267.

Welke geh. VROUW heeft enkele halve dagen beschikb. v. lichte kantoorwerkzaamh. Aanm. Accountantskant. A. v.d. Bom, Hertogstraat 10 Brunssum tel. 252627. x

Nette WINKELJUFFROUW gevr. Slagerij Lendfers, Hoofdstraat 221 H.broek tel. 045-212395. x

Brood- en BANKETBAKKER gevr. Fa. Peskens, Nieuwstraat 181 H.broek. x

Gevr. 1e en 2e KAPSTER. Kapsalon Middeldorp, Poststraat 3, Kerkrade, tel. 2960. x

Voor dir. gevr. 2 nette WINKELMEISJES 5-d. werkw. J. Feyen, Tunnelstraat 77 Sittard. x

Aktieve BEZORGER(STER) gevr. voor de bezorging van het Limburgs Dagblad in de Hopel-Eygelshoven. Inl. bijkantoor L.D. Hoofdstraat 33, Kerkrade tel. 2932. x

WERKSTER gevr. 3 d. p.w. P. J. Teunissen, Prov. weg Nrd. 27 Oirsbeek. x

HULP gevr. v. friture, zat.- en zondagavond. P. J. Teunissen, Prov.weg Nrd. 27 Oirsbeek. x

Gevr. TIMMERMAN of meubelmaker, halfwas voor caravanbouw, cleerjongens voor alle werkzaamh. Fa. Bron, Ganzeweide 139 H.heide. x

Gevr. leerl.-KAPSTER en gevord. kapster en weekend-kapster. Coiffure Smeets, Marisstraat 26-23 Geleen Zuid tel. 5701 b.g.g. 7185. x

Gevr. JONGENS van 15-19 jr. v. werkzaamh. in bouw. Aanm. 's avonds na 6 u. Wilhelminastraat 137 H.broek. x

Met spoed gevr. mannelijke of vrouwelijke KANTOORKRACHT. Goed loon voor goede kracht. Claessens Hoge Barakken tel. 15884 Maastricht. x

In onze mod. ingerichte slagerij hebben wij plaats voor een flinke SLAGERSKNECHT. Slagerij Lendfers, Hoofdstraat 221 H.broek tel. 045-212395. x

Weg. splitsing van enkele wijken in Brunssum, Hoensbroek en Nuth vr. wij nog enige AGENT-BEZORGERS (liefst in gezinsverb.) Aantrekkelijke wekelijkse bijverdienste. Wenst U nadere inlichtingen, even een telefoontje waarna bezoek aan huis volgt. Tel. 045-212532 of 252948. x

Net WINKELMEISJE of jongen gevr. v. Centra-zelfbed. Aanm. Merx Bouwbergstraat 8 Schinveld tel. 045-252497. x

WERKSTER gevr. 1 morgen per wk. Mevr. Leennaers, Molenberglaan 45, Heerlen, tel. 713164.

GEVR. BETREKK.

Bel voor al Uw VERBOUWINGEN en metselwerk 045-717919. x

Voor uw naai- en VERSTELWERK naar Mevr. de Graaf, Honingboomstraat 3, Brunssum, tel. 251534. x

Alleenst. persoon 50 jr. zoekt WERKKRING onv. waar, intern. Liefst spoed. Br. ond. no. N 6007 L.D. Nieuwenhagen. x

SCHILDERSKNECHT kan goedkoop behang- en schilderwerk maken. Br. ond. no H 870 bur. dezer.

Let op! Laat uw dak vernieuwen. Wij vernieuwen pannen, platte daken en schoorstenen. Dakdekkersbedrijf Peters, Waubach Maastrichterlaan 42 tel. 04443-2817. x

TE KOOP AANGEB.

Te k. weg. overkompl. 1 gecomb. gas- KOLENFORNUIS Etna. L. Soons Elkenderweg 15 Heerlen, tel. 045-713313.

Wij geven de hoogste prijs voor uw OUDE MEUBELS bij aankoop van nieuwe. Grote voorraad slaapkam., huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen, 1-, 2-, 3-zits; oudholl. kasten 120 t.m. 320 cm; losse clubs, chroomstoelen en tafels, keukenkasten. Giesen Meubelen, Annastraat 46, Geleen, telef. 04494—5149. Betaling in overleg. x

Gebruikte TV's prima in orde vanaf f 95,-. Ook tv's voor de sloop tegen elke aannemelijke prijs. Van Stratum, Salmstr. 56, Geleen. x

Grootbeeld TV 61 cm houten kast, electronische kanaalkiezer, gewone prijs f 798,- bij ons f 498,-. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

Partij nwe TV's, grootbeeld, alle zenders, nu f 398, f 445. Fa. v. Voorst, Ganzeweide 48 H'heide ,tel. 045-213879. x

Partij T.V.'s v.a. f 50,-, tientallen als nw voor f 250,-. Fa. van Voorst, Ganzeweide no. 48, Heerlerheide, tel. 045 no. 213879. x

100 tot 200 gulden voor uw OUDE BANKSTEL bij aankoop van een nieuwe. Grote voorraad - klassiek - oudholl. - Windsor - dralon, ook met franjes - kunstleer met losse kussens op draaivoet. Giesen, Meubel en Woningtextiel, Annastr. 46, Geleen, tel. 04494—5149. Betaling in overleg, 6, 12, 18 mnd. x

Alle soorten vloerbedekking GRATIS en vakkundig gelegd. J. Miechielsen, Albert Cuypstr. 87, tel. 717888. x

TELEVISIES vanaf f 65, pr. spelend. Reeds voor f 235 de allern. volautom. mod. Voll. gar. en inruil mog. Handelsondern. Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, telef. 045 no. 713760. x

Uw BANKSTEL enz. binnen 1 week als nieuw bekleed. Vloerbedekking alle soorten gratis gelegd en 10% korting. Fa. Kloprogge, Akerstr. 70, Spekholzerheide. Tel. 04445-3735. x

Te k. BADKUIPEN en deuren (iets beschadigd). Te bevragen: NV Keulen, Molenstraat 40, Geleen. Tel. 04494 nr 6900.

MOTORGAZONMAAIERS. Nog enkele demonstratiemachines te k. met 20 en 30% korting. Enter-Force, Rijksweg 11, Ulestraten, langs E9, afrit vliegveld. x

KANTELDEUREN, volledige garages, huisdeuren en aluminium puien. Systermans, Postbus 156, Kerkrade. Allerliefst kaart. Tel. 2706. x

Te k. WINTERKAARD. Zeeuwse bintjes 18 ct. Eigelster en Spartaan 17 ct. Appels en peren 35 ct p. kg. Julianastr. 15, Merkelbeek, tel. 04492-1430. x

VLOERBEDEKKING, Desso, Bergoss, Hatema, Keijzer, alle bekende merken. Snel, deskundig met garantie. Kamerbreed geen legloon. Fraenkel. Akerstr. 176, Spekholzerheide. Tel. 2456. x

Kunstnijverheid vindt u bij ons in grote collectie, hout, tin, koper, oud Delfts PORSELEIN, limoges, etc. Voor prijzen waarvan u prettig verrast zult zijn. Fraenkel, Akerstr. 176, Spekholzerheide. x

Luxaflex JALOEZIEëN. De allerbeste op dit gebied. Wij leveren ze u snel, wij plaatsen ze gratis en met 5 jaar garantie. Fraenkel, Akerstr. 176, Spekholzerheide. x

OVERGORDIJNEN-vitragesierkappen in uw gewenst model. Wij maken ze voor uw, in eigen atelier. Snel, deskundig en voordelig. Fraenkel, Akerstr. 176, Spekholzerheide. Tel. 2456. x

BERGMEUBELS, in allernieuwste vormgeving. Schitterende modellen in palisander. Fraenkel, Akerstr. 176, Spekholzerheide. x

Geen geld genoeg, voor uw WONINGINRICHTING of aankoop meubilair etc. Wij hebben een prettige financiering voor u, tot zelfs 18 maanden. Betaling in 6 maanden zonder rente of kosten. Fraenkel, Akerstr. 176, Spekholzerheide. x

SLAAPKAMERS, de meest exclusieve modellen in ieder gewenste bedmaat. Fraenkel, Akerstr. 176, Spekholzerheide. x

STIJLMEUBILAIR in eiken vindt u bij ons, zilver-vitrines, riante eetkamers, salontafels, mimi-sets. Fraenkel, Akerstr. 176, Spekholzerheide. x

TAPIJTTEGELS, het summum is Heugafelt. Ideaal sterk, moderne kleuren, geen onderhoud, 5 jaar schriftelijke garantie. Direkte levering. Fraenkel, Akerstr. 176, Spekholzerheide. x

Uw trap wordt fantastisch, als u deze bekleden laat met VLOERBEDEKKING. Onze vakmensen doen dit snel en vakkundig. Zowel doorlopend als met strips. Vraag ons vrijblijvende offerte. Fraenkel, Akerstr. 176, Spekholzerheide. x

BANKSTELLEN zowel klassiek als modern in goede kwaliteiten met bekleding waarvan u op aan kunt. Bekijk ze eens bij: Fraenkel, Akerstr. 176, Spekholzerheide. x

Spotkoopjes. Pracht BANKSTELLEN, kasten, tafels, stoelen, kleinmeubels, partij boeken enz. ook ruilen. Bloemenmarkt 8 Lindenheuvel Geleen tel. 2760. x

Uw NAAIMACHINE defect. Bel direct tel. 04494-6480. D. Veldman Raadhuisstraat 14 Geleen. Rep. van alle merken. x

1. bl. KINDERWAGEN te k. tevens sportwagen. tel. 045-710372.

1 w. TWEELING-SPORTWAGEN te k. tel. 045-710372.

Te k. dubbel 2 pers. ETAGEBED i.z.g.st. tev. prachtige bruidshoed 1x gedr. Koolmeesstr. 8, Heksenberg. x

Te koop compl. JACQUET costuum t.b. Tempsplein 5, Heerlen. x

SLAAPKAMER 3 drs kast 195, eiken slaapk. 4 drs. kas 395, 2 mtr. notenhouten keukenkast 350, Slaapbankstel 125, bankstel kunstl. loss. kuss. 195, Duitse buffetkast 185, bergmeubel, tafel 4 stoelen 395, dressoir 65, buffetkast 95, 4 clubs 125, couche 75. uittr.tafel 35, Duitse buffetkast 2 armf., 4 stoelen, tafel samen 495, Lodewijk bankstel 650, Mechelse kast 350, moderne ijskast, gasfornuis 4 pits met bakoven en lade. Dit is ook uw adres voor goedkope nieuwe meubels. Rijksweg Nrd. 42, Geleen. t.o. Paterskerk. x

Te k. van afbraak, duizenden prima VELDBRANDSTENEN, blauwe thul de nord en verbeterde Hollandse dakpannen. Div. d.i.n. en i.n.p. ijzeren balken, aanrechten met kast, kepers, balken, deuren, ramen, gevelgaskachels, partij t.l.armaturen en z. Bevr. Bloemenmarkt 4, Geleen, tel. 3226, Gulpenerweg 1, Wijlre, tel. 04450-738. x

Te k. Mutsaerts KINDERWAGEN f 40,—. Elkske 10, Schaesberg. x

Te koop KEUKENGEISER. Kampstr. 102, Heerlerheide.

Div. INRUIL-T.V.'s te koop v.a. f 75,—. Met gar. J. Kreutz, Electronic-service, Baanstraat 96, Hoek Schumanstraat, Schaesberg. tel. 04443-3815. x

Prachtig WANDREK, kasten + b.pl. 3½ br. + 1 salontafel. Vlissingenstr. 1, Hrln. x

Te koop AQUARIUM compleet met ombouw. Afm. 90x45x5 cm. Na 18 uur. V. Hugten, Nieuwstr. 33, Heerlen.

DAMES: mooie collectie najaars- en winterjaponnen deux-pièces en wintermantelpakjes. Betaling in 10 maanden, zonder rente. Br. ond. no. 2427 bur. dez. x

DAMES: mooie collectie najaars- en wintermantels. Betaling in 10 maanden, zonder rente. Br. ond. no. 2426 bur. dez. x

PORTABLE, kompleet, gewone prijs f 39, bij ons f 19,50 Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

CASSETTERECORDER, kompleet, gewone prijs f 219, bij ons f 139. — Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

CASSETTERECORDER met FM radio, batterij en lichtnet, kompleet, gewone prijs f 398, bij ons f 279. — Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

VERS VLEES voor uw diepvries tegen speciale prijzen. Alles vakkundig verzorgd en eerste kwaliteit. Cash en Carry Slagerij Jac. Naebers koopcentrum, Kouvenderstr. no. 57, Hoensbroek. x

Luxe kunststof AANRECHTEN met 18/8 stalen blad 150 cm f 345, 170 cm f 375 etc Ook kras- en vlekvrij staal. Eurotegel, Akerstr. 96, Heerlen. x

GRINTTEGELS in de maten 50 x 50, 60 x 40, 40 x 40, 30 x 40, 50 x 25, zeskant of rond. Betonwaren bedr. Gebr. Creugers, Economiestraat 46, Hoensbroek, bij station. tel. 045-213877. x

NU OF NOOIT. Hele damespruiken, 100% echt mensenhaar. Voll. gegarand. Alle kleuren en gewenste kleuren in voorraad. Speciale prijs excl. watergolf f 55,—. U wordt op verzoek gratis aan huis afgehaald (binnen straal van 8 km). Dameskapsalon Ursula, Hommerterweg 82 te Hoensbroek, etl. 045—213417, na 6 uur 212936. x

Reeds vanaf f 15,- per maand kunt U in het bezit zijn van een PIANO. Pianohandel Laven, Geerstraat 61. Heerlen, tel. 714054. x

KRUIWAGENS 70-90-110 ltr v.a. f 49,50. Dassen import, Kampweg 10-37a, Gronsveld Tel. 516-756.

BETONMOLEN v. zelfb. 85-100 ltr. Gratis bezorgd. Dassen import, Kampweg 10-37a, Gronsveld. Tel. 516-756.

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff, Emmapl 3 Heerlen. Met garantie en evt. gespreide betaling x

GASHAARDEN 6.500 kcal f 389.—; 8.000 kcal. f 389.—. 10.000 kcal f 465.—. Giveg-keur. Jac. Konlen n.v. Rijksweg-Nrd 14, telefoon 3228 Sittard. x

LASAPPARATEN v. licht en krachtstr. 160 amp. met compl. toebeh. f 296,—. 5 jr gar. Dassen import. Kampweg 10-37a Gronsveld. telef 516-756.

TRILBETONPALEN en platen v. gar., schuttingen enz. Uitgew. grint en kleurbetontegels, traptreden, afrasteringspalen enz. P. Mertens en Zn., Koenbroekweg 21 H.heide. tel. 045-212513. x

Te k. T.V.-ANTENNE. Kapittelstraat 3, Waubach.

Te k. GASHAARD, volautomat. m. thermostaat. Grensstraat 88, Waubach.

850 Mulde DAKPANNEN te koop. Marktstr. 16, Waubach.

Ter overname DISCO-BAR. Goed renderend. Centrum van Maastricht. Br. ond. no MA 5221 L.D. Maastricht. x

NORD MENDE 59 cm t.v. automatic, zeer smalle kast z.g.a.n. f 225, Grundig 59 cm t.v. (monomat afst.) f 150, Koba 59 cm t.v. automatic f 125, Blaupunkt 59 cm tv druktoetsbed. als nw, alle zenders f 175, Graetz 59 cm tv f 85, Philips 53 cm tv f 25. Gar., inruil. Dr. Calsstr. 23 (station) Schaesberg. x

Te k. wegens vertrek eiken antieke Renaissance tafel m. 5 stoelen, notehouten empire brood- en servieskast, ant. Lodewijk XVI eet-zitkamer compl., hangklokken, schoorsteenklokkenstellen, kisten, diversen. Ook 's avonds. — Gerendalsweg 21, Scheulder-Valkenburg. x

Te koop een draaibare TV-ANTENNE z.g.a.n. Bruinkoolweg 17, Heksenberg Hrln

Moderne donkerbl. KINDERWAGEN m. matrasje t.e.a.b. H. Geerlings, Heerlerbaan 130, Heerlen.

Wegens verhuizing te koop aangeboden zo goed als nwe en in prachtige staat verkerende Dralon OVERGORDIJNEN, geschikt v. 3 slp.-kamers, kleur goudgeel, afmetingen: 4 gordijnen van 1.80 m. breed en 1.73 m. lang, 2 gordijnen van 1.20 m. br. en 1.73 m. lang, compleet met haakjes f 100. Donatusstr. 189 Nuth. Uuitsluitend na 18.00 uur.

Nog te koop van op te ruimen inventaris GLASWERK, porselein, keukenmateriaal, roestvrij staal, vormen, bakplaten, plateaus, asbakken, 3 electr. kassa's, electr. mixer, kroonlampen, muurlampen, koekjesvitrine, koekjes- en speculaasmachine, aardgaskomforen, koffiezetmachine, kunstleerbeklede banken, hoekbanken en boxen. Nog 1 koelkast, 1 compressor m. plaatverdamper, etalagemateriaal etc. Komt U vrijblijvend kijken. Verheugen, Saroleastraat 40-42, Heerlen, zij-ingang nr. 40, tel. 713446 (ook 's avonds na 6 uur, bellen aan zijdeur). x

MOTOR & RIJWIELBEURS. f 6,75 regenponcho's voor de jeugd en handschoenen voor op lichte brommers. Echt lederen handschoenen en helmen voor zware brommers, nergens voordeliger. x

Wegens verh. te k. aangeb. z.g.a.n. GASHAARD merk Dru; z.g.a.n. gasbijz.kacheltje, pr. langz.wasmachine, merk Erres met wringer en pomp. 's Avonds van 7-8 u. Tooropstr. 3, Heerlen Meezenbroek.

PETROLEUMHANGLAMP, TV-tafel, 2 antieke petrol.-lampen, gitaar. — Onderste Puth 28, Puth-Schinnen, tel. 04493—1360.

Voord te k. PIANO-ACCORDEON „Accordeola" 120 bas, reg. compl. met koffer, riemen etc. Kerkraderweg 138, Heerlen, na 18.00 uur.

MOTOR & RIJWIELBEURS. Voor bromfietsonderdelen. Zoek niet langer. Wat geeft 't. 't Rijwielbeursje heeft 't en heeft 't goedkoop. x

MOTOR & RIJWIELBEURS. 'n Sportieve waterdichte sportjack, diverse kleuren, warme borgvacht binnen, idem kraag. Geen f 67,50 maar f 47,50. In onze showroom Klompstr. 9 Heerlen. x

MOTOR & RIJWIELBEURS. f 9,75 regenbroeken. f 27,50 complete regenpakken, f 67,50 complete motoroveralls. Ook voor echt lederen vesten en jekkers. Scherpe prijzen. x

MOTOR & RIJWIELBEURS. f 3,95 buitenbanden voor de fiets (maat 26x1 3/8) Nergens voordeliger, ook alle andere maten aan lage prijzen. x

MOTOR & RIJWIELBEURS. Waar koopt U een prima bromfietsbuitenband voor f 9,75? Passend voor de lichte brommers. Klompstraat 1, Heerlen. Nergens voordeliger! x

MOTOR & RIJWIELBEURS. f 75,- damessportfiets of herensportfiets in prima staat, ingeleverd op brommers. Kindersportfiets z.g.a.n. Klompstr. Heerlen. x

MOTOR & RIJWIELBEURS. v.a. f 375.- nieuwe brommertjes voor onze meisjes. Wij leveren ook in de lightclass alle eerste klas merken. Betaling regelt U zelf. Fiets kan worden ingeruild. x

MOTOR & RIJWIELBEURS. f 79.- kindersportfiets, f 125.- 'n complete fiets, lamp, slot, drager en standaard voor d. en h. Kwaliteit. Enorm profijt. Geen bluf, maar werkelijkheid. Klompstr. Heerlen. x

MOTOR & RIJWIELBEURS. f 520.- Puch-Maxi voor meisjes. Nooit fijner gereden! Klompstr. Heerlen. x

Te k. v. part. zeer mooie KOSTUUMS en winterjas. Maat 52-54 als nw. Br. ond. nr. H 3249 L.D. Hoensbroek-

MOTOR & RIJWIELBEURS. Bij ons kunnen geplaatst worden eerste klas bromfietsmonteurs tegen hoog loon, alsmede een bespraakt jongeman, als verkoper in de showroom. Pers. aanbieden. Klompstr. 1 Heerlen ook tussen 18-19 uur. x

MOTOR & RIJWIELBEURS f 7,50 autospuitlakken voor doe-het-zelvers. Fantastisch resultaat. Meer dan 1000 kleuren. Klompstr. Heerlen. x

Goedk. PERZIKEN te k. Helzeviersweg 12, Nieuwenhagen.

Prima IJSKAST f 45. Jongmansweg 13, Heerlerheide.

Pluche TRAPLOPER met roeden. Boerhaavestr. 31, Schaesberg.

Zwaar eiken EETHOEK tafel en 4 stoelen. Te bevr. Schoolplein 25 Hoensbroek.

Prachtige roodkoperen WATERPOMP te k. Lijsterbesstr. 4 Kruisberg Brunssum.

Te k. Beckers KOLENCONVECTOR z.g.a.n. Lodewijkstr. 37 Hoensbroek.

Antieke Mechelse KAST te k. Op de Weijenberg 9 Hoensbroek.

MEUBELS, vloerbekleding, gordijnen, haarden, wasautomaten, radio, tv enz. afl. 6 tot 30 mnd. Eigen fin. Tel. 04443-2891. x

Te k. prachtige orig. Duitse KEUKENKAST. ½ jaar oud. Pastoorkuilenweg 13, Hoensbroek. x

Te k. Davonette KOLENCONVECTOR grijs, 4 limba schuifdeuren met matglas, 1 Terraso aanrechtblad 1.70 m. Weijenbergstr. 5 Hoensbroek, tel. 045-212648. x

BANKSTELLEN nieuwe collectie in dralon, stof en skai, beslist goedk. Inruil en gem. betaling. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 3412. x

Te k. GOLFASBESTPLATEN 600 m. à f 1,25 per m. en topstukken. Telef. 2135 Kerkrade. x

Te k. PIANOACCORDEON 96 bas i.z.g.st. merk Höhner, tel. 04445-3133. x

SLAAPKAMER lits-jumeaux bijp. kleerkast cpm. 2 n.kastjes. Dressoir 4 stoelen tafel club, kolenconvector als nw., fruitpers, tel. 717268 na 18 uur. x

Koopjes in SALONKASTEN, bergmeubels, eethoeken, slp.k., oudholl. kamers. Inruil en gem. betaling. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 3412. x

Candy WASAUTOMAAT 5 kg nu f 498. Philips tv f 495, gr. stofz. f 129. Haas Geleen. x

Nog een restant dames- en heren-RIJWIELEN. Geh. compl. f 149,50. Motor & Rijwielhuis, Nilwik, Valkenburgerweg 12 Voerendaal tel. 04446-1413. x

Grote en kleine AARDGASHAARD, gecombin. Etna aardgaskolenfornuis, oliekachel v. kamer, oliekookkachel, butagaskachel m. fles, oliekachel v. werkplaats, mooie grijze kolenconvector, zwarte kookhaard, gr. nw. karpet nog niet gebr., mod. woonkamerkast, uittrektafel, woonkamerst. f 5.- p. st. keukenst., karpet, cocosloper 2- en 3-drs. kleerk., vaste wast., bedstuk, 2 clubs f 25.- couche f 25.- Jabo vloerkleed f 25.- antieke eikenh. kast, lage ronde tafel, zeer oude kleerk. Onderstestraat 9 Heerlen-Palemig, vlakbij melkboer Thijssen.

TE KOOP GEVR.

Mod. MEUBELS alle soorten kleingoed, ook winkelopr. of restanten luxe art. en speelgoed. Br. m. prijs aan Hubert Bloemenmarkt 8 Geleen tel. 2760. x

Grote OLIEKACHEL te k. gevr. voor jeugdgebouw 10x6 m. Margrietstraat 8 Nieuwenhagen.

Gevr. GASFORNUIS, gashaard, gevelkach., oliehaard. Kock, Kampstraat 62 Geleen tel. 3412. x

OLIEHAARD en linnenkast eik. pr. en kl. Even 'n kaartje Postbus 30 Geleen. x

TE HUUR AANGEB.

Huur nieuwe Philips TELEVISIE met alle programma's tegen aantrekkelijke maandelijkse huurprijs. Altijd opzegbaar, altijd recht v. koop gratis reparatie en onderhoud. Vandaag besteld, morgen kijken. Bel dan (ook 's av.). Suyver & Roosen N.V. sedert 1884. Heerlen 045—717882.

KAMER met c.v. en vaste wast. op eerste stand in Heerlen, alleen v. dame. Tel. afspr. o. no. 716030 of br. o. no. P 870. x

Te huur goed gem. zit-SLAAPKAMER met c.v. en keuken apart. Pannesheiderstraat 19 Bleijerheide, na 12 uur. x

Te huur op beste stand Bloemenmarkt Lindenheuvel: WINKEL, m. of z. bovenwoning. Inl. tel. 3657 Geleen. x

Nette KOSTHEREN gevr. in centr. Sittard. Voor ieder aparte kamer. Tel. 04490-9235. x

TE HUUR GEVR.

Gevr. een rustige WERKRUIMTE in de omgev. van Geleen, voor het verrichten van handenarbeid. Tel. 04406-2474. x

Jong ECHTPAAR vr. café of bar te h. Br. o. no. S 7257 L.D. Sittard.

3 volw. mensen + 1 kind 7 jr zoeken 120 m2 WOONGEL. te Heerlen of omg. ± f 300,— huur per mnd. Br. ond. no. M 869 bur. dezer.

Nette man zoekt PENSION in ruil v. onderh. huis en tuin. Br. o. no. Q 869 b.d.

Te huur gevr. KAMERS in Schaesberg voor jong echtpaar met 1 kind. Br. ond no. G 870 b.d. x

SCHILDERSKNECHT zoekt goed kosthuis. Br. ond. no. K 870 b.d.

SCHILDERSKNECHT zoekt kamer. Br. ond. no. M 870 b.d.

EENGEZINSWONING evtl. met c.v. hoge huur geen bezw. Br. o. no. Q 870 b.d. x

Te huur gevr. groot HUIS omg. Brunssum, 4 of meer slpk., c.v., grote tuin, gestoffeerd, aansluitingen v. wascombin. Aanb. Lt. Col. Conelly Afc. tel. 3292 v. 9-17 uur. x

Spoed: WOONRUIMTE te huur gevr. te H.broek of omg. Hoofdstraat 150 H.broek.

RUILEN

Woningruil: woning te H.broek teg. WONING in Overijsel-Gelderland. Br. o. no. H 3260 L.D. H.broek.

Mooie DUPLEXWONING hoekhuis bed. teg. eengez.woning omg. Heerlen Einderstraat 29 Nw.-Einde. x

Nw. EENGEZ.WONING te r. 4 slp.k, gr. kam., gr. keuken, gr. stal, tuin, douche, tegen woning omg. Heerlen met pl. v. gar. C. Fabritiusstr. 14, Brunssum.

Heb 2 op 1 WONING, wil ruil. teg. eengezinsw. met tuin, mag ook koopwon. zijn. Oude Brunssummerw. 151 Vrieheide.

ONDERWIJS

10 AUTORIJLESSEN voor f 47,50. Vervolg- en losse lessen f 8,— (BTW inbegrepen). Fonkelnieuwe VW's ook automatisch? Gratis VW-fotostruktieboek. Autorijschoolcombinatie „De Centrale" Aanmeldingsadressen: Brunssum: Julianastr. 2, tel. 252047; Geleen: Graaf Huynlaan 9, tel. 3268 b.g.g. 6182; Heerlen: Tooropstraat 10, tel. 713876; Hoensbroek, Hoofdstraat 26, tel. 211445; Kerkrade: Markt 55, tel. 2013; Sittard: P. Ecrevissestraat 16 tel. 9213. x

Een dag- of avondopleiding voor SCHOONHEIDSSPECIALISTE (erk. Stivas dipl. A en B), pedicure - chiropady. (v.d. ch. dipl.) manucuren, make up volgt U natuurlijk bij de Elach. Promenade 9 in Heerlen. (1e etage boven modehuis Voss) tel. 045-710966 of 04442-1320. Cursusplaatsen: Sittard, Heerlen, Maastricht. Vraag vrijblijvende inlichtingen en prospectus. x

Erkende Daf RIJSCHOOL Van Renselaar Unolaan 29, Heerlerheide tel. 212180. x

Russische en Poolse CONVERSATIELESSEN. Br. o. no G 868 bur. dezer.

Voor al uw auto- en SCOOTERRIJLESSEN naar erk. rijschool Brenda, Jerichostr. 94, Hrln, tel. 710163. x

Mondelinge PBNA-OPL. Hogere tech. basis opl.; Midd. techn. basis opl.; Werktuigb. elektro en bouwkunde. Vooropl. min. LTS. Inlichtingen en aanmelding: Instituut Waaifoort, Akerstraat 65 b, Heerlen, tel. 045-173717; Alex Battalaan 34, Maastricht, tel. 04400-13639. x

10 volle uren AUTORIJLES voor f 47,50 in nieuwe VW's of Daf's bij beroepsrijschoolcombinatie „Nationaal". Vamor gediplomeerd. Aanm. Heerlen: Judeastr. 10, tel. 714910; Brunssum: Rumpenerstraat 11, tel. 252697 Hoensbroek: Akerstraat 124, tel. 212676; Kerkrade: Prof. Cobbenhagenstr. 51, tel. 6832; Sittard: hoek Gruizenstr. 2, tel. 2625; Geleen: Raadhuisstraat 15, tel. 3487; sinds '64 aan de top. Lijsten ter inzage. x

HUWELIJK

Weduwe, 53 jr., zoekt KENNISMAK. met heer uit goed milieu, 54-58 jr. Br. ond. no. S 7258 L.D. Sittard.

Opening 2 november door prins Bernhard

Toeristisch monstercongres in Amsterdam

DEN HAAG, 29 sept. — Het jonge Nationale bureau voor toerisme bereidt zich op het ogenblik voor op de grootste en belangrijkste toeristische krachtmeting uit de geschiedenis van ons land: het 40ste congres van de American Society of Travel Agents. Dit met 3300 deelnemers grootste congres, dat ooit in Nederland werd gehouden, zal op 2 november in het RAI-congrescentrum in Amsterdam door prins Bernhard worden geopend.

Hij zal dan een gehoor toespreken, dat bestaat uit „captains" van de toeristische industrie uit de gehele wereld. Mannen, die een land als toeristenland kunnen maken of breken. Het zijn namelijk de topmensen van de vervoersmaatschappijen, vliegtuigen, schepen, bussen, treinen en auto's, van de hotelketens, van de reisbureaus, de toeristenorganisaties en computermaatschappijen. Nederland had zich aanvankelijk kandidaat gesteld voor de organisatie van dit congres in 1971. Geheel onverwacht werd het 1970. Chicago, dat was aangewezen, moest het laten afweten, omdat het in het najaar al te veel congressen binnen haar grenzen had.

Hoe belangrijk is dit gebeuren voor de economie van ons land? Willem B. Schouten, die van 1 januari af bezig is met de organisatie van Astadam, verklaart: „De ervaring heeft geleerd, dat het land, waarin de meeting van Astadam zich afspeelt, het jaar daarop kan rekenen op een stijging van 20 procent van het toerisme uit de VS en Canada". In 1969 boekten de Nederlandse hotels 405.000 gasten uit de VS en 51.000 uit Canada. De Amerikanen brachten in dat jaar voor ƒ 175 miljoen gulden aan deviezen binnen, de Canadezen voor ƒ 25 miljoen. Het NBT verwacht, dat de bezoekcijfers dit jaar al 10 procent hoger zullen liggen dan in 1969. De cijfers spreken voor zich. Als Astadam perfect verloopt, dan staat Nederland in de komende jaren een explosie op reisgebied te wachten.

• Verwend

„Dawn of a decadé', de dageraad van een decennium, is het motto van het congres, dat zich tot en met vrijdag 6 november gaat bezig houden met de onstuimig snelle ontwikkeling van het internationale reisverkeer. De problematiek is bekend. De jumbo jets leveren groepen van bijna 400 reizigers op de luchthavens af. Die moeten snel — veel sneller dan nu het geval is — door de douane heen en hun bagage hebben. Er moeten rijen bussen klaar staan voor het vervoer naar de hotels. Er moeten hotels worden gebouwd en gemoderniseerd. Het reserveringssysteem moet worden geautomatiseerd. Al deze facetten en nog vele andere, zoals marketing en public relations, komen straks in Amsterdam al aan de orde. Er zal over worden gesproken door 's werelds beste vakmensen.

Willem Schouten: „Het is vrijwel zeker, dat ook de vliegtuigkaperij op de agenda zal worden gezet. Astadam moet in alle opzichten een volmaakte indruk achterlaten bij de deelnemers, die stuk voor stuk super-verwende reizigers zijn.

Daarom bijvoorbeeld zijn alle kamers in de 26 Amsterdamse hotels, waar zij worden ondergebracht, door Schouten en mensen van de Asta geïnspecteerd. Elk hotel krijgt een „Asta-desk", een bureau met een juffrouw daarachter, die de gast terzijde staat. Zo'n 90 bussen zorgen in de congresweek voor het vervoer van de mannen en de vrouwen van en naar hun hotels, van en naar het congrescentrum. Experts op vervoersgebied stellen daar nu een strak tijdschema voor op. Voor de vip's is een uitgebreid wagenpark beschikbaar.

• Feestelijk

Rond het werkgedeelte van dit congres — de organisatie kost ongeveer één miljoen gulden — is een zeer feestelijk programma opgebouwd. De openingsplechtigheid, rede van de prins, boodschappen van de presidenten van de VS en van Canada, voorgelezen door de ambassadeurs, wordt opgeluisterd door muziek van het Concertgebouworkest en de Amsterdamse politiekapel. De eerste dag wordt besloten met wat eenvoudigweg een Hollandse avond wordt genoemd. Uitgangspunt bij het samenstellen van deze avond is de gedachte: je kunt die 3300 deelnemers niet het land insturen, het land moet dus maar naar Amsterdam toe komen.

In het congrescentrum worden die avond geweldige decors opgesteld: er komt een boerderij te staan, compleet met boer, boerin en vee. Er wordt een stadhuis gebouwd, waarin een Fries huwelijk zal worden gesloten. De bruid en de bruidegom zullen in een sjees het gebouw binnenrijden. De congresgangers zullen op een dorpsplein kunnen dansen, zij zullen zuurkool met worst kunnen eten, erwtensoep en nassi goreng, maar ook poffertjes en haring. Zij zullen worden geconfronteerd met een carnavalsgebeuren (de raad van elf uit Breda komt er voor over), met een windmolen en met muziek in vele toonaarden.

Er is ook gedacht aan een zogenaamde hippe hoek, aan een kermis, aan draaiorgels, een diamantslijperij, een Zaanse hoek, een ijscokarretje en majorettes

Start de week dus typisch Hollands, het internationale entertainment is niet vergeten. Er komt een Europese avond waaraan 17 landen meewerken, met een Europees diner en een Europese show. Terwijl de ene helft van de gasten tafelt, geniet de andere helft van een wervelend amusementsprogramma. Elke gang wordt door een bepaald land aangeboden, het hoofdgerecht door Duitsland, het dessert door Zwitserland, de koffie door Turkije. Uit Frankrijk worden 3000 flessen overgevlogen.

Op het programma van de show prijken namen als Patachou, het ballet van de staatsopera van Oostenrijk, Amalia en Rodriques, een Zorbadansgroep uit Zwitserland, een jachttrompetterskorps uit Duitsland en een zigeunerorkest uit Hongarije. Een aantal landen richt in de kleinere zalen paviljoens in, waarin met name de nationale dranken worden geserveerd.



MONIKA DANNEMAN

Raadsels rond dood Jimi Hendrix

LONDEN, 29 sept. — Over de oorzaak van de dood van de wereldbekende gitarist Jimi Hendrix is onzekerheid ontstaan nu zijn vriendin, de Duitse blondine Monika Danneman heeft verklaard dat Jimi voordat hij ging slapen, slechts één slaappil had genomen. Zij ontdekte de volgende ochtend, dat hij tijdens zijn slaap had overgegeven. Hendrix ademde nog toen de ambulance kwam, bij aankomst in het ziekenhuis bleek hij echter te zijn overleden.

De patholoog, prof. Donald Teare, verklaarde dat de 27-jarige gitarist was gestikt in braaksel, veroorzaakt door een barbituratenvergiftiging. Hij zei, dat er geen aanwijzingen waren dat Hendrix een druggebruiker was.

De Engelse lijkschouwer heeft maandag de dood van de pop-artiest een open vraag gelaten. Volgens hem waren er te weinig aanwijzigingen om aan te nemen, dat Hendrix zelfmoord had gepleegd.

Hugo Claus wordt artistiek leider Stadsschouwburg

AMSTERDAM, 29 sept. — Burgemeester en wethouders van Amsterdam hebben aan Guus Oster, directeur van de Nederlandse Comedie, en de auteur Hugo Claus opdracht gegeven tot het formeren van een nieuwe toneelgroep voor de bespeling van de Stadsschouwburg. Er zal een nieuwe stichting in het leven worden geroepen voor de continuering van de rechten en plichten van de Nederlandse Comedie. Guus Oster krijgt de zakelijke leiding van het nieuwe bestel in handen; Hugo Claus wordt verantwoordelijk voor het artistieke beleid. De nieuwe groep zal van start moeten gaan met ingang van september 1971.

Dit heeft Han Lammers, wethouder voor kunstzaken, maandagmorgen tijdens een persconferentie meegedeeld.

De aanvraag van de Nederlandse Comedie voor een nieuwe speelperiode en de voorgelegde plannen van het Auteurstheater en Hans Croiset zijn afgewezen. De wethouder heeft Hugo Claus en Guus Oster echter opdracht gegeven bij de opstelling van een speelplan rekening te houden met de ideeën van Hans Croiset en het Auteurstheater en open te staan voor nieuwe initiatieven.

Met deze beslissing hebben b. en w. het advies van de Kunstraad om de overeenkomst met de Nederlandse Comedie een jaar te verlengen, naast zich neergelegd. Het college achtte het met het oog op de onzekerheden, die er ten aanzien van het voortbestaan van de Nederlandse Comedie waren, en de verplichtingen van de spelers voor de komende jaren, niet verantwoord nog langer met een beslissing te wachten.



HUGO CLAUS

Het Auteurstheater is door b. en w. als alternatief afgewezen omdat „de voorgestelde bestuursstructuur geen zekerheid bood voor een geslaagd beheer van het gemeenschapsgeld". Het plan van Hans Croiset kon geen doorgang vinden, omdat hierin geen namen werden genoemd

Amerikaanse schrijver Dos Passos overleden

BALTIMORE, 29 sept. — De Amerikaanse schrijver John Dos Passos is gisteren op 74-jarige leeftijd in zijn woning te Baltimore overleden. Hij was al enige tijd hartpatiënt en pas zaterdag weer uit een ziekenhuis teruggekeerd.

Dos Passos heeft meer dan 30 boeken geschreven. De trilogie „U.S.A." is wereldvermaard geworden. Deze trilogie vormde een literair document over de eerste tientallen jaren van het leven in de Verenigde Staten; de schrijver toonde zich daarin vooral medestander van de arbeiders die streefden naar betere omstandigheden en beloning.

Naarmate hij ouder werd veranderden zijn inzichten. In 1964 was Dos Passos voorstander van senator Goldwater, toen deze republikeins candidaat voor het presidentschap was.

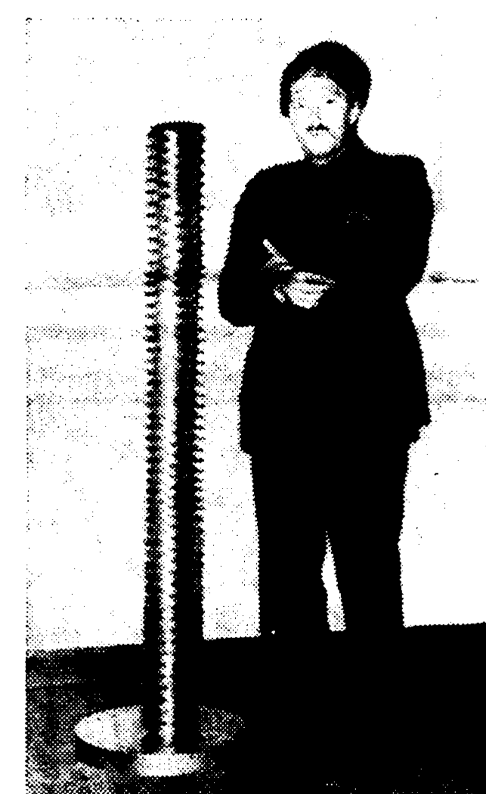
G.L.T. WEEK LANG IN AMSTERDAM

MAASTRICHT, 29 september — Het Groot Limburgs Toneel zal in december een week lang voorstellingen geven van „Wat u maar wilt (desnoods Driekoningenavond)" in de Kleine Comedie in Amsterdam.

Dit is mogelijk geworden doordat de toneelgroep Centrum het unieke gebaar heeft gemaakt, die dagen ter beschikking van het GLT te stellen.

Na de voorstellingen van het stuk in Limburg had Het Parool geschreven dat het zonde was dat dit stuk niet in Amsterdam vertoond kon worden. Dit was voor het GLT financieel geen haalbare kaart.

Naar aanleiding van de artikelen in het Amsterdamse avondblad heeft de toneelgroep Centrum de avonden van 13 tot en met 17 en van 21 en 22 december ter beschikking gesteld van het GLT.



● Honderd jaar geleden verscheen de eerste Winkler-Prinsencyclopedie. Om dit feit te herdenken zal in Amsterdam op het Frederiksplein een monument geplaatst worden ter herinnering aan de grondlegger van de encyclopedie Anthony Winkler Prins. Het ruim 13 meter hoge kunstwerk is een schepping van André Volten (foto). Het is uitgevoerd in roestvrij staal en weegt zes ton. De kunstenaar staat hier bij een model van het monument.

Op 9 oktober zullen in het Concertgebouw te Amsterdam in tegenwoordigheid van prinses Beatrix de voor deze gelegenheid ingestelde „Winkler-Prinsprijzen" worden uitgereikt. De prijzen zijn bedoeld om de wetenschapsbeoefening in Nederland en België te bevorderen.

WHO FEL GEKANT TEGEN HET GEBRUIK VAN ALLE DRUGS

SCHIPHOL, 29 sept. — Scherper dan ooit tevoren heeft de regio Europa van de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) op haar zojuist op Malta gehouden jaarlijkse zitting het gebruik van verdovende middelen veroordeeld. Deskundigen, die in opdracht van de vorige vergadering in het afgelopen jaar in 8 landen van Europa een onderzoek hebben ingesteld, zijn tot de slotsom gekomen „dat zij die liberalisatie van het gebruik van hasjisch propageren ofwel onvoldoende geïnformeerd zijn over de gevaren van marihuana ofwel deze gevaren verzwijgen".

Dr. Kaprio, directeur van de regio Europa, gaf als zijn mening, „dat zij, die zeggen dat marihuana ongevaarlijk is, even onverantwoordelijk handelen als zij die beweren, dat iemand kan gaan autorijden onder invloed van alcohol".

Aan de zitting op Malta hebben voor Nederland deelgenomen staatssecretaris dr. R. J. H. Kruisinga van Sociale Zaken en Volksgezondheid en de directeur-generaal van de volksgezondheid, dr. P. Siderius. Zij deelden maandagmiddag bij hun terugkomst op Schiphol mee, dat de vertegenwoordiger van Marokko (een land dat voor de WHO ook tot de regio Europa behoort) de canabis - de hennep waaruit marihuana en hasjisch worden vervaardigd — een gesel voor zijn land en zijn volk noemde. Deze Marokkaan betoogde, dat 30 procent van de patiënten in Marokkaanse psychiatrische ziekenhuizen wordt verpleegd wegens de gevolgen van cannabis.

Dat de Franse regering het gebruik van alle verdovende middelen, zowel van de „hard" als de „soft drugs", feller bestrijdt dan de Nederlandse autoriteiten mag bekend worden geacht. Dr. Kruisinga geloofde dan ook niet, dat de nu in Frankrijk voorbereide wet, waarin alles strafbaar wordt gesteld dat leiden kan tot het kweken van behoefte aan verdovende middelen, in Nederland kans op navolging heeft, al was het alleen al omdat een dergelijke wet in strijd zou zijn met onze grondwet.

De Franse wet is het huis van afgevaardigden reeds gepasseerd en wacht op de behandeling in de senaat. Deze wet verbiedt ook het aanmoedigen tot het gebruik van verdovende middelen en zelfs het verontschuldigen van het gebruik ervan. Met name zullen de massa-communicatiemedia in Frankrijk in het vervolg op dit punt voorzichtig moeten zijn.

Ook in Engeland wordt de noodklok geluid. Daar wenst men over te gaan tot het verhogen van de strafmaat voor handelaars.

Minister luisterde radioreportage af

DEN HAAG, 29 september — Minister Den Toom (defensie) heeft gisteren de geluidsband afgeluisterd met daarop de VPRO-reportage waarin werd gewezen op verschillende mogelijkheden voor iemand, die sabotage in het leger zou willen plegen.

Na het afluisteren heeft de minister aan deskundigen van zijn ministerie en daarbuiten gevraagd hem van advies te dienen over de vraag of er naar aanleiding van de uitzending al dan niet verdere stappen moeten worden ondernomen.

VANDAAG OP ● RADIO EN TELEVISIE

NEDERLAND I

10.45 Schooltelevisie. Biologie in de brugklas (1); John Bull en Europa (5); The seventh key (1).
14.00 Schooltelevisie. Kijk, als je tekent zie je meer (3); Dieren in de dierentuin (2)
18.45 Pipo de clown.
18.55 K. Journaal.
19.04 K. De rare vogels. Radboud in de knel.
19.30 Toppop.
20.00 K. Journaal.
20.20 Peyton Plce.
21.05 K. Kijkt u ook vanavond? Keuze uit dertig jaar Snip en Snap.
22.05 Televizier.
22.55 K. Journaal.
23.00 Teleac. Modelbegrip in wetenschap en techniek.

NEDERLAND II

18.45 Pipo de clown.
18.55 K. Journaal.
19.04 Den Haag vandaag.
19.09 Kunstsignalering.
19.30 K. De dwaze wereld van Tommy Cooper.
20.00 K. Journaal.
20.20 K. Mod Squad. Vandaag: De hippe bus.
21.10 Brandpunt special.
21.35 K. De klop op de duer. Deel 1 van de nieuwe serie: De bruiloft.
22.20 K. De korhoenderjacht. Documentaire.
22.45 K. Journaal.

DUITSLAND I

16.35 K. Journaal.
16.40 Patrik en Putrik als horlogemakers.
16.55 K. Kinderen van de wereld. Vandaag: Brazilië.
17.20 Modelbouw.
17.55 K. Journaal.
18.00 K. Sebastiaan.
18.30 K. Voor de kleintjes.
18.40 K. Hier und heute.
19.25 K. Lach niet om de sterren.
20.00 K. Journaal.
20.15 K. Sterns' uur. Het africhten van jachthonden.
21.00 Ondergrondse. Film over het jeugdprobleem.
22.15 K. Journaal.
22.35 Wij zitten maar in Europa. Beschouwing.
23.20 K. Journaal.

DUITSLAND II

17.30 K. Journaal.
17.35 Ik trouw (g)een miljonair. Vandaag: De rivale.
18.05 K. De draaischijf. Magazine voor de vrije avond.
18.40 Lichte kost op de vroege avond. Amusement.
19.10 K. Betoverende Jeannie. Vandaag: Kan Agnes vliegen?
19.45 K. Journaal.
20.15 Na één jaar: Balans van de nieuwe regering. Aansluitend kort journaal.
21.00 K. Invasie van Vega. Vandaag: De krantenkoning.
21.50 Culturele rubriek.
22.35 K. Journaal.

DUITSLAND III

08.20 Schooltelevisie.
18.00 Schooltelevisie.
18.30 Wiskundeles.
19.00 K. Goede avond.
19.05 K. Klaas Vaak.
19.10 K. Uitzending voor Grieken.
19.20 K. Nieuws uit Noordrijn-Westfalen.
19.30 K. Prisma van het westen.
20.00 K. Journaal.
20.15 Wereldprisma.
20.30 K. Schakelplan van de geest. Spoorwegknooppunten van de opwinding.
21.00 Don't shoot the composer. De filmcomponist aan het werk.
21.40 K. Journaal.
21.45 Commentaar.
21.50 Voordracht.

BELGIE (NEDERLAND)

14.00 Schooltelevisie.
17.00 Schooltelevisie.
19.00 Klaas Vaak.
19.05 De spelonk van de vleermuizen.
19.30 Politieke tribune.
19.45 Keurig Frans.
20.00 Journaal.
20.25 Gemeenteraadsverkiezingen (II)
21.10 Een meisje en vier geweren.
22.55 Journaal.

BELGIE (FRANS)

14.00 Schooltelevisie.
17.35 Journaal.
17.40 Schooltelevisie.
18.05 Hippolyte et ses amis.
18.20 Affiches.
18.50 Musti.
18.55 Mon fils.
19.30 Journaal.
20.00 Le couteau. Tv-spel van Jacques Perret.
21.05 Koncert
21.50 Signes des temps.
22.40 Journaal

HILVERSUM I

ochtend

7.00 Nieuws. 7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 Stereo: Lichte grammofoonmuziek. 8.00 Nieuws. 8.11 Radiojournaal. 8.20 Stereo: Lichte grammofoonmuziek (vervolg). (8.30-8.33 De groenteman). 8.50 Morgenwijding. 9.00 Uitgebreide reportage of herhaling NOS-programma. 9.35 Waterstanden. 9.40 Muziek uit de Middeleeuwen en Renaissance (opn.). 10.00 Voor de kleuters. 10.10 Arbeidsvitaminen (gr.). 11.00 Nieuws. 11.03 Lepra en haar bestrijding. Spreker: H. E. M. de Bok. 11.33 Rondom 12: programma voor de vrouw (11.55 Beursberichten). Overheidsvoorlichting:

middag

12.30 Uitzending voor de landbouw. 12.40 Toppers van toen (gr.). 13.00 Nieuws. 13.11 Radiojournaal. 13.30 Spiegel van België: muziek en nieuws van onze zuiderburen. 14.00 Stereo: Promenade Matinee: Omroep Orkest van de Bayerische Rundfunk (opn.). 15.10 Amerikaanse muziek van onze eeuw, muzikale lezing. 15.35 Oude instrumenten uit het privé-bezit van Marijke Ferguson, muzikale lezing. 16.00 Nieuws. 16.03 Kwispel, quiz. 16.10 Alt en piano: liederen uit China en Voor-Indië. 16.35 Stereo: Nieuwe grammofoonplaten met toelichting. 17.30 Trefpunt: diskussie-rubriek voor aktuele zaken. 17.55 Mededelingen.

avond

18.00 Nieuws. 18.11 Radiojournaal. 18.25 Stereo: Amusementsmuziek (opn.). 18.55 Paris vous parle. 19.00 Stereo: Jazz Spectrum: oude en moderne jazz. 19.30 Nieuws. 19.35 Vanavond: Gevarieerd programma. 22.00 „O": jongerenprogramma. 22.30 Nieuws. 22.38 Mededelingen. 22.40 Radiojournaal. 22.55 Stereo: Muziek van deze eeuw (opn.). 23.35 Horizon: Volksmuziek uit Japan. 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM II

ochtend

7.00 Nieuws. 7.11 Het levende woord. 7.16 Stereo: Op het eerste gehoor (gr.). Klassieke muziek. (7.25 Horen en zien; 7.30 Nieuws; 7.32-7.50 Hier en Nu: actualiteieen). 8.00 Nieuws. 8.11 Te Deum Laudamus: gewijde muziek (gr.). 8.30 Nieuws. 8.32 Stereo: Voor de vrouw (9.00-9.10 Gymnastiek voor de huisvrouw). 9.35 Schoolradio. 10.00 Bijbelse verkenningen. 10.15 Stereo: Klassieke opera-aria's (gr.). 11.00 Nieuws. 11.03 Stereo: Klassieke muziek (gr.). 11.25 Voor de zieken. 11.55 Mededelingen.

middag

12.00 Stereo: Van twaalf tot twee, gevarieerd programma. (12.22 Wij van het land; 12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw; 12.30 Nieuws; 12.41 Actualiteiten; 13.00-13.05 Raden maar...) 14.05 Schoolradio. 14.30 Pizzicato: licht muziekprogramma. (16.00 Nieuws.). 17.00 Overheidsvoorlichting: Nieuws uit de Nederlandse Antillen Spreker: H. L. Braam. 17.10 Voor de kinderen. 17.15 Hai: jeugdprogramma.

avond

18.19 Uitzending van de Politieke Partij Radikalen. 18.30 Nieuws. 18.41 Actualiteiten. 19.00 Stereo: Eigen Fabrikaat: lichte muziek uit de KRO-produkties. 19.40 Bloeien waar je gezaaid wordt: programma over godsdienstonderricht op scholen. 20.00 In uitgesteld relais (VIII): Festival van Vlaanderen. 21.30 Babel: kunstkroniek. 22.25 Overweging. 22.30 Nieuws. 22.40 Den Haag vandaag. 22.50 De zingende kerk: muziek in de liturgie. 23.05 Stereo: Lichte grammofoonmuziek. 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM III

ochtend

9.00 Nieuws. 9.02 Plaatjes voor de pep. (10.00 Nieuws). 11.00 Nieuws. 11.03 Een opvallend vrolijke gevarieerde visite: licht platenprogramma. (12.00 Nieuws).

middag

13.00 Nieuws. 13.03 Ekspres: licht platenprogramma. 14.00 Nieuws. 14.03 De Eddy Becker Show. 15.00 Nieuws. 15.03 Driedraai. 16.00 Nieuws. 16.03 Mix: licht platenprogramma. 17.00 Nieuws. 17.02-18.00 Mix (vervolg).

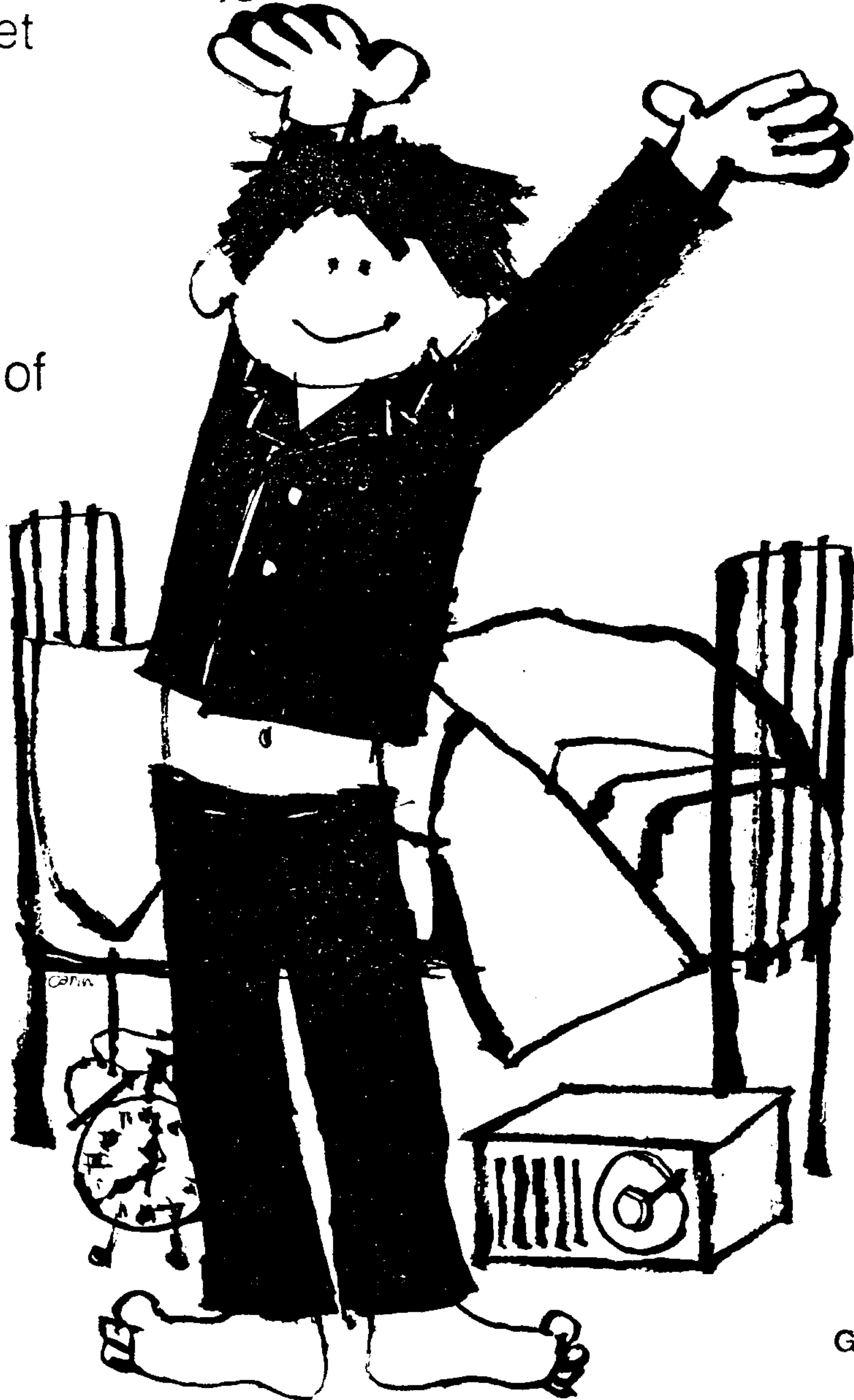
REGIONALE OMROEP ZUID

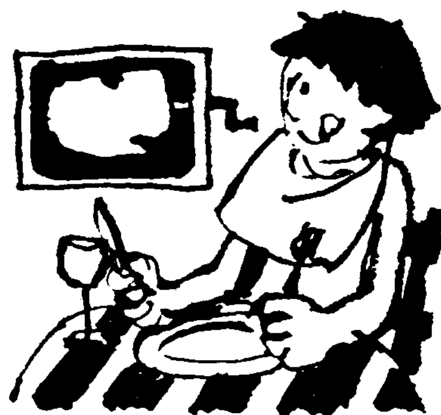
19.00 Nieuws; 19.05 Nog even over...; 19.10 Concert door het Limburgs Symphonie Orkest o.l.v. André Rieu. Opnamen van de eerste uitvoering in het nieuwe concertseizoen 1970-'71 op zaterdag 12 september in het Staargebouw te Maastricht; 20.00 Sluiting

Wordt u door gas fitter?

Dat zou best eens kunnen. Want aardgasverwarming verjaagt vocht en kilte uit uw huis. En daarmee misschien de stijfheid uit uw spieren. Van aardgas wordt u ook niet moe. U hoeft er niet mee te sjouwen. Het is een schone brandstof. En gemakkelijk regelbaar. Aardgas zorgt voor royaal warm water. Een badgeiser of een aardgasboiler vult snel uw bad. Of zorgt voor ferme waterstralen uit uw douche. En wie voelt zich daarna niet fitter? Ook de inwendige mens is gediend met aardgas. Want u kunt er op koken, braden, stoven en... grilleren.

Wie aan de lijn wil doen, kan dat zonder bezwaar. Over de lijn gesproken, zie uw installateur er eens aan te krijgen.





Slank blijven door lekker eten: grilleren!

Veel fornuizen hebben in de oven een grillbrander. Maak daar gebruik van! Grilleren is een prachtige manier van toebereiden. De gerechten zijn snel klaar en blijven heerlijk sappig. Een uitkomst voor dieetpatiënten die vetarm voedsel moeten eten en voor hen die constant "aan de lijn" zijn. Er zijn ook losse grills, die aan het fornuis worden gemonteerd of erboven kunnen worden opgehangen.



Wees maar royaal met een aardgasboiler!

Een aardgasboiler is redelijk in prijs en over het algemeen eenvoudig te installeren en te onderhouden. Maar bovenal voordelig! Bij gebruik van 2100 m^3 gas of meer per jaar betaalt u het laagsteltarief. Met aardgas kost het opwarmen van een liter water tot de gewenste badtemperatuur u dan maar 8/100 (achthonderdste) cent! Voor slechts 8 cent luxueus baden in een grote badkuip met 100 liter warm water.

Gasunie

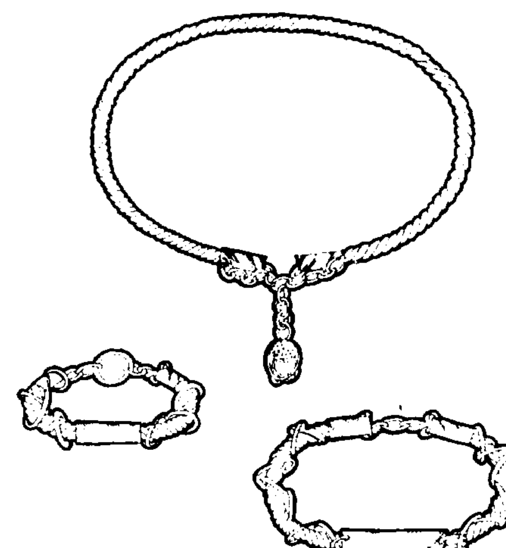
HERFSTMODE 1970 VRAAGT HAAR EIGEN SIERADEN

En Bergstein geeft het antwoord met een volkomen nieuwe collectie mode-accessoires.

Nieuwe, geinige, bijdetijdse, sierlijke ontwerpen, speciaal ontworpen voor de mode van nu.

Parelende geestige sieraden in nieuwe unieke materialen geven de toon aan in de Bergstein-accessoires collectie.

Maak uw modebeeld van deze herfst completer en bezoek onze nieuwe collectie sieraden „anno nu".



modehuis **Bergstein**

het hart van kerkrade

MARKT 10 TEL. 5541



zo jong als we zijn: we weten onze eigen'wijze mode best te vinden..!

Al zijn we pas vier of worden we juist zestien: mode is mode... óók voor ons! Zo eigen'wijs als we zijn, zo willen we er uit zien ook. In razendhippe midirokjes en soepele jumpsuits. In trotse tunieks en flaneer-klare vestpakjes. In parmantige pantalonnetjes en levensblije bloesjes. Wij zijn de kinderen van vandààg en dragen daarom liever kleertjes van mòrgen dan van gisteren. Voor prijsjes die onze moeders echt niet deren. Wij willen onze eigen'wijze mode... én weten die te vinden ook!

Automatisch geven wij een WAARDEBON ter gelegenheid van onze HEROPENING. U koopt nu mode extra voordelig!



POSITIEKLEDING
BABYARTIKELEN
KINDERKLEDING

Vestigingen te:

Sittard - Hoensbroek - Brunssum - Maastricht - Heerlen

Bent u niet tevreden met uw baan?

WILT U SNEL VOORUIT?

Kies dan het vak van de toekomst: computer-programmeur. Iedere dag komen er computers bij, iedere dag worden er mensen gevraagd. Kijkt u maar in de krant, de bestbetaalde posities liggen voor het grijpen.

HOE KUNT U PROGRAMMEUR WORDEN?

Door een jaar dagelijks ongeveer een uur de schriftelijke lessen van het Advance Computer Instituut te volgen. Wat u nodig hebt is minimum ULO, MULO of LTS en de wil om 1 jaar vol te houden.

WAAROM HET ADVANCE COMPUTER INSTITUUT?

Omdat dit instituut al lang in het buitenland ervaring heeft opgedaan en u dus de zekerheid kan bieden van de beste opleiding, terwijl u ook examengarantie krijgt. Vóór u begint wordt u een test door een gerenommeerd psychologisch adviesbureau afgenomen, zodat u zeker weet of u geschikt bent.

WAT MOET U NU DOEN?

Deze bon invullen. U krijgt dan alle inlichtingen, gratis en natuurlijk zonder enige verplichting. Stel het niet uit; deze bon opsturen kan een beslissende stap vooruit betekenen.

ADVANCE NEDERLAND N.V. Computer Division van Nijenrodeweg 52 IV Amsterdam

Stuurt u mij gratis inlichtingen over de cursus programmeur L.D. 29-9

Naam ____________ Voorletters ______

Adres ____________

Tel.nr. ______ Woonplaats ______

Beroep ______ Leeftijd ______

VEGERS MEUBELEN N.V.

vraagt met spoed

a) Chauffeur
voor meubelwagen
Rijbewijs C-E vereist.

b) Bijrijder ± 18-20 jaar
voor meubelwagen

c) Woningstoffeerder
Volledige vakman

d) Leerling verkoper
plm. 18—20 jaar.

VEGERS MEUBELEN, Honigmanstraat 47, Heerlen tel. 045—713082.

VOLKSUNIVERSITEIT HEERLEN

Dit jaar:

— een aanzienlijk uitgebreid programma
— cursussen voor ontspanning en ontwikkeling
— cursussen voor jongeren en ouderen
— cursussen voor hoofd- en handarbeiders

Natuurlijk is er ook voor U een cursus bij!

Vraagt gratis het prospectus bij uw boekhandelaar, of tel. 719292 (na 18 uur 713567) of per post aan: antwoordnummer 35 - Heerlen.

Binnenkort beginnen weer ELACH CURSUSSEN in Sittard, Maastricht, Heerlen voor de erkende diploma's

SCHOONHEIDSSPECIALISTE Stivasdipl. A, B en C

CHIROPODY - PEDICUREN v.d. ch. diploma

DAG- EN AVONDOPLEIDING

Alle inlichtingen: Elach, Promenade 9 Heerlen (boven Voss), tel. 045-710966 of bgg 04442-1320 U wilt slagen? Kies dan ook

elach

GROOT VOORDEEL

deze week zolang de voorraad strekt

ALLE CORSETTEN HALVE PRIJS



HEERLEN, Geleenstraat 17
MAASTRICHT, Markt 7
GELEEN, Markt 87
KERKRADE, Hoofdstraat 34
SITTARD, Brandstraat 1

---

aan de voeten van de jeugd....

Huf

Huf laarzen natuurlijk!



Wat een schat! Kleuterlaarsje in rode crushlak bont gevoerd 19/23 **20,95**

In suède en leer 19/23 **19.95**



24/26 **16.95**
27/30 **17.95**

16,95 Suède boot voor die stoere zoon van U. Met linke lussluiting

Ludieke amazonelaars in zwart crushlak voor hippe meisjes **17,95**

28/34 **17.95**
35/36 **19.95**

nu naar Huf

WINKELCENTRUM HEERLEN t/o C&A
GROTE STAAT 51, MAASTRICHT

.K. Ondernemers in Chemische Industrie:

In 1969 werd de sterke groei weer voortgezet

DEN HAAG, 29 sept. — De chemische industrie in Nederland heeft de opgaande trend van de afgelopen jaren ruimschoots vastgehouden, zo deelt de Kath. Vre. van Ondernemers in de Chemische Industrie mede. Na een lichte terugval, gezien de aarzeling van de conjunctuur in 1967, vertoonde 1968 weer een sterke groei van de produktie, terwijl ook in 1969 deze sterke groei zich continueerde. De omzetcijfers in mln guldens bedroegen resp. 5.800 in 1966, 6.450 in 1967, 7.550 in 1968 en ca. 8.700 in 1969. De produktie-index (1963 = 100) steeg van 177 in 1967 naar 221 in 1968 terwijl dit cijfer in 1969 is opgelopen tot ca. 260. Deze sterke produktiestijging werd gerealiseerd met een nagenoeg gelijkgebleven aantal werknemers, te weten 85.700 in 1967, 86.000 in 1968 en 87.500 in 1969.

Verschuiving

Opnieuw is opvallend dat in het personeelsbestand van de chemische industrie een verschuiving optreedt naar de groep technisch en administratief geschoold personeel. Ook hieruit blijkt dat de automatisering zich binnen de chemische industrie in sterke mate voortzet. De vraag naar hoger geschoold personeel is nog steeds groter dan het aanbod.

Niettemin lijken de vooruitzichten op iets langere termijn gunstig. Mede door goed opgezette publiciteitscampagnes vanuit de chemische industrie zelf, alsmede door de belangrijk betere onderwijsmogelijkheden, is het aantal studenten op academisch- en middelbaar niveau tot een record hoogte opgevoerd. Deze ontwikkeling is van het grootste belang, omdat de gunstige ligging van Nederland de grote chemische concerns zal blijven aantrekken.

De investeringen in de chemische industrie hebben in 1969 het hoge peil van 1968 te weten ca f 1300 mln kunnen handhaven. Tot de zeer hoge investeringen, welke nodig zijn voor de groeisectoren van de chemische industrie zijn slechts enkele Nederlandse ondernemingen in staat.

Voor de volledige benutting van de mogelijkheden welke Nederland voor de chemische industrie biedt, komen dan ook voornamelijk de grote buitenlandse resp. internationale concerns in aanmerking.

De export van de Nederlandse chemische industrie beliep in 1969 f 6.133 mln tegenover een produktie van ca f 8700 mln.

BEURSOVERZICHT

Staatsfondsen zeer vast

STERDAM, 29 sept. — De hoek r de staatsfondsen worden verhanld was maandag de enige plaats op de rs, waar activiteit heerste. Door flin buitenlandse belangstelling, kwamen r koersstijgingen voor van 0,30 tot .

De internationale fondsen lagen enigszins aangeboden en de handel was hier heel kalm. Kon. Olie opende f 1,70 lager op 149.20, maar liep daarna op tot 149.70. Unilever ging circa f 1.40 naar beneden op 97.50 en Philips 0.60 op 63.70. Akzo hield zich eerst goed op 83.80 (84) maar brokkelde later af tot 83.50. Hoogovens moest circa 0.60 prijsgeven op 88.10. KLM en Heineken waren licht op retour.

scheepvaartmarkt was merendeels t gemakkelijker en hetzelfde lot was cultures beschoren. In de noteringen de overige tapefondsen kwam hoenaamd geen verandering.

t uitgeversfonds Kluwer maakte andag een scherpe duik naar bene. Zonder directe aanleiding trad een rlies van f 8 op. Blijkbaar wacht men, de slechte resultaten van VNU, op dere mededelingen en is men ongest geworden over de perspectieven or de uitgevers. VNU daalde f 1,20, ar Elsevier was een halve gulden ter. Ook Wegener deed het niet te st met een achteruitgang van f 2 (20 nten).
kele bouwaandelen deden het ook nder goed. Kruidenierspapieren lie. Opvallend flauw was Vulcaansoord t een relatief sterke daling van 7 nten op 67.
lukkig waren er ook winsten. Erdal weer gevraagd op een f 4 hogere ijs. Proost en Brandt trok 10 punten rder aan tot 415. Buehrmann verbede f 2 evenals Bols en Holl. Beton g f 3 vooruit. Ook ACF, Norit, Naar n en Verto werden wat duurder.
de tweede periode droogde de lichte aag naar Olies op, waardoor een inking optrad; het slot kwam op 148.90 ee gulden lager dan vrijdag. Unilever ot op 97.60 en Philips liep wat op tot .10, evenals Hoogovens tot 88.70. V.d. inten verloor f 3 en Cindu f 1,80.

Extra loon bedreigt de welvaart

In haar laatste Kwartaal-staat bericht de direktie van de Nederlandse Bank o.a.: De ongunstige ontwikkeling van de handelsbalans leidde tot een verslechtering van de lopende rekening van de betalingsbalans waardoor het tekort in de twaalfmaandsperiode eindigende ultimo juni steeg tot f 450 miljoen. De verdere vooruitzichten met betrekking tot de handelsbalans lijken niet gunstig.

Als gevolg van het koppelbazenvraagstuk ontstond eind augustus arbeidsonrust in de metaalindustrie en in de havens, hetgeen leidde tot een akkoord in de Stichting van de Arbeid over een uitkering ineens van ten hoogste f 400.— per werknemer met latere verwerking in de arbeidscontracten. Deze uitkering, die in eerste aanleg bedoeld is voor werknemers in de genoemde bedrijfstakken, kan ook worden overeengekomen in bedrijfstakken of ondernemingen die niet rechtstreeks betrokken zijn bij het probleem van de koppelbazen.

Indien de uitkering voor alle werknemers in Nederland beperkt zou blijven tot gemiddeld de helft van het maximale bedrag, zou deze — met inbegrip van de sociale werkgeverslasten — reeds een verhoging van de loonsom per werknemer met meer dan 1½ pct tot gevolg hebben.

De uitkeringen zullen dan ook kunnen leiden tot een sterke uitbreiding van de consumptieve bestedingen in de komende maanden, en daarmee tot een belangrijke verdere verslechtering van de lopende rekening van de betalingsbalans.

Gramco gooit het voor de rechter

Duitsland verbiedt verkoop door Gramco van Usif-fonds

DÜSSELDORF, 29 sept. — De Westduitse Raad van Toezicht op het Credietwezen heeft de verkoop van en de propaganda voor de USIF Real Estate-aandelen door de Gramco-organisatie verboden. Het fonds heeft zijn zetel op het eilandje Nassau van de Bahamagroep. Het kon al niet in Amerika worden ingeschreven en aan de beurs toegelaten worden, omdat zijn statuten niet voldoen aan de Amerikaanse wetgeving. Nu is het ook in Duitsland verboden, omdat de maatschappij evenmin voldoet aan de Duitse wetgeving voor buitenlandse beleggingsmij'en.

Gramco heeft beweerd, dat het tevoren al eigenerbeweging in Duitsland de verkoop van USIF-stukken had gestopt (zie LD 25-9). De Duitse Raad van Toezicht heeft met nadruk verklaard, dat Gramco zo'n verklaring niet aan hem heeft overgelegd. De Raad van Toezicht verklaart eveneens, dat hij aan Gramco-USIF geen bijzondere voorwaarden voor goedkeuring had opgelegd, noch bijzondere, nieuwe gegevens heeft gevraagd — zoals Gramco beweerde.

Steun aankopen

De koers van de Gramco-aandelen is gezakt van $ 35 in '69 tot $ 6,5 thans; in marktkringen signaleert men — aldus het „Financiële Dagblad" — thans steunaankopen aan de Westduitse beurzen via een Zwitserse bank.

Gramco heeft inmiddels vanuit Londen bericht „met verbazing" het Duitse verbod te hebben vernomen en voegt daar — (volgens de Duitse raad ten onrechte) — aan toe, dat het reeds tevoren de verkoop van USIF-stukken had gestopt. Volgens het Gramco-bestuur voldoet „Usif op alle punten aan de bepalingen van de Duitse Wet op de Buitenlandse Beleggingen van 1969". Het beschuldigt de Duitse raad van „vooringenomenheid".

Indien echter USIF aan alle wettelijke bepalingen voldoet, dan is het niet duidelijk waarom Gramco — naar het beweert — zelf de verkoop van de USIF-stukken bij voorbaat had gestopt.

Gramco bericht in een circulaire voorts, dat het van plan is de haar op juridisch gebied ten dienste staande middelen te gebruiken om het Duitse verbod opgeheven te krijgen.

BEDRIJFSLEVEN

AARDGAS

Het kabinet heeft besloten tijdelijk steun te verlenen aan de glastuinbouw om de snelle overschakeling van olie op aardgas in deze bedrijfstak te bevorderen. Nadere mededelingen over de aard van de steunmaatregelen wilde de regering niet doen voordat deze met de landbouwinstanties zijn doorgesproken.

Dezer dagen heeft het maandelijks overleg tussen minister Lardinois (Landbouw) en de voorzitter van het Landbouwschap plaats gehad, tijdens welk overleg de steunmaatregelen zeker ter sprake zijn gekomen.

MELK

Frico te Leeuwarden verwacht over dit jaar een verlies van omstreeks f 7 miljoen. Vorig jaar leed deze Friese zuivelafzetvereniging al een verlies van ruim f 3,6 miljoen. Het bedrijf heeft nu ingrijpende reorganisatiemaatregelen aangekondigd. Daarvan verwacht men zoveel resultaat, dat Frico over volgend jaar weer winst zal kunnen boeken.

Het verlies over dit jaar zal wellicht nog lager zijn, indien de deze week aan de aangesloten fabrieken meegedeelde maatregelen effect beginnen te sorteren. De reorganisatiemaatregelen houden in, dat voor de rest van het jaar de voorschotten opnieuw berekend zullen worden. Dit betekent dat de bij de Fricofabrieken aangesloten boeren op jaarbasis 3/4 cent per liter melk minder zullen ontvangen of f 30 per koe. Voorts komt er een ander en doeltreffender voorraadbeheer en een reorganisatie van de zuiveltechnische dienst.

RUBBER

Het Rotterdams verkeers-objekt, het knooppunt Kleinpolderplein, een netwerk van wegen over en onder elkaar in vier lagen, is een onderdeel van de zgn. „Ruit" om de Maasstad. 80 duizend weggebruikers zullen het per dag passeren en de kosten van het werk, dat in 1971 klaar moet zijn, worden geraamd op 800 miljoen gld.

Om in de op- en af-ritten van het vier etage-kruispunt aan de stijgende en dalende banen het saaie karakter van betonvlakken te ontnemen, zullen „gebouchardeerde" bekistingsplaten van rubber worden toegepast, die een product zijn van Rubberfabrieken Vredestein. Met dit vefraaiingsprocedee voor betonconstrukties heeft Vredestein in ons land al 200 duizend m2 beton bewerkt, terwijl het ook al in het buitenland wordt toegepast. De rubber platen worden gevormd en gevulcaniseerd in metalen vormen, die zijn gegoten naar een model op ware grootte. De platen worden aan de binnenkant van de betonbekisting aangebracht, laten hun zeer ruwe relief-struktuur achter in het hardende beton en kunnen opnieuw worden gebruikt. De oneffen vlakken van het aldus behandelde beton zijn niet alleen mooier dan gladde, maar ondervangen ook gevaarlijke lichtreflexen, maken roestvlekken en andere verontreinigingen minder zichtbaar en vormen een slechte ondergrond voor ongewenste aktiviteiten van kalkers en plakkers van leuzen.

EXPORT

Het Centraal Orgaan voor de Economische Betrekkingen met het buitenland meent, dat er geen reden aanwezig is om over de naaste toekomst van de Nederlandse export een optimistisch geluid te laten horen. Er is nieuwe valuta-onrust in het verschiet, zo zegt het C.O. in haar jongste kwartaaloverzicht, maar er zijn ook andere factoren.

In het tweede kwartaal van dit jaar, dat in dit verslag wordt besproken, blijkt de groei van de export te zijn afgenomen en dit is volgens het C.O. minstens voor een goed deel toe te schrijven aan remmende invloeden, welke in sommige gevallen het gevolg kunnen zijn van weinig reserve aan produktiecapaciteit bij een veel vragende binnenlandse markt en in andere gevallen van verminderde vraag in het buitenland naar Nederlandse produkten. De concurrentie op de buitenlandse markten neemt, menigmaal ook als gevolg van kunstmatige steunmaatregelen, steeds scherper vormen aan.

WARENHUIS

Galeries Modernes aan de Hoogstraat in Rotterdam wordt op korte termijn gesloten in verband met reorganisatieplannen. Van de ongeveer 85 personeelsleden kunnen er vermoedelijk 20-25 elders in het concern worden geplaatst. De rest zal worden ontslagen. Wat er met het gebouw — dat door Galeries Modernes is gehuurd van een exploitatiemaatschappij — gaat gebeuren is nog niet bekend.

Bijenkorf Beheer NV wil vanuit Galeries Modernes een nieuw type winkelbedrijf gaan ontwikkelen, dat geheel zal zijn gericht op de automobiele klant. Deze nieuwe superstores moeten derhalve vrij gelegen zijn en over veel parkeerruimte beschikken. De winkels krijgen minimaal achtduizend vierkante meter verkoopruimte en worden overwegend op zelfbediening gebaseerd.
Behalve aan de Rotterdamse Hoogstraat zullen ook de filialen in Enkhuizen n Gorkum worden gesloten. Zij passen niet meer in het toekomstige beeld. Over het ontslag van een deel van het personeel is overeenstemming bereikt met de vakbonden.

MIJNBOUW

Indonesië zal de Sovjet-Unie concessies verlenen voor de winning van tin en bauxiet. Binnenkort wordt in Djakarta een Russische missie verwacht, die daar over de omvang van de concessies zal onderhandelen. Waarschijnlijk maken de Indonesische toezeggingen deel uit van de financiële overeenkomst, die minister van Buitenlandse Zaken, Malik, tijdens zijn recente bezoek aan Moskou heeft bereikt. Daarbij is de afbetalingstermijn voor de Russische leningen aan Indonesië van twaalf jaar verlengd tot dertig jaar, waarin die schulden in gelijke delen worden afgelost.

Deze termijn loopt parallel met de regeling, die met de niet-communistische crediteuren is getroffen. Die looptijd van dertig jaar is vastgesteld op grond van een rapport van de Westduitse bankier Abs om Indonesië de gelegenheid te geven zijn economie te saneren. Djakarta moet nu elk jaar ongeveer f 250 miljoen opzij leggen voor de aflossing van de schulden. Dit is een moeilijke en paradoxale situatie, omdat Indonesië nog altijd van zijn donorlanden 2,2 miljard gulden per jaar ondersteuning vraagt. De donorlanden verstrekkun dus met de ene hand nieuwe leningen, terwijl zij met de andere aflossingen op oude schulden opvragen. Wat de Sovjet-Unie betreft is de situatie nog gecompliceerder, omdat Indonesië de Russische leningen afbetaalt met geld, dat westerse financiers als gift of lening verstrekken.

EXPORT

Tot aan het einde van dit jaar zal de Nederlandse Export Combinatie (NEC) te Soest een speciale Oostbloklandenactie voeren. Zij is hiertoe gekomen omdat het verloop van de Nederlandse export naar deze landen een merkwaardig beeld vertoont.

De Nederlandse uitvoer is in de eerste helft van 1970 t.o.v. 1969 met 13 pct. gestegen. De afzet naar Hongarije en Joegoslavië vertoonde evenwel een veel sterkere stijging, namelijk met resp. 41 en 46 pct. Daarentegen is er bij de uitvoer naar Rusland een teruggang van niet minder dan twintig procent.

SIGNAALSTRIP

Het RVO-TNO-laboratorium heeft een kleine, papieren strip ontwikkeld voor het aantonen van bepaalde fosforhoudende insecticiden zoals parathion, dat schadelijk kan zijn voor de gezondheid als het wordt toegepast in besloten ruimten, in de vorm van „vliegenpapier" of vliegenvangers e.d.

Heerst er ergens een te grote concentratie van een spuit of drenk-middel tegen insecten, dan verkleurt het papiertje en waarschuwt tegen schadelijke chemicaliën. Ook kan men er restbesmettingen van landbouwvergiften op groenten en fruit mee aantonen.

Avondkoersen

AMSTERDAM, 29 september. — Aan de Amsterdamse effectenbeurs waren gistermiddag 314 Nederlandse aandelen officieel genoteerd. Hiervan waren hoger 102 (32.5 pct), lager 138 (43.9 pct), onveranderd 74 (23.6 pct). Vorige beursdag totaal 319, hoger 188 (58.9 pct), lager 72 (22.6 pct), onveranderd 59 (18.5 pct). In het telefonisch effectenverkeer kwamen 's avonds de volgende koersen tot stand. Tussen haakjes staat de officiële slotkoers van 's middags.

AKZO	—	(83.50)
Hoogovens	—	(88.70)
Kon. Olie	147.80-148.20	(149.00)
Philips	63.60	(64.00)
Unilever	97.30-97.50	(97.60)
KLM	—	(130.00)

KOERSEN NEDERLANDSE FONDSEN IN NEW YORK

AMSTERDAM, 29 september. — De aan de Newyorkse effectenbeurs genoteerde Nederlandse fondsen verkregen gisteren de volgende noteringen:

Kon. Olie	$ 45 1/8-45 1/2
Philips	$ 17 1/2-17 7/8
Unilever	$ 27 -27 3/8
KLM	$ 37

Deze koersen komen bij een dollardagnotering van f 3.59 7/8 overeen met:

Kon. Olie	f 162.42-163.75
Philips	f 62.98 - 64.17
Unilever	f 97.17 - 98.54
KLM	f 133.16

(opgave Hirsch & Co.)

Puzzel mee

Horizontaal: 1. zeeoogdier, 4. bijbelse figuur, 6. spoedig, 9. dreef, 10. rigo, 11. dof, 12. ego (Latijn), 14. wilde haver, 15. het binnenste, 17. land, 20. reeks, 22. voegwoord, 24. koek, 25. schok, 26. zangnoot, 27. pers. vnw., 28. ambtelijk waarmerk, 30. verlangen, 32. bekwaam, 34. hoofddeksel, 35. berg op Kreta, 37. steil bovendeel, 39. paradijs, 40. Romeins keizer, 41. vreemde munt, 42. boom, 43. zoogdier.

Verticaal: 1. boom, 2. venster, 3. zoogdier, 5. vrucht, 6. treurig, 7. Nootstapel, 8. stem, 12. landbouwwerktuig, 13. herkauwer, 16. zich per voertuig verplaatsen, 18. vis, 19. kloosteroverste, 21. grasland, 23. roeiriem, 28. schepsel, 29. bedehuisje, 30. kruisbloemige plant, 31. zangnoot, 32. loewal, 33. vreemde munt, 34. vergaande noot, 36. plechtgewaad, 38. drinkgerei.

Oplossing vorige puzzel

LACH ESLA
BAAI META
LES REE RAM
KEU ALE ARM
LAAN LIAS
LI NL
SIRE SOJA
NET RIT AGA
ARE TOR CEI
GIDS OPEN
BETE ARTS

BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

AKZO	83.90-84	83.40
Alg. Bank Nederl.	230	229.70
AMRO-bank	52	52
A'dam Rubber	40.5	41 gl
Deli Mij.	69.70	68.60-69
Dordtsche Petrol.	914-916	911-912
idem 7% pr.	916	911-912
Heinekens bel. & beh.	212.20-2.60	211.60
Heinekens Bier	216.80-217	216.30
HAL	101.5	100
Hoogovens	88.60-8.70	88.50-8.80
HVA	63.2	62
KLM	130.50-130.5	130
Kon. Petr.	150.70-151	148.90-9.10
KNSM	95.80	96
Nat. Nederl.	82.50	81.90
Phs. v. Ommeren	275	274 gl
Philips	64.20 gb-4	63.80 gb
Robeco	225.30-5.50	224.50-4.80
Rolinco	172	171.80-1.90
Scheepsv. Unie	84.90-85 gl	85.30-5.50
Unilever	98.80-99	97.60

OBLIGATIES

Staatsleningen

Nederl. 7-j. '69 8..	102.40	102.90
idem 25-j. '68 8..	100	102.40
idem 15 j. '70-1 8	99.65	99.80
idem 15 j. '70-2 8	98.70	98.95
idem 8 j. '70 7¾	100.40	100.65
idem '69 7½..	94.90-95	94.90
idem '66-1. 7 ..	91.10	91.30
idem '66-1. 6½..	86.10	86.20
idem '66 6¼..	87.40	87.45
idem '67 6 ..	83.70 gb	83.80
idem '65-1. 5¾..	84.75	84.90
idem '64-1. 5¼..	82.20	82.25
idem '64 5 ..	78.80	78.80
idem '58 4½..	83.80	83.70
idem '59 4¼..	82.10	75.80
idem '61 4 ..	78.10	71.80
idem '53 3¾..	71.40	89.90
idem staff. '47 3½..	89.90	78.80
idem '51-3½	62.10	76.20
idem '48 3¼..	82.30	68.60
idem '37 3 ..	86.80	86.70
idem $ '37 3 ..	37.40	93.60

Obligaties — Bank. Cred. & Verz.

Bank N.Gem.'66-1 7..	92	88
idem '66-2/4 7..	92.20	85.80
idem '67-1/2 6¾..	88.50	92
idem '67-1/3 6½..	86.70	88.40
idem '67 6¼..	87	87.70
idem '65-1. 6 ..	86.10	86.30
idem '65-1. 5¾..	84.50	85.90
idem '65 5½..	83.50	84.40
idem '58 5¼..	86.80	83.60
idem '58 5 ..	81.18	82.10
idem '58-1/3 4¾..	79.40	81.20
idem '63 4½..	73.20	—
idem NWBL '52 4..	91.80	199.50
idem '57	—	200.50
idem rnt-spr.-br. '64	129.70 l	130 b
idem '65	124	124.30 b
idem '66-l.	125.50	125.50
Exp.Fin.Mij. '66 7½..	97.80	97.80
idem '58 5½..	95.80	95.70
idem '58 5¼..	95.50	94.50
idem '58-½ 5 ..	94.80	—
Midd. Cred. '62 4¼..	96.20	—
N.B. v. M. Kr. '66 7..	98 l.	—
idem '65 5¾..	89.10	—
Nat. Invt. B. '65 5¼	89.50	—
idem 4¼..	83	—
Ned. Ontw. B. '66 7..	90.20	—
idem '64 6..	85.10	—

x laten · d ex dividend · e ex claim · a gedaan en bieden · $ gedaan en laten · b bieden

Converteerbare Obligaties

AKZO 4¾..	78	78
AMRO bank 5½..	96	95
Berghuizer pap. 6¼..	—	—
Bergoss 6¾..	82.10	84
Berkels Pat. 5 ..	96.50	—
Bols 6½..	130	133
Borsumij 5¼..	95.50	93.70
Gelder Pap. 4¾..	88.50	88
Gelderl.-Tielens 8¼..	116	117.50
Gist Brocades 5¾..	113.60	113.50
v.d. Grinten '69 6½..	112	111.80
Homburg 6½..	153	—
Hoogovens 5½..	88.70	88.10
KLM 5¾..	84.50	85
Meelf. Ned.B.'68 6¼..	101.50	101 l
Nederhorst 5 ..	86.50	86.70
v. Ommeren 5¾..	156	156.50
Philips '70 6½..	106	105.75
Ph. Gloeil. fabr. 4¾..	106.25	106.20
Proost en Br. 4¾..	230	—
Rolinco / 1000 6½..	—	84
Stokvis en zn. 4¾..	90.50	90.50
Ver. Glas 7 .	138	138.50
V. Mach. Fabr. 5½..	81	80
Vettewinkel 6½..	195 b	-195
Vihamij-Butting. 6..	119	119.50

AANDELEN

Bank-Cred. Verzeker.

AMEV n.r. cert.	—	140
AMFAS-groep cert. f.	107.50	108
Ass. C. St. R'dam c.	91	91.90
Bank en Ass. Ass.	73.50	74.50
Bank v. Onr. zaken	359.5	358
Cultuurbank	111.5	111.5
Delta-Lloyd cert. f.	87.70	87.80
Eerste Ned.-Nillmij c.	147	148.90
Kas Associatie	—	—
Nat. Inv. Bank pref.	—	88
Ned. Credietb. a. b.	37.90	37.80
Ned. Middenstandsb.	101	100.20
Slavenburg's bank f.	206	207

AANDELEN

Handel Industr. & Div.

AFC A'dam Ch. F.	219	220
Albert Heyn	153.50	153
Alg. Hand. Onr. Goed	154	154
Alg. Vrucht. Imp. Mij.	160 b	162 b
A'dam Droogdok Mij.	130.5	130.5
A'dam Rijtuig Mij.	138	134
A.N.I.E.M. nat. bez.	66	65
Arnhemsche Schb.	125	129.5
Asselbergs IJzer	104	104.5
Autom. Screw Works	110	112
Auto-Industr. R'dam	215	214
Ballast-Nedam Gr.	88.50	87.50
Bataaf Aannem. Mij.	471	472
Batava Margarine	105 b	106 l
Batenburg	197	199
Beek A.L.V.	81.8	82
Beers' Zonen	317	314.5
Befo B.	136	—
Begemann Mach.	118	112 b
Bensdorp Intern.	228	229
Bergh & Jurgens	—	187 b
idem 5% c. pr.	72.1	72.1
Bergoss Tapijt	209	208
Berkels' Patent	195	198
Bernel & Co. B	174.5	172.9
Blijdenst-Willink	57	56
Boer Drukk. Uitgev.	355 b	354
Bols Lucas	128	130
Borsumij-Wehry 400	185	182
Braat Bouwstoff.	273	273 b
Brakke Grond	—	—
Bredero Vast Goed	205	203.6
Bredero V. Goed nrc	201	199.70
idem Ver. Bedr. nrc	467	460
Bredero V. Bedr. nrc	467	460
Bührmann-Tetterode	80	82
Bijenkorf Beh.nrc	376	372
Bijenkorf Beh. 6% p.	72.9	72.5
Calvé nrc	—	—
Calvé Delft nrc	675	660
idem 6% c.pr.wd.nrc.	125	—
Centr. Suikermij	460	463
Chamotte Unie	158	159.5
Cindu-Key & Kram.	99.80	98
Crane Nederland	110	107
Curaçaose Hand nrc	69.9	169
Dagra	173	172
Desseaux Tapijt	80.50	80.30
Dikkers & Co.	85	86.5
Dorp & Co.	165	163.5
Drentsch-Overijs. H.	126.5	127.3
Dröge Wol	—	116
O.R.U.	647	647
Duiker Apparaten B	114.9	114.9
Elseviers Uitg. Mij.	469.50	470
EMBA	188.5	186.5
Enkes	172	172
E.N.O.T.	219.5	219.5
Erdal Wasverwerk.	180	184
Etna-Daalderop H	64.60	64.40
Europe Hotel	380 b	380 b
Figee Haarlem Mach.	148	148
Fokker	69.50	67
Ford	—	—
Furness f 20	86.50	85.50
Gazelle Rijwiel.	135	143.5
Gelder Papier	143	139.80
v. Geld. Papier pref.	143	139.8
Gelderl-Tielens	106	107
Gero Nat. Bez. c.	98	101
Geveke-Groenpol 20	98.50	98.50
Giessen De Noord	89	89
Gist-Brocades	117.50	116
Goudsmit Ed.	111.2	110.5
Grasso's Machines	181 b	180
Grinten Venlo	278.50	275.50
Grofsmederij K Ned.	96	96
Gruyter 6% c.p. A	—	—
Gruyter 6% c.p. B	—	—
Hagemeijer & Co.	118.80	118
Halberg Machines	63	63.8
Hatema-Texoor.	167	169
idem 5 pct p.wd.	84.5	85.7
Hattum & Blankev.	89	86.50
Hellingma	245	245
Hero Conserven	245	243
Hoek's Machines	628	631
Holec	175	170
Holl. Beton Groep	80.50	83.50
Holl. Melksuiker	251	260
Homburg B	83.90	87.90
Hoogenbosch Schoen.	194	193
Hoogenstraat Cons.	56	56
Hooimeyer Zn.	11.5	113
I.H.C.-Holland	212	212
Industriële Mij.	261	265
IBB-Kondor gr.	245	236
Interlas	4.30	422
Internatio-Mueller	60	59
Int. Coating Mat.	475 b	—
Int. Gewap. Beton-B.	351	—
Inventum	184	187
Jean Heybroek	110	105
Jongeneel Hout	259	255
Kemo Corset	206	201
Kempen & Begeer	—	76
Key Hout	286	283
Klene Suikerwerk	216	215 l
Kloos & Zn.	197	199.5
Kluwer Uitgev. Mij.	259.50	250
K.F. vh Alex Adam	120	120
K.N. Papier Maastr.	165	166
K.N. Textiel Unie c	30.1	32
Korenschoof	139	137
Koudijs Voeder nrc	132	133
Krasnapolsky	50.50	50.50 b
K.V.T. Tapijt	142	141
Kwatta Chocolade	131	133.5
Landré/Glunderman	147.5	147.5
Leidsche Wolspinn.	163 l	165 b
Lindeteves	171.5	168
Lips & Gispen c.	212	220
Lijempf	57.10	57.50
Lijm-Gelatine Delft	135	133
Macintosh Stein	87	87.30
Matubel	194	195
Meel Ned. Bakkerij	258	261
Mees' Bouwmater. B	91	92
Metaverpa B	369 b	369 b
Meteoor Beton	285.5	285
Molukse Handel	22.5	22.1
MOSA Maastricht	76.50	76
Mulders Fabr.	110.50	110
Mijnbouwk. Werk.cv	—	—
Naarden Ch. en N. C.	97	97.50
Naeff Gebr.	209	206
Nedap Apparaten	166	166.5
Nederhorst Ver.Bedr.	61.80	61.80
Ned. Bontweverij	168 b	169
Ned. Dagblad Un.	—	164
Ned. Springstoff. c.	—	—
Nelle Wed. v.	320	319
Netam B	129	125 b
Nieaf	—	122
Nierstrasz	115 b	117
Nrd. Europ. Houth.	152	154
Norit	122	123.20
Nutricia N.R.C.	390	387
Nyma	21	22.8
Nijverdal-t. Cate	77	75.2
Overzeese Gas	94	94
Orenst & Koppel	231	233
Oving	204	204
Pakhoed Hold. nrc	72.80	69.50
Palembang Cult.	68	68
Palthe	84.5	84.1
Parkhotel	450 b	450 b
Philips 6% c.p.wd.	—	—
Pont Hout	175	177
Poorter	—	110
Porceleyne Fles	109	—
Proost & Brandt	405	415
Rademakers Metaal	138 b	138 b
Reesink & Co	155.5	158
Reeuwijk	311	—
Reineveld Mach.	115	117
Reiss & Co	—	176
Rhein Kohlsaeure	—	-
Riva	219	216.5
Rohte Jiskoot	88.7	88.5
Rommenhoeller	745	748
Rubaak	151.5	151.5
Rijn-Schelde Mach.	158	156
Sanders Behang	168	168
Scheveningen EMS	20.20	20.60
Schokbeton B	174	174
Scholten Carton	205	204.5
Scholten Honig	51	50.50
Schuitema Gebr.	185	182
Schuppen Sajet	191	—
Schuttersv.-v. Heek	97	96.3
Simon de Wit B	301	291
Simons' Emballage	92	93 b
Soerabaya Droogdok	15	—
Stokvis	113	114.5
St. Spinn. Twenthe	83.5	82.5
Synres Chemie nrc	191.5	190
Tabak Philips	94.5	93
Tech. Bur. Martinen	150	160
Technische Unie	306	305
Tilburg Water	344	—
Tricotbest	75.5	76
Twentsche Kabel	480	475
Ubbink Davo	92.50	188
Udenhout	96.8	100
Unikap Rijwiel	99.9	100
Unilever 7% c. pr.	86.5	86
idem 6% c. pr.	74	74
idem 4% c. pr.	49.7	50
Utermohlen	299.8	295 1
v.d. Vliet-Wernink	131	131
Veneco	110.5	113
Veneta Tapijt	140.2	144
Ver. Glas NB	170.5	172
V. Hand Scheven.	41.5	42
Verenig. Mach. Fabr.	67	69
V.N. Uitg. Bedr.	166.20	163
V.N. Uitg. Bedr. p.	—	—
Ver. Touwfabrieken	170.5	171
Vezelverwerk. Noord	115	117
Vihamy-Buttinger	192	190.50
Vredestein Rubber	—	—
VRG-Papier G.B.	611	6.10
Vulcaansoord	74.5	64
Waveren Graan	50 l	48 l
Wegener Courant. C	85	83 l
Wereldhaven	490	485
Wessanen KF	74.70	74.80
Wessem & Co Hout	146	147
Wyers'	125	120
Wijk & Heringa	92.8	95.5
Zaalberg	72.5	72.5

Beleggingsmaatschappijen

Alg. Fondsenbezit 1/1	109	108.50
Converto 1/1 pb	785	785
Goldmines 1-5 part.	119	119
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	790	790
Holland Fund p.l.	653	653
Binnl. Vast Goed	114	—
Breevast 1967	91	91
A'dam Bel. Mij. f. 50	147.50	147.50
Dutch Int. Fund	151	149.50
Ned. Fonds Mij Nafo	69	69.50
Protector	130	130
Unitas f. 50	78	78.50
Utilico	113.90	112.80
Europafonds 10 pb	470	470
Unifonds 20 pb	522	540
Eurunion 10 pb	1265	358
Valeurop 10 pb	692	696
Boston C. St. F. c.	6.60	6.65
Chemical Fund c.	16.50 b	17
Massachusetts I. Tr.	12.80	13.10
Technology Fund	6.20	6.35
Solvay & Cie	213	213
Union Miniere 1 aand	1260	1250 b
Imp. Chem. Ind. c.	228	228

Noord & Zuid-Amerika

Can. Breweries	8.25	8.20
Canadian Pac.	66.30	66.75
Imperial Oil	18.30	18.60
Inland Nat. Gas	10.45	10.25
Int. Nickel Canada	46.30	47.50
Shell Canada	31.35	31.70
ACF Industr.	40.40	40.75
Allied Chemical	20.60	20.20
Americ. ENKA	29.90	29.60
Americ. Motors	7.70	7.85
Americ. Standard	34.25	34.25
Americ Tel.+Tel.	47.25	47.20
Anaconda	21.30	21.75
Atchison Topeka	18.50	18.50
Bethlehem Steel	21.80	22.50
Boeing Comp.	19.20	19
Burroughs Corp.	121.10	124.30
Chrysler	27.90	38.75
Cities Serv.	46.55	47.50
Colgate Palmolive	42.20	41.80
Columbia Gas	32.60	32.25
Curtiss Wright	12.80	12.75
Dow Chemical	71.50	71.30
Du Pont de Nemours	124	125
Eastman Kodak	69	69.25
Fluor Corp.	24.50	25.80
Ford Motor	49.50	50
Gen. Electric	81.75	82.50
Gen. Motors	72.40	72.75
Gen. Tel-Electr.	28.50	27.70
Greyhound	14.75	14.50
Int. Buss. Mach. IBM	303	302.50
Kennecott Copper	42.75	43
Litton Industr.	25.60	25.50
Montgommery Ward	54.25	54.75 exd.
National Can.	—	22.80
Nat. Dist+Chemical	15.40	16.10
National Steel	30.60	39 exd
North Am. Philips	26.50	26.75
Olin Corp	18.80	19.10
Pennsylv. Centr.	9	8.90
Pepsico	48.85	48.75
Phillips Petrol	31	31
Procter & Gamble	109	109
Radio Corp. America	27.80	27.75
Republic Steel	27.25	27.15
Rexall Drug+Chem.	34.25	33.50
Shell Oil	47.10	46.75
Southern Cy.	—	22
Southern Pacific	30.35	30.50
Stand. Oil N. Jersey	66.20	66
Studebaker-Worth.	54.25	53.80
Texaco	32.20 exd	[illegible]
Union Pac. Rail	40.80	41.75
U.S. Steel	32 exd	32.90
Westingh. Electr.	66	66.40
Woolworth	34	33.30

PROLONGATIE 7½ 7½

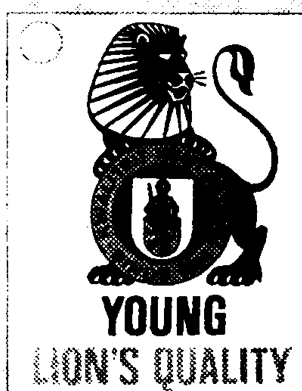
Modieus en lekker warm de winter in dankzij Schunck's enorme kindercollectie

e

h

j

i



Treed Werelddierendag sportief en goed gemutst tegemoet in kleding van Schunck. Met het ingenaaide etiket 'Young Lion's Quality'. Werelddierendag 4 oktober a.s.

a+b

c+d

k+l

f+g

Schunck
HEERLEN EN GELEEN

a+b

Sportieve jas in gestructureerd imitatieleer met bontkraag en geheel bont gevoerd voor 8 t/m 18 jaar.
Vanaf **56.-**

Daarbij een sportieve Tergal pantalon met ceintuur en iets uitlopende pijpen voor 8 t/m 19 jaar.
Vanaf **25.50**

c+d

Moderne, zuiver wollen, geheel gevoerde carcoat met sportieve bontkraag. Voor 6 t/m 19 jaar.
Vanaf **49.-**

De bijpassende pantalon (met brede ceintuur) is in een modern jacquard dessin uitgevoerd. Voor 8 t/m 19 jaar.
Vanaf **19.50**

e

Chique moderne combinatie van mantel en pantalon voor 8 t/m 14 jaar.
Vanaf **89.75**

f+g

Grappige trenchcoat in zuiver wol; met decoratieve gesp in rug. In bleu voor 3 t/m 6 jaar.
Vanaf **46.50**

Petje, zeer modern in leuke ruit.
Vanaf **15.50**

h

Midi ook voor 7 t/m 14 jaar. Vistram midi-manteltje met diepe loopplooi en bont-garnering aan manchetten en kraag. In zwart of bruin.
Vanaf **59.75**

i

Kleuterjasje in beige of rood imitatiebont met moderne vistram-garnering voor 2 t/m 6 jaar.
Vanaf **45.-**

j

Modieus sportief manteltje in wollen mohair met decoratieve ceintuur en franje garnering langs schouderstukken en steekzakken. In zwart en groen voor 7 t/m 12 jaar.
Vanaf **69.75**

k+l

Sportief jongensjack met ingewerkte capuchon, kraag en voering in warm acrylbont. In beige, groen en blauw voor 6 t/m 15 jaar.
Vanaf **44.-**

Bijpassende diolen pantalon met iets uitlopende pijpen. Leeftijd 6 t/m 19 jaar.
Vanaf **22.50**

215

imburgs agblad

Dinsdag 29 september 1970

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Provincie - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

Mr. H. Disch boos op Maastrichtse politieman die verbaal van een collega aanvecht

MR. H. DISCH

„Vertrouwen in agenten is behoorlijk gedeukt"

MAASTRICHT, 29 sept. — „Mijn vertrouwen in de Maastrichtse agenten heeft de afgelopen veertien dagen een behoorlijke deuk gekregen". Gistermiddag om kwart voor zes kreeg een 30-jarige hoofdagent van de Maastrichtse gemeentepolitie dit te horen van mr. H. Disch, president van de strafkamer van de rechtbank in Maastricht. „Binnen een bestek van 14 dagen worden we nu voor de tweede maal geconfronteerd met een Maastrichtse agent, die het proces verbaal van een van zijn collega's in twijfel trekt. Waar moet het naar toe? De hele justitie valt of staat met de waarde van een ambtsedig proces verbaal. Weet u wat dat betekent?" De jonge hoofdagent knikte, maar hield vol dat zijn collega een onjuist proces verbaal tegen hem had opgemaakt. Mr. Disch herstelde zich daarop en gaf de man voor zich te verstaan het zeer wel mogelijk te achten, dat hij in zijn volste recht stond. „Maar dan heeft uw verbaliserende collega een onjuistheid begaan", voegde hij er snel aan toe.

De hoofdagent stond terecht omdat hij op 23 februari van dit jaar benzine zou hebben weggenomen uit de auto van een Maastrichtse burger.
Met een collega had de verdachte een tien jaar oude auto gecontroleerd en vanwege alle mogelijke technische gebreken uit de verkeersroulatie genomen. De wagen verhuisde naar het hoofdbureau, de eigenaar deed er op verzoek schriftelijk afstand van en stemde ermee in dat een sloper in Heerlen het oude beestje à raison van 40 gulden zou afnemen.

Niet te best

De een na volgende dag zou de hoofdagent de benzine uit de tank van de auto hebben genomen. Het relaas van de man kwam in de rechtszaal niet al te best over. Hij gaf toe de benzinetank aan de onderzijde te hebben opengeschroefd om zich ervan te overtuigen, dat de wagen de rit naar Heerlen nog kon afleggen. Controle op de meer gebruikelijke manier was onmogelijk geweest omdat de benzinemeter het niet liet afweten. In totaal zou de agent ongeveer 4 liter hebben afgetapt.
Volgens zijn eigen verklaring zou hij de brandstof volledig in de autotank hebben teruggegoten. Hiertegenover echter stond de ambtsedige verklaring van de — ter zitting anonieme — verbalisant, dat de verdachte een of twee liter benzine zou hebben overgeheveld in de tank van zijn privé-auto. De hoofdagent ontkende dit met grote stelligheid.

Heftige uitval

Hoe het tot een dagvaarding was gekomen werd ter zitting niet helemaal duidelijk. De heftige uitval van de president eiste op een bepaald moment ieders aandacht op.
De opmerking van mr. Disch dat hij in veertien dagen tijds voor de tweede maal in de Maastrichtse agenten was teleurgesteld, sloeg voor wat het eerste geval betreft, op de hoofdagent die was geverbaliseerd wegens een eenvoudige verkeersovertreding en die ter rechtszitting zijn collega die proces verbaal had opgemaakt een onjuiste weergave van feiten had verweten.
In het geval van de hoofdagent die gisteren terecht stond, werd besloten de zaak terug te verwijzen naar de rechter-commissaris voor een nader onderzoek, waarin met name de politieman die proces verbaal heeft opgemaakt nader moet worden gehoord.

visie op limburg

Heerlerheide komt in aktie

Buitenwijken achtergesteld?

Wordt Heerlen-Noord in het algemeen en Heerlerheide in het bijzonder door het gemeentebestuur van Heerlen stiefmoederlijk behandeld ten opzichte van de binnenstad?
Die vraag dringt zich op nu er in genoemd stadsdeel sprake is van een groep, die haar bestaansrecht ontleent aan „het wegwerken van de achterstand van de wijk ten opzichte van het stadscentrum".
Wij zijn uiteraard niet in staat de vraag zo maar met „ja" of „nee" te beantwoorden. Wel zouden wij een eventuele aktiegroep de helpende hand willen reiken door enkele gedachten te formuleren over een op te stellen program.

We hebben vijf punten:

1) Aktiegroep als demokratisering
2) Duidelijke vertegenwoordiging
3) Opstellen inventarisatie
4) Aangeven van oorzaken
5) Aktie als model.

Bij punt 1. Als er een aktiegroep komt, vinden wij dat op zich al winst. Het betekent immers dat de mensen zich bewust zijn geworden van bepaalde problemen, van de situatie waarin zij leven, maar zich ook bewust zijn geworden van het feit, dat ze dat niet zomaar behoeven te nemen. Dat heet dan democratisering en betekent dat er weer een aantal mensen niet langer meer met zich laat doen, maar zelf mee wil praten. En dat noemen wij winst, zonder meer.

Bij punt 2. Het lijkt ons een eerste vereiste voor het bereiken van concrete resultaten dat een aktiegroep zich in haar streven gesteund weet door de hele wijk. Daarom zal men duidelijk moeten maken of men zich wil beperken tot Heerlerheide of dat men inderdaad heel Heerlen-Noord in de aktie wil betrekken. In dat laatste geval dienen de andere wijken van Heerlen-Noord ook duidelijk in de aktiegroep vertegenwoordigd te zijn.

Bij punt 3. Er zal een duidelijke inventarisatie gemaakt moeten worden van wat als achterstand gezien en ervaren wordt. Een dergelijke lijst van concrete objecten is een minimaal vereiste om een zinnig gesprek te kunnen hebben met het gemeentebestuur. En dat zal er toch zeker van moeten komen. Uit zo'n lijst zou dan uiteindelijk duidelijk moeten worden :

— wat werkelijke en wat vermeende achterstand is;
— wat de wijk te kort komt in vergelijking met de binnenstad en wat de wijk te kort komt, ongeacht de situatie in de binnenstad;
— wat duidelijk de schuld is van het gemeentebestuur en waaraan het gemeentebestuur dus iets zou moeten doen;
— wat weliswaar niet de schuld is van het gemeentebestuur maar waaraan het gemeentebestuur wel wat zou kunnen doen;
— wat duidelijk bij andere instanties aanhangig gemaakt zou moeten worden.

Bij punt 4. Ofschoon een dergelijke lijst op zich al waardevol is als discussie-materiaal, is het voor „het wegwerken van de achterstand", dus voor de oplossing van de problemen noodzakelijk, inzicht te krijgen in de oorzaken van het ontstaan ervan. Een aktiegroep zal er dus goed aan doen te proberen aan te geven hoe zij denkt dat het gekomen is.
Bepaalde concrete, misschien zelfs ludieke akties, kunnen een nuttig effect afwerpen als middel om de publieke belangstelling levend te houden.

Bij punt 5. De verhouding Heerlen-Noord of Heerlerheide tot Heerlen-centrum is natuurlijk geen unieke relatie. Niet alleen heeft Heerlen nog andere buitenwijken maar er zijn nog tal van andere steden met ook weer andere buitenwijken. Na de grote gemeentelijke herindeling zullen er in Zuid-Limburg nog veel meer gemeenten zijn met een duidelijk centrum en een aantal buitenwijken. De verhouding binnenstad-buitenwijk verdient daarom in breder verband aandacht. Aktiviteiten in Heerlen-Noord kunnen daarom vruchtbare ervaringen opleveren voor aktiegroepen elders.

Burgemeester Sieben en de wethouders in de raadszaal van Voerendaal met dirigent, voorzitter en succesvolle muzikanten van Sint-Cecilia.

Succes uitbundig gevierd

VOERENDAAL-OBBICHT, 29 september — Twee muziekkorpsen die zondag met klinkende uitslagen terugkeerden van het in Reuver gehouden bondsconcours zijn gisteravond gehuldigd.
In de raadzaal van het gemeentehuis te Voerendaal ontving burgemeester J. W. H. Sieben de fanfare Sint Cecilia uit Ubachsberg (foto). Sint Cecilia behaalde in de superieure afdeling met 342 punten de eerste prijs met lof van de jury. Dat was het hoogste aantal punten van het concours en het hoogste puntental dat dit jaar op de drie Limburgse concoursen werd gegeven.
De burgemeester betuigde zijn respekt en bewondering voor de prestatie van de fanfare, en zei dat deze ontvangst opgetekend zou worden in de annalen van de gemeente Voerendaal. Hij herinnerde aan het doorzettingsvermogen van dirigent W. Jacobs die in 10 jaar tijd de fanfare naar de hoogste top heeft gevoerd. Burgemeester Sieben hoopte dat dit zijn vervolg zou vinden bij landelijke concoursen. De vorzitter van St. Cecilia kreeg als blijk van waardering een geschenk onder couvert aangeboden voor de kas van het muziekkorps.
Na de ontvangst in het gemeentehuis recipieerde de fanfare in zaal Johan Strijthagen in de Kerkstraat.
Harmonie Concordia van Obbicht, die onder leiding van dirigent J. Koolen op het bondsconcours in Reuver met 326 punten een eerste prijs behaalde in de superieure afdeling, recipieerde gisteravond onder zeer grote belangstelling in de harmoniezaal te Obbicht. Zeer veel deputaties van verenigingen uit de omtrek kamen hun gelukwensen aanbieden. Uiteraard waren ook de plaatselijke verenigingen present. B en W van Obbicht feliciteerden eveneens. Burgemeester Van Hinsberg bood een bedrag van 326 gulden aan (één gulden voor elk behaald punt). Hij noemde de harmonie een waardige ambassadrice voor Obbicht.
Muzikale hulde werd gebracht door de harmonie uit Meerssen, waarvan de heer Koolen eveneens dirigent is, en door de muziekkapel Daag en Nag uit Grevenbicht. Velen onderstreepten hun gelukwens door een geschenk onder couvert. Voorzitter Knoors sprak een dankwoord tot allen die ter receptie kwamen. Vóór de receptie had de harmonie een muzikale rondwandeling gemaakt.

Lid van gedeputeerde staten drs. J. Lebens feliciteert het bestuur van de Obbichter harmonie Concordia

Aandacht voor zieke bejaarde

Artsen massaal naar omscholing

(Van onze verslaggever)

SITTARD, 29 september — Donderdag en vrijdag zal een groot aantal van de 300 Limburgse artsen in de Sittardse schouwburg een nascholingscursus geriatrie (de leer over de zieke bejaarde mens) kunnen volgen. Afgaande op de resultaten van de vorige keren, toen verloskunde en kinderziekten werden behandeld, zal de belangstelling groot zijn. Het symposium zal worden geleid door prof. dr. T. Th. R. Schreuder; elke van de twee dagen wordt de helft van de belangsteldenden ontvangen.

Het is de derde maal dat de Limburgse nascholingscursus wordt gehouden. Voorzover bekend wordt nergens in het land een zo massaal bezochte cursus gegeven als deze. Alleen in de provincie Groningen wordt op vergelijkbare wijze gewerkt. In de grote steden wordt de nascholing verzorgd door de ter plaatse aanwezige medische faculteiten.
Het onderwerp van elke cursus wordt min of meer in overleg met de artsen zelf vastgesteld door middel van een enquête tijdens de cursus zelf. De artsen kunnen dan bepalen wat volgend jaar onderwerp zal zijn.

Dit jaar is geriatrie gekozen, omdat deze tak waarvan de artsen tijdens hun opleiding indertijd weinig hebben gehoord steeds belangrijker wordt. Het feit bijvoorbeeld dat bepaalde medicijnen wel aan jongeren, maar niet aan bejaarden voorgeschreven kunnen worden (of toch geen effect hebben) is veel artsen hoogstens door ervaring bekend; zo zijn er veel meer punten.

De artsen hopen wel dat de patiënten op 1 en 2 oktober rekening willen houden met het feit dat ze weer even „naar school terug" zijn en dus alleen voor hoognodige gevallen de dokter bellen.

Reuze rolmopsen in de slakkegang

(Van onze correspondent)

BRUNSSUM, 29 sept. — Het spectaculaire vervoer van twee reuze „rolmopsen" heeft gisteravond in Brunssum en Waubach vele nieuwsgierigen op de been gebracht.

De firma Stoof uit Breda vervoerde van het industrieterrein Bouwberg onder Brunssum twee 30 meter lange droogketels naar het industrieterrein Abdissenbosch, waar de Durox-steenfabriek die immense ketels nodig heeft. Ze hebben een doorsnee van zes meter.
Het transport, onder het waakzaam oog van de rijkspolitie, verliep niet zonder trubbels. Zo begaf het een waterleidingbuis en moesten chauffeurs geruime tijd toekijken vanuit de bermen van de Waubacherweg, waar de politie naderende automobilisten instuurde.

Officier hard in eisen voor bezit wapens

MAASTRICHT, 29 sept. — Als de Maastrichtse rechtbank de eis van de officier van justitie inwilligt zal een 19-jarige Sittardenaar wegens verboden wapenbezit behalve met de boete die hij kreeg van de kantonrechter (25 gulden, subsidiair drie dagen) zitten te kijken met een voorwaardelijke gevangenisstraf van een week. De jongeman had in een carnavalsstoet Paul Krüger uitgebeeld en zich daarbij bediend van een ooit door zijn grootvader gevonden geweer waaraan de grendel ontbrak. Tegen het vonnis van de kantonrechter in Sittard was de officier van justitie in beroep gegaan. Gisteren werd tegen de jongeman de voorwaardelijke gevangenisstraf geëist toen de zaak in hoger beroep diende voor de rechtbank in Maastricht.

In hoger beroep diende ook een zaak tegen een niet ter zitting verschenen 24-jarige Geleendenaar. Hij werd beschuldigd van het in bezit hebben van een flobertgeweer met richtvizier en bijbehorende munitie en geluiddemper. De officier van justitie eiste gisteren tweemaal een week gevangenisstraf onvoorwaardelijk.

Tegen een 20-jarige Heerlenaar, die in een jachtgebied betrapt was met flobertgeweer en lichtbak werd in hoger beroep wegens verboden wapenbezit hechtenisstraf van 10 dagen geëist. Het meedragen van munitie wenste de officier te zien bestraft met een boete van 70 gulden, subsidiair 7 dagen.
Uitspraak over veertien dagen.

Exploitant Michels: „Stiekeme zet gemeente Venlo"

Strandbad moet wijken

(Van onze verslaggever)

VENLO, 29 sept. — Het strandbad De Onderste Molen in Venlo is gedoemd te verdwijnen. Hetzelfde lot wacht de vlakbij gelegen, gelijknamige camping. Blijkens een ontwerp-bestemmingsplan, dat binnenkort ter visie wordt gelegd, wil het gemeentebestuur op de plaats van het uit 1934 daterende bad enkele grote villa's laten bouwen. Het bassin van ongeveer 8500 m2 blijft gehandhaafd als vijver. Het terrein van de camping krijgt een agrarische bestemming.

Strandbad en camping zijn particulier bezit, maar met de eigenaren heeft de gemeente tot dusverre geen enkel overleg gepleegd. „Het is onbegrijpelijk, dat de gemeente iets dergelijks stiekem kan doen", meent Sjraar Michels (62), een van de twee commanditaire vennoten van het bad en tevens de exploitant ervan. „Over de plannen heeft de gemeente geen enkel contact met ons gehad. Ze heeft ons altijd in het onzekere gelaten. En dan krijg je plotseling te horen dat alles moet verdwijnen."

Tot bij de Kroon

Ook voor zijn medevennoot advocaat en procureur mr. Joseph Forceville (68) is het plan een onaangename verrassing. „Maar ze zijn met ons nog niet klaar. We gaan desnoods tot bij de Kroon in beroep. Als er tevoren met ons over gepraat was zou de gemeente zich heel wat moeilijkheden hebben kunnen sparen."
Het prachtige bad met rond twaalfduizend vierkante meter strand aan de rand van Venlo heeft een totale oppervlakte van 3,2 hectare en trekt tijdens normale zomers zestig- tot tachtigduizend bezoekers. Op topdagen komen er zelfs tienduizend. Het strandbad ligt temidden van riante landhuizen in een bosrijke omgeving en wordt volgens het bestemmingsplan grotendeels opgeofferd voor kapitale villa's op percelen van elk minimaal 2500 m2. „Heb je dag en nacht hard gewerkt voor je zwembad en dan wordt alles achter je rug om ineens afgebroken", concludeert een teleurgestelde Sjraar Michels.

Teleurstelling

Vijf jaar na het van kracht worden van het bestemmingsplan mag de gemeente een begin maken met de uitvoering van de definitieve bestemmingen van de terreinen waarop camping en bad liggen. De camping is eigendom van Sjraar Michels. In de praktijk betekent dat waarschijnlijk, dat beide recreatieprojecten over een jaar of zeven-acht voor Venlo zijn verloren. In een rapport van het gemeentelijk sociologisch bureau bij het plan, wordt onder meer als motief voor het torpederen van het bad aangehaald, dat het complex tegen 1980 de te verwachten bezoekersstroom niet meer zal kunnen verwerken. Daarom moet het bad geleidelijk worden gesloten en de functie van kinderbad of vijver krijgen.
Ook de bijna een hectare grote gezinscamping mag volgens het rapport niet worden uitgebreid, mits elders een ander terrein in exploitatie kan worden genomen. Gezien de grote en nog steeds stijgende behoefte aan kampeerplaatsen voor gezinnen uit de streek, zou een voortijdige sluiting echter een teleurstelling voor velen zijn. De enige mogelijkheid om beide projecten te handhaven is volgens het rapport een sterke uitbreiding met grote investeringen van zowel zwembad als camping. Daarnaast zouden bijvoorbeeld een kinderspeeltuin en een klein dierenpark met een eenvoudige horeca-accommodatie moeten verrijzen. Het Venlose gemeentebestuur heeft deze oplossing echter van de hand gewezen en ziet beide projecten liever verdwijnen, onder meer om „sociologische" redenen. Voor bad en camping is in de toekomstige villawijk geen plaats meer.

„Particuliere initiatieven schijnen in Venlo niet te worden gewaardeerd", constateert Sjraar Michels. „Afgezien van het feit, dat we toch duidelijk in een behoefte voorzien — anders kwamen die tienduizenden niet — ligt er nog het feit, dat dit strandbad een van de weinige in ons land is, dat praktisch elk jaar met winst werkt. We hebben in de loop der jaren wel financiële steun van de gemeente gekregen, maar dat we voor haar een kostbare zaak zijn kan ik niet zeggen. Zeker niet in deze tijd dat de overheden miljoenen in recreatie-objecten blijven pompen". Sinds '65 krijgt het bad jaarlijks een bedrag van acht mille als tegenprestatie voor de uit de dertiger jaren overgebleven regeling, dat bezoekers twee ochtenden per week enkele uren gratis kunnen zwemmen en op drie andere ochtenden en op alle doordeweekse avonden tegen een sterk gereduceerde prijs. In '57 leende de gemeente 88 mille, die nodig waren voor een nieuwe watervoorziening. Het geld moet in twintig jaar worden terugbetaald, maar de gemeente geeft jaarlijks een subsidie die even groot is als de afbetaling. Tenslotte gaf de gemeente vorig jaar een renteloze lening van 25 mille voor een aantal hoogstnoodzakelijke verbeteringen.

Gewoon weg

Sjraar Michels: „Daar staat echter tegenover dat de gemeente ieder jaar een kwart van de overwinst ontvangt. Dat is wel eens meer dan zes mille geweest. Veel belangrijker dan al die geldzaken is echter de mentaliteit, die hier een rol speelt. We schijnen hier bij de villa's gewoon weg te moeten. En dat terwijl het bad voor twee tot drie ton up-to-date gemaakt kan worden, inclusief aparte chloorwaterbassins."

Belangstelling sterk teruggelopen

Nieuwe opzet vakschool om kelners te trekken

(Van onze verslaggever)

MAASTRICHT, 29 september. — Op de gisteren in Maastricht gehouden ledenvergadering van de stichting Leerlingenwezen Horecabedrijf heeft de heer J. Mulder, hoofdconsulent van die stichting, de nieuwe opzet van de lagere hotelvakschool bekendgemaakt. Met deze nieuwe opzet, waarmee op 1 januari 1971 gestart wordt, hoopt men een halt te kunnen toeroepen aan de steeds geringer wordende belangstelling voor het kelnersvak

De part-time opleiding zal bestaan uit drie blokken. De primaire opleiding duurt drie jaar, die met een examen wordt afgesloten. Slaagt men dan is men kok of kelner derde rang al naar gelang de specialisatie. Tijdens de voortgezette opleiding, die twee jaar duurt, wordt de mogelijkheid geboden tot een verdere specialisatie. Tenslotte kan men zich inschrijven voor het derde blok, een opleiding voor speciale doeleinden. Gedurende deze laatste twee jaar kan men zich met name bekwamen in leidinggevende functies. Na deze opleiding mag men de titel van eerste rangs kok of kelner dragen.

Twee dagen

De oude opleiding bestond alleen uit de primaire opleiding voor leerling en de voortgezette opleiding tot commis. De mogelijkheid is niet uitgesloten dat in plaats van één dag in de week, de leerlingen twee dagen per week onderwijs moeten gaan volgen aan de lagere hotelvakschool.

Tenslotte zullen, binnen de wet op het leerlingenstelsel, regionale raden belast worden met de sociaal-pedagogische begeleiding van de leerlingen.

Onderwaardering

Deze veranderingen zijn noodzakelijk geworden door de moeilijkheden waarmee de horeca de laatste jaren kampt. Tegenover de vraag, voor een restaurant bijvoorbeeld één kok en drie à vier kelners, staat een aanbod van drie koks en één kelner. De animo voor het kelnersvak is duidelijk aan het verminderen. De oorzaken hiervoor zijn onder andere dat het koksvak een creatief beroep is, terwijl „kelneren" geen vak genoemd wordt. Het koksvak spreekt veel meer aan, de kelner wordt ondergewaardeerd. Ook de diensten van de kelner zijn vrij onregelmatig, iets wat vele leerlingen weerhoudt aan het einde van hun opleiding voor kelner te kiezen. „Voorlichtingsavonden op de scholen, waren een druppel op de gloeiende plaat", aldus hoofdconsulent Mulder.

„In de laatste klas van de lagere hotelvakschool in Sittard kozen van de 21 leerlingen er 13 voor kok en acht voor kelner. Geen wonder wanneer men bedenkt dat een kelner bijvoorbeeld dienst heeft van 7 tot 10 uur, van 12 tot 15 uur en van 18 tot 21 uur. Ook instellingen, ziekenhuizen en bejaardentehuizen bijvoorbeeld, onttrekken veel leerling-koks aan de horeca-sector. Om deze zuigkracht enigszins op te lossen zal de opleiding van instellingskok gecombineerd worden met de opleiding van restaurantskok".

Ondanks het geringe verlooppercentage van 30 pct (veranderen van betrekking) is het noodzakelijk geworden deze veranderingen aan te brengen. De stichting hoopt dat door deze nieuwe opleiding en door een betere begeleiding van de leerling door de werkgever de moeilijkheden overwinnen kunnen worden.

Maastricht wil deelname in vliegveld uitbreiden

MAASTRICHT, 29 sept. — Als de gemeenteraad van Maastricht er mee akkoord gaat wordt het aandelenpakket van de gemeente Maastricht in het kapitaal van de NV Luchthaven Zuid-Limburg met 72.000 gulden uitgebreid tot 127.000 gulden. De gemeente Maastricht zal dan 127 van het vergrootte totaalpakket van 465 aandelen van elk duizend gulden bezitten. Voorts zal de gemeente Maastricht dan met ingang van dit jaar 5,5 procent jaarlijks in het exploitatietekort van de luchthaven voor haar rekening nemen. Voor dit jaar wordt de bijdrage van de gemeente Maastricht in het exploitatietekort geraamd op een bedrag van 19.975 gulden. Voor 1971 is dit bedrag begroot op ruim 26.000 gulden.

Tot dusver bezat de gemeente Maastricht vijftig aandelen van elk nominaal duizend gulden in het kapitaal van de Luchthaven Zuid-Limburg, terwijl sinds 1962 de jaarlijkse bijdrage van de gemeente Maastricht in het exploitatietekort van de luchthaven maximaal 6250 gulden bedroeg.

Met de aanmerkelijk grotere deelname van de gemeente Maastricht aan het vliegveld Zuid-Limburg wil het college van b. en w. voldoen aan het verzoek van de Raad van bestuur, die het aandelenkapitaal van de N.V. wil vergroten van ruim 2,8 miljoen tot ruim 6,5 miljoen mede voor de financiering voor het verlengen van de landingsbaan. In de uitbreiding van het aandelenkapitaal van de gemeente Maastricht is tevens het aandeel van de geannexeerde gemeente Heer begrepen, dat na vergroting 12.000 gulden zou hebben bedragen.

B. en W. van Maastricht motiveren de grotere deelname in de luchthaven als volgt:

„*Wij zijn van oordeel dat uit de door het Rijk en de provincie Limburg gedane toezeggingen duidelijk blijkt dat men van die zijde de op gang zijnde ontwikkeling van de luchthaven krachtig wil blijven stimuleren en dat deze instanties overtuigd zijn van de in deze bestaande mogelijkheden. In het bijzonder met het oog op de belangen van Maastricht en de regio zijn wij van mening dat het verantwoord is dat de gemeente haar aandeel terzake inbrengt.*"

Drie inbraken in Heerlen

HEERLEN, 29 sept. — Maandagmorgen werden in Heerlen nog een drietal inbraken ontdekt, die in het afgelopen weekend zijn gepleegd. Uit een materialenruimte in de nieuwbouw van de Boerenleenbank aan de Promenade werden een [illegible] een grote elektrische boormachine, 10 meter liftstaalkabel en een gereedschapstas vermist. De toegang tot de ruimte werd verkregen door het vernielen van een hangslot. Uit een opslagruimte aan de Kissel worden honderd meter elektrische kabel en tien kilo afvalkabel vermist. Een busje, dat in de opslagruimte geparkeerd stond, werd tegen een muur gereden en liep schade op. Ook de Visserschool aan de Palemigerboord kreeg ongewenst bezoek. Er wordt daar niets vermist.

Vrije Uren wil financiële steun van gemeenten

NIJSWILLER, 29 sept. — De stichting Vrije Uren Zuidelijk-Limburg vindt het gewenst, dat alle gemeenten in het werkgebied financiële steun gaan verlenen om de activiteiten gaande te houden en verder uit te bouwen.

Volgens de richtlijnen, die ook elders gehanteerd worden, moet een gemeentesubsidie jaarlijks 5 cent per inwoner gaan bedragen. Verder wordt per cursist uit een gemeenten een bijdrage van 20 procent in de kosten gevraagd. Voor de stichting Vrije Uren Zuidelijk Limburg komt dit neer op een relatief vrij geringe bijdrage van 30 gulden per deelnemer. Voor rekening van de cursist zelf komt 40 procent. Het ministerie van CRM draagt 40 procent bij.

Tot nu toe hebben van de 17 gemeenten in Zuidelijk Limburg dertien een startsubsidie van 250 gulden verstrekt. Drie gemeenten stonden afwijzend tegenover een financiële bijdrage en lieten dat de stichting ook weten. Een gemeente (Valkenburg) liet ondanks herhaald aandringen [illegible].

In de tweede helft van oktober wordt voor het tweede jaar gestart met nieuwe cursussen. Behalve in de hoofdzetel in de lts te Nijswiller en in de vorig jaar reeds gestichte dépendance te Vaals, worden nu ook cursussen gegeven in nieuwe dépendances te Valkenburg en Gronsveld. De te organiseren cursussen zijn: algemene creativiteit, tekenen en schilderen, bloemsierkunst en autotechniek. Tevens is er voor de schoolgaande jeugd tussen 6 en 12 jaar een cursus vrije expressie, die behalve te Nijswiller en de drie dépendances ook nog gegeven wordt in Berg en Terblijt, Cadier en Keer en Noorbeek.

G.S. stellen voor:
Welzijnsstichtingen niet langer steunen uit provinciekas

MAASTRICHT, 29 sept. — [illegible] de in Limburg werkzame welzijnsstichtingen naast een algemeen rijkssubsidie van 45 pct ook een bijzondere rijkssubsidie van 40 pct ontvangen vanwege hun ligging in een stimulerings- en herstruktureringsgebied, achten G.S. het niet langer noodzakelijk deze stichtingen daarenboven uit de provinciale kas te subsidiëren. Aan provinciale staten stellen zij daarom voor de bestaande subsidieregeling met ingang van 1 januari 1971 in te trekken.

Het provinciale subsidie voor deze instellingen was in 1963 vastgesteld op 30 pct. G.S. halen de motivering van hun voorstel nog aan dat gemeenten hun aanvullende bijdragen aan welzijnsstichtingen grotendeels krijgen gerestitueerd via het gemeentefonds. In feite kunnen dergelijke instellingen dus, direkt en indirekt, vrijwel geheel van rijkswege in stand worden gehouden. In dit verband stellen G.S. vast, dat het gezamenlijk streven van provincie en gemeenten erop gericht dient te zijn „een zo groot mogelijk gedeelte der nationale middelen voor deze provincie beschikbaar te krijgen."



Wim Derks politiek onbeschreven blad

Limburgse KVP krijgt broeder in haar nest

door Servé Overhof

SITTARD, 29 september. — De opvolger van drs. Herman Veringa als voorzitter van de K.V.P. in Limburg heet Wim Derks: op 6 september 47 jaar geworden, gehuwd, vader van zes schoolgaande kinderen en in Sittard direkteur van de Coöperatieve zuivelvereniging Sibema. Zijn politieke verleden blijft beperkt tot het vervullen van een bestuursfunktie in de KVP-afdelingen Baandert (van 1957 tot 1960) en Leyenbroek (van 1960 tot de opheffing). Beschouwt hij deze „magere" inbreng als een voor- of als een nadeel?

„Het ontbreken van voldoende ervaring en politieke contacten zou wel eens een nadeel kunnen betekenen. Dit ogenschijnlijk nadeel kan echter weer het voordeel opleveren, dat men frisser en meer idealistisch aan de startlijn verschijnt. Na een jaar of vijf zul je er dan wel achter komen wat in het geheel niet of slechts zeer relatief te verwezenlijken is. Van huis-uit — mijn vader is vele jaren lid van Gedeputeerde Staten geweest — heb ik een meer dan middelmatige interesse meegekregen voor het politieke gebeuren. Als direkteur van de Katholieke Limburgse Emigratie-Stichting heb ik later de praktische realisatie van een kabinetspolitiek leren kennen en ook in mijn huidige funktie word ik daar vrijwel dagelijks mee geconfronteerd. Denk maar eens aan de landbouwpolitiek, de invloed van de EEG en wat daar al niet bijkomt. Politiek is overigens een zaak van en voor iedereen, net als frisse lucht en water. Afhankelijk van de plaats die men in de maatschappij inneemt, gaat men zich sterker afvragen hoe bepaalde constellaties tot stand komen, welke rol groepsopstellingen, partijen en programma's spelen. Er is vrijwel niemand, die kan zeggen: dat interesseert me niet."

Bedreiging

Onverschilligheid, niet-geïnteresseerd zijn en interne kritiek ziet de heer Derks als de grootste gevaren die een politieke beweging en daardoor ook het gehele maatschappelijk bestel bedreigen. De afstand die de enkeling ervaart ten opzichte van de voor (en ten dele namens) hem genomen centrale beslissing is almaar groter geworden. Er moet iets aan gedaan worden, oordeelt de heer Derks, om het contact tussen de policy-makers en de „consument" optimaal te doen zijn.

„Op dit moment is het nog tezeer zó, dat te weinigen teveel doen, hetgeen als een niet gewild nevenprodukt de situatie oproept, dat velen zich voelen uitgesloten, om niet te zeggen: uitgestoten. Er moet naar worden gestreefd zoveel mogelijk lieden te betrekken bij de zaak die ons gemeenschappelijk aangaat. Degenen die ooit hebben beweerd, dat Herman Veringa als een dictator is opgetreden, moeten wel bedenken hoe het voor iemand is, verantwoordelijkheid te dragen terwijl anderen je in de kou laten staan."

Geen complicaties

Vanwege een „relatieve onervarenheid" durft Wim Derks geen uitspraak te doen over de huidige positie van de KVP in Limburg. Privé wil hij echter wel enkele opvattingen uitspreken. Voor hem behoeft de KVP bepaald niet als zodanig in gemeenteraden te figureren. Op dat vlak komt zijns inziens het confessionele karakter bijkans niet aan de orde. De voedingsbodem voor een gezonde en eerlijke gemeentepolitiek acht hij genoegzaam aanwezig in de „min of meer gelijkluidende" opvattingen die in dit „min of meer homogene" gewest voorhanden zijn. Waarom nog eens nodeloze complicaties verwekt door aparte scheidslijnen aan te brengen? Slecht voor het imago van een politieke partij noemt hij het aannemelijk gemeentelijk een meerderheid tot stand te brengen en van daaruit bij wijze van misbruik alle zetels in het college en in zoveel mogelijk commissies te claimen. Wim Derks ziet dat als strijdig met het fatsoen en met de verdelende rechtvaardigheid.

Op provinciaal niveau begint hij het echter al iets anders te zien. Daar werkt de landspolitiek al meer door. Nationaal is het voor hem zelfs een uitgemaakte zaak, dat een groepering als het katholieke volksdeel binnen een eigen politiek kader kan opereren. Daar vallen, hetzij in eerste hetzij in laatste instantie, beslissingen die hoogst ingrijpend kunnen zijn en daarenboven van een orde die rechtstreeks kan appelleren aan levensopvatting en geloofsovertuiging. De heer Derks noemt een paar voorbeelden onder de nadrukkelijke verzekering, dat het een willekeurige greep is: recht op onderwijs, rechtvaardigheid wat betreft inkomen en belastingen, opvattingen over defensie en ontwikkelingshulp.

Broeder

De heer Derks heeft een aantal nevenfunkties. Onder meer is hij voorzitter van de Weldadige Stichting De Limpens, voorzitter ook van de stichting tot bevordering van het eigen woningbezit „Oos Hoes", idem van de Sympathisanten van Fortuna SC en vicevoorzitter van het Groene Kruis in Sittard. Hij is van plan enkele funkties op te geven, omdat je nu eenmaal een gegeven hersen- en zenuwsubstantie niet ongelimiteerd kunt inzetten. „Uit lijfsbehoud zal ik een paar posten moeten schrappen", aldus de nieuwe voorzitter van de Limburgse KVP. Hij ontkent, dat hij momenteel funkties zou bekleden, die strijdig geacht zouden moeten worden met die van politiek voorman.

Wat hij niet wil opgeven zijn zijn hobbies: lezen, schaatsen, zwemmen en dieren verzorgen. In Kathagerbrook te Heerlen bezit hij een soort eigen reservaat met broedmachines en zo meer. „Vorig jaar heb ik nog wilde eenden, waterhoentjes en pauwen uitgebroed", zegt Wim Derks met enige trots.

Aanbieding eindrapport herindelingsgemeenten

(Van onze verslaggever)

MAASTRICHT, 29 sept — De sociologische studie naar de positie van de voor herindeling in aanmerking komende Zuidlimburgse gemeenten is afgesloten en de stichting van een vijftigtal gemeenten die tot deze studie opdracht gaf, zal zeer binnenkort worden opgeheven. Op woensdag 7 oktober wordt in kasteel Hoensbroek aan de participerende gemeentebesturen het derde en laatste rapport aangeboden waarin de resultaten van de studie zijn vastgelegd. Het onderzoek „grenzen en mensen" werd geleid door het sociologisch instituut van de katholieke universiteit en het instituut voor toegepaste sociologie, beide te Nijmegen.

In januari 1969 verscheen het eerste rapport. Het omvatte een literatuurstudie en een aantal onderzoeksvoorstellen in verband met de voorgenomen herindeling. In september van dat jaar omschreef een tweede geschrift het nut van een te vormen studiecommissie. De eindnota laat nu op een aantal conclusies een reeks praktische adviezen aansluiten.

Alsnog 15 cent

Burgemeester en wethouders van Voerendaal hebben besloten aan de gemeenteraad, die dinsdagavond vergadert, alsnog het voorstel te doen tot een aanvullende betaling van de 15 cent per inwoner aan de „Stichting studie positie Zuidlimburgse gemeenten". Zij stellen er uitdrukkelijk bij, dat de gemeente Voerendaal aan eventuele verdere studie op dit gebied geen behoefte heeft.

Burgemeester J. Sieben gaf onder andere als commentaar: „Blijkens de laatste uitspraken van hogerhand gaat het uiteindelijk in Limburg toch naar een soort gewestvorming. Daarom zien wij in de sociale rapporten niet meer zo veel heil". Volgens de heer Sieben gebeurt er weinig. „De bestuurders zijn voor de zaken van gemeentelijke herindeling nog wel warm te maken. De gemeenschap beroeren ze weinig."

Man verwondde zich ernstig met bierglas

EYGELSHOVEN, 29 sept. — De 22-jarige N. uit Eygelshoven is zondagnacht met zeer ernstige snijwonden aan hand en pols opgenomen in het ziekenhuis. De man, die onder invloed van drank een bierglas kapotsloeg in een plaatselijk café, strompelde bloedend de straat op. Een patrouille van de Rijkspolitie in Eygelshoven vond het raadzamer om de man over te brengen naar het ziekenhuis, maar N. verzette zich hiertegen hevig. In het ziekenhuis moest hij eerst tot bedaren worden gebracht voor hij verzorgd kon worden.

Katinka Kessels gelooft:

Handtekening prins Bernhard kan Artis redden

SCHAESBERG, 29 sept. — Katinka Kessels uit Schaesberg zit op een speciale handtekening te wachten, die misschien veel gewicht in de schaal zal leggen bij de reddingsaktie voor Artis. Bij de meer dan drieduizend handtekeningen, die zij al heeft, hoopt ze op die van Prins Bernhard.

In een brief aan de prins heeft ze geschreven dat prinsen altijd helpen en dat de minister zeker geld beschikbaar zal stellen om Artis te laten voortbestaan als de prins zijn handtekening geeft aan haar aktie.

Nadat de aktie van Katinka wat meer bekendheid kreeg, heeft zij meer dan elfhonderd medestanders gevonden, die haar kaarten en brieven hebben gestuurd. De 3130 handtekeningen zijn nu onderweg naar het aktiecomité in Amsterdam. Het wachten is nu nog op die ene.

Samenlevingsopbouw houdt hearings in vijf gemeenten

KLIMMEN, 29 sept. — Het Samenlevingsopbouworgaan Centraal Zuid-Limburg gaat in de vijf aangesloten gemeenten hearings houden, waarop de inwoners van Voerendaal, Nuth, Wijnandsrade, Klimmen en Hulsberg hun wensen en grieven kenbaar kunnen maken.

In eerste instantie zullen deze hearings de recreatie, het onderwijs en de vorming, jeugd- en bejaardenzorg als onderwerp hebben. De serie hearings start op 12 oktober in Wijnandsrade. Voor het bestuur van het opbouworgaan is er donderdagavond in het gemeentehuis te Klimmen een vergadering waarin een en ander wordt voorbereid. Tijdens deze bestuursbijeenkomst zal tevens commissaris G. van Vlijmen van de gemeentepolitie Roermond de „jeugdzorg" nader onder de loupe nemen.

Nieuwe bungalow gesloopt door vrachtwagen

SCHEULDER, 29 sept. — Mevrouw Souren uit Scheulder kan met de bouw van haar bungalow praktisch van voren af aan beginnen. Gistermorgen is een vrachtauto, bestuurd door de 23-jarige S. uit Wijlre, deze bungalow, waarvan de ruwe bouw tot en met het dak reeds gereed was, binnengereden. De schade aan het bouwwerk is aanzienlijk en bedraagt zeker meer dan 10.000 gulden.

De botsing ontstond tegen half tien, nadat de vrachtauto bij het passeren van een stilstaande vrachtwagen moest uitwijken voor een tegenligger. De vrachtwagen botste tegen een lichtmast, schoof de weg over, ramde een betonnen pilaar en belandde via een tuintje in de bungalow.

Stopzetten bijstandsuitkering stok achter deur

Sociale rechercheurs voorkomen veel fraude

Het omstreden terrein op de hoek Bokstraat-Pappersjans te Heerlerheide

door Jan de Klerk

ROERMOND, 29 sept. — Bedrijfsverenigingen en gemeentelijke sociale diensten zetten extra zeilen bij om de schade door alle mogelijke frauduleuze praktijken bij het opstrijken van sociale uitkeringen zoveel mogelijk te beperken. „Dat kwaad moet met wortel en tak worden uitgeroeid. De sociale verzekeringen zijn een kostbare gemeenschappelijke zaak. Met zijn allen moeten we ook opkomen voor de schade door de oneerlijkheid van enkelen", meent directeur Van der Berg van het Gemeenschappelijk Administratiekantoor (GAK) in Maastricht.

Sommige gemeenten zijn al overgegaan tot het aanstellen van bijzondere opsporingsambtenaren om bijstandswetfraudeurs te kunnen ontmaskeren. De gemeenten Roermond en Eindhoven beten daarbij vorig jaar de spits af. De procureur-generaal in Den Bosch verleende die speciale rechercheurs ook opsporingsbevoegdheid.

Op initiatief van directeur Mulders van de sociale dienst van de gemeente Schaesberg staken vertegenwoordigers van de vier oostelijke mijnstreekgemeenten Ubach over Worms, Eygelshoven, Nieuwenhagen en Schaesberg de koppen bij elkaar en besloten ook gezamenlijk twee bijzondere opsporingsambtenaren voor de vier gemeenten samen aan te stellen. Twee man van de mijnpolitie kregen er een nieuwe broodwinning door.

Het GAK in Maastricht heeft geen speciale opsporingsambtenaren maar beschikt wel over een legertje rapporteurs-ziektewet en correspondenten werkloosheidswet. Samen houden die de zieken en werkzoekenden in geheel Zuid-Limburg in het oog. Ze wijzen de velen die te goeder trouw allerlei bepalingen van de sociale wetgeving niet nakomen op wat ze te doen en te laten hebben. Maar ze treden ook hard op tegen de fraudeurs. Bij het oneerlijk opstrijken van uitkeringen is oplichting en valsheid in geschrifte vaak een gemakkelijk te bewijzen zaak. Het GAK laat in ieder geval apart de beslissing of politie en justitie in een fraude gemengd moeten worden over aan de bedrijfsverenigingen.

Schaduwen

De controleurs en de gemeentelijke sociale opsporingsambtenaren (die van de volksmond de naam „sociale rechercheurs" hebben gekregen) komen op allerlei manieren en methoden achter de waarheid. In sommige gevallen spelen ze dagenlang de detective en schaduwen vooral ook vrouwen bij het doen van inkopen. Ze mengen zich vermomd tussen de wachtende steun- en bijstandtrekkers voor de loketten om achter de trucs van de beroepsziekvierders of -werklozen te komen. In andere gevallen blijkt de fraude van ziekvierders simpelweg uit kinderbijslaglijsten van werkgevers waarbij de zieken tijdens de uitkeringsperioden stiekum aan slag zijn geweest.

Kwaadwillenden trekken om ten onrechte een bijstandsuitkering te bemachtigen ook vaak een wissel op de dramatische gevolgen van de pendel naar het buitenland. Nogal wat gezinnen blijken door die pendel — en vooral door wat langduriger verblijf van mannen in het buitenland — te worden ontwricht. Er zijn nogal wat arbeiders-in-het-buitenland die het gezin in eigen land op den duur vergeten en met hun loon voorgoed in het buitenland blijven. Het komt voor dat vrouwen nu proberen een bijstandsuitkering in de wacht te slepen onder droevige maar valse voorwendsels door hun man in de steek gelaten te zijn. Niet zelden zit manlief dan een café verderop — met een extra borrel op voorschot — zich op het extraatje van zijn vrouw te verkneukelen.

Preventief

„De aanstelling van speciale controleurs heeft vooral ook een preventief gunstig effect", zegt adjunct-directeur Vaessen van de gemeentelijke sociale dienst in Roermond waar de „rechercheur" nu ongeveer een jaar aan het werk is.

„De fraude komt nog wel vrij veel — en ook door sommige bij herhaling gepleegd — voor. Maar tegen kwaadwilligen worden zonder pardon strenge maatregelen getroffen." De maatregelen die de sociale diensten zelf kunnen treffen — zoals het stopzetten van de uitkeringen — werken vaak straffend genoeg. De fraudegevallen die dit jaar uit het hele arrondissement Roermond aan de rechter werden voorgelegd zijn op de vingers van twee handen te tellen.

Deel van wegenreconstructie Heerlerheide

Plannen parkeerplaats Bokstraat ver gevorderd

HEERLEN, 29 sept. — Het ziet er naar uit, dat ook zonder het „paolhauwe" van Piet Odekerken er op de hoek van de Bokstraat en Pappersjans te Heerlerheide te zijner tijd een parkeerplaats komt. Deze parkeerplaats is voorzien in het reconstructieplan van de wegen ter plaatse, een plan dat onder meer een vergroting van de bocht tussen Bokstraat en Ganzeweide bevat.

In afwachting van een en ander is het terrein, waarop de boerderij Otermans kort geleden is afgebroken, geëgaliseerd, afgerasterd en ingezaaid. De parkeerplaats, waarvoor een gedeelte van dit terrein mogelijkheid biedt, is in de verkeerscommissie al bekeken. Het plan ertoe is met een gunstig advies naar b. en w. gezonden. De verkeerscommissie stelt als enige voorwaarde, dat de ingang in de Bokstraat en de uitgang in de Pappersjans moet worden aangebracht.

Inmiddels hebben b. en w. het hele reconstructieplan om advies naar de dienst van Publieke Werken gezonden. Met name belangrijk is een kostenberekening van het geheel, waarvoor aan de gemeenteraad te zijner tijd krediet moet worden gevraagd.

„Mochten de kosten wegens de moeilijke financiële positie van de gemeente vooralsnog te hoog zijn, dan zou er een moot kunnen worden uitgelicht. En die moot zou een parkeerplaats kunnen zijn", aldus de wethouder van Publieke Werken, die er aan toevoegt, dat de plannen ook zonder het initiatief van de heer Odekerken al in een ver gevorderd stadium zijn.

Ook Maastrichts raadslid vraagt over 400 gulden

MAASTRICHT, 29 sept. — Het Maastrichtse CPN-raadslid Grootheest heeft het college van b. en w. gevraagd ook het personeel dat in dienst is van de gemeente een uitkering ineens te betalen van vierhonderd gulden. Eenzelfde bedrag vraagt hij voor degenen die van de sociale dienst een bijstandswetuitkering krijgen, alsmede voor de werkers in de sociale werkplaatsen en WSW-bedrijven van de gemeente. Hij verwacht antwoord op deze vragen tijdens de raadsvergadering van 6 oktober.

Expositie over Beethoven is verlakkerij

kunst

De tentoonstellingen in het kasteel Hoensbroek zijn de laatste tijd niet erg gelukkig uitgevallen. Selectie wordt er niet gepleegd, niet wat artistieke waarde betreft, niet wat de antiekdraperie aangaat. Dat is niet alleen een vergissing, het werpt ook een discrediet op datgene wat in Limburg een uitstekend expositiecentrum zou kunnen zijn. De aanpak van iets dergelijks eist deskundigheid en contactvermogen.

De klachten over de tentoonstelling over Beethoven die er deze maand plaats had waren niet van de lucht. Het is inderdaad erg, door veel publiciteit gelokt te worden naar een Beethovententoonstelling die er niet te vinden is.

Mevrouw is muziekliefhebster. Ze is per trein uit Venlo gekomen. Heeft Hoensbroek bereikt en heeft een flinke entree betaald om dan twee kamertjes te zien met daarin een viertal houten valschotten die beplakt zijn met foto's, een twaalftal gedrukte portretten en evenveel gereproduceerde drukwerken. Dat is alles. Er is geen brief, geen stuk partituur, geen uitgave, geen geschilderd en geen getekend portret, geen muziekinstrument, niet eens een clavecimbel, of een ander instrument uit Beethovens tijd, geen boek.

Er zijn enkele onderschriften, in het Duits; er is geen Nederlands commentaar. Onder de reprodukties van Franse of Italiaanse muziekuitgaven bijvoorbeeld, is een Duitse vertaling getypt, alsof de Duitse kultuurreferenten zich niet meer herinneren dat we uiteindelijk niet geannexeerd werden.

De organisatie, of liever de miserabele opzet van deze Beethovententoonstelling, heeft vooral hen teleurgesteld die van ver zijn gekomen. Dit is een vorm van verlakkerij. De bewonderaar van Beethoven die één behoorlijk werk over deze componist in zijn boekenkast heeft staan, zal er niets nieuws ontdekken, eerder heel wat missen.

R. F.

Kleurendia's bij opening expositie in Boere Höfke

HULSBERG, 29 september — Vrijdag 2 oktober wordt in het Boere Höfke te Hulsberg een expositie geopend door de fotograaf Dré Brenneker. Om 20.15 uur zal hij zijn kleurendia-serie „Stones" vertonen als introductie bij de etsen, potterie, keramische plastieken van Claartje Boekhorst uit Delft, de wandkleden van Maya van der Kolk uit Landsmeer en de tekeningen en assemblages van Leen van Lopik uit Delft. De tentoonstelling is vanaf 2 tot 20 oktober dagelijks geopend van 14 tot 22 uur. 's Maandags is het Boere Höfke gesloten.

Wijzigingen in programma's van schouwburgen

MAASTRICHT, 29 sept. — De voorstelling, die het Nieuw Rotterdams Toneel maandag 5 oktober van „De Speurhond" in de Maastrichtse Stadsschouwburg zou geven, is afgelast. Verder zijn er wijzigingen aangebracht in de voorstellingen, die de Haagsche Comedie op 12 en 13 oktober in de Maastrichtse en Sittardse stadsschouwburgen zou geven. In overleg met de beide schouwburgdirecties heeft de leiding van de Haagse Comedie besloten in deze voorstellingen de stukken „Audutie" en „Première" te vervangen door „4 x anders" van Barillet en Grédy onder regie van Ko van Dijk. De hoofdrollen worden vertolkt door Myra Ward en Paul Steenbergen.

NKMB-VOORZITTER FRANS DOHMEN VRAAGT:

Onderzoek naar beweegredenen van pendelaars

(Van onze verslaggever)

EYGELSHOVEN, 29 september. — Frans Dohmen, de voorzitter van de Nederlandse Katholieke Mijnwerkersbond (NKMB), heeft tijdens een feestvergadering bij gelegenheid van het 70-jarig bestaan van de NKMB-afdeling Eygelshoven gepleit voor een onderzoek naar de beweegredenen van de Limburgers, die in het buitenland werken. Tevens drong hij erop aan in dat grootscheepse pendelonderzoek het personeelsbeleid in de verschillende Limburgse bedrijven te betrekken evenals een inventarisatie van het verloop onder de werknemers.

FRANS DOHMEN
...eb en vloed...

„Daarmee is uiteraard geen oplossing voor de pendelproblematiek gevonden", aldus Frans Dohmen. „Wel is dan een poging ondernomen om te achterhalen welke gebreken er thans aan ons economisch bestel in menselijk en sociaal opzicht kleven en hoe die zouden kunnen worden opgeheven". Volgens hem zullen niettemin de argumenten voor een oplossing door het Limburgse bedrijfsleven zelf moeten worden aangedragen.

Neus voorbij

NKMB-voorzitter Dohmen schrijft de golfbeweging in de pendel toe aan de hoogconjunctuur. „Niet alleen heeft de pendel zeer kwaadaardige gevolgen voor een verdere uitbreiding van de gedifferentieerde industrialisatie, maar ook voor de inmiddels gevestigde ondernemingen. In die zin, dat zij bij een toenemend tekort aan arbeidskrachten niet kunnen voldoen aan hun leveringsplichten, waardoor orders aan de neus voorbijgaan."

Verkeerde plaats

„Limburg is een mooi en goed land, maar het ligt kennelijk op de verkeerde plaats op onze aardbol", klaagde Frans Dohmen. „Want hoezeer wij ervan overtuigd zijn, dat juist dit gewest centraal gelegen is in het industriële centrum van West-Europa, een ligging, welke voor vele ondernemers nu en in de toekomst aanleiding zal zijn om zich hier te vestigen, toch is het ook zo, dat wij bij een opleving van de welvaart voortdurend in de knoei zitten met een zeer hoog aantal pendelaars. Dat aantal stijgt in de mate, dat de economie gezonder wordt en wij met z'n allen welvarender leven en ze daalt in de mate, dat die economie minder gezond wordt. De duizenden pendelaars komen weer in de schoot van Limburg terug, zodra de conjunctuur tegen zit. Wij hebben te doen met een eb- en vloedbeweging, die ons dwars zit, als het ons goed gaat. Wij ervaren weer eens de vicieuze cirkel, die deze regio voortdurend getrokken krijgt. Vroeger kregen we de klappen, als de crisis in de steenkool optrad, nu krijgen we de klappen, omdat het ons ogenschijnlijk in economisch opzicht zo bijzonder goed gaat", aldus Frans Dohmen, die daarmee reageerde op de passage in de memorie van toelichting op de begroting van economische zaken, waar minister Nelissen stelt, dat het in Limburg goed gaat en dat daardoor „een bepaald bedrag" zal worden achtergehouden.

140 nieuwe leden NKMB

(Van onze verslaggever)

HEERLEN, 29 september. — Ofschoon het aantal mijnwerkers sterk afneemt, neemt het ledental van de Nederlandse Katholieke Mijnwerkersbond. „In de afgelopen maand werden weer ruim 140 nieuwe leden geboekt", deelde NKMB-voorzitter Frans Dohmen zondag niet zonder trots mede tijdens een feestrede, die hij in Eygelshoven afstak bij gelegenheid van het 70-jarig bestaan van de NKMB-afdeling uit die plaats.

Kerkbezoekers worden geteld

HEERLEN, 29 september — In alle Nederlandse Rooms-Katholieke kerken is een begin gemaakt met de jaarlijkse telling van het aantal kerkgangers. In Heerlen zijn 21 parochies bij het onderzoek betrokken. Voor de Oostelijke mijnstreek bedraagt het aantal kerken waar geteld wordt 70.

De telling strekt zich uit over twee weekenden. De resultaten worden over veertien dagen bekend gemaakt, nadat alle formulieren met gegevens naar de diverse bisdommen zijn teruggestuurd. Het zijn veelal de collectanten die het tellen voor hun rekening nemen. Bij de telling tracht men een inzicht te krijgen in het aantal mensen dat tijdens een weekend de kerk bezoekt.

Vorige jaren is een gestadige daling van dit aantal gekonstateerd. Het dekenaat Heerlen verwacht dat deze daling ook dit jaar manifest zal worden. Of hieraan konsekwenties verbonden worden is niet bekend. Voorlopig blijft de telling zuiver informatief.

75 gulden boete

Inwoner van Nuth speelde agentje

HEERLEN, 29 sept. — Wegens het dreigend manoeuvreren met 'n luchtdrukpistool heeft de Heerlense kantonrechter mr. J. Freyters gistermorgen de 24-jarige grondwerker C. uit Nuth veroordeeld tot een geldboete van 75 gulden. Het luchtdrukpistool werd verbeurd verklaard.

C. had enige tijd geleden op het spoorwegemplacement in Nuth een man op heterdaad betrapt bij het stelen van kolen. „Halt of ik schiet, politie". Deze woorden had C. tot de kolendief geroepen en daarbij vervaarlijk met het luchtdrukpistool gezwaaid. De andere man had zich behoorlijk bedreigd gevoeld. C. zelf verklaarde gisteren dat hij oneerlijkheid niet kon uitstaan en daarom de man wel eens een lesje had willen leren. Officier van justitie mr. Rathenau en kantonrechter mr. Freyters maakten C. duidelijk dat niemand voor politieman kan gaan spelen en dit zeker niet met behulp van verboden wapens.

Een Brunssumse caféhouder werd gisteren veroordeeld tot een geldboete van honderd gulden, dit wegens het bezit van een vuurwapen. De man, die zijn pistool verbeurd zag verklaard, kreeg bovendien een voorwaardelijke gevangenisstraf van twee weken met een proeftijd van twee jaar. Hij verklaarde het pistool uit voorzorg te hebben aangeschaft omdat hij nogal wat kostbaarheden in huis had.

Lezers schrijven

Heerlerheide komt in aktie

Het wordt de hoogste tijd, dat de bewoners van Heerlerheide-Heerlen N. eens WERKELIJK tot actie over gaan. Alle geïnteresseerden in de kwestie van de gemeentelijke herindeling zou ik willen adviseren om eens te gaan kijken naar Heerlerheide, teneinde een schoolvoorbeeld te zien van wat er kan gebeuren als een kleinere gemeenschap door een sterke centrumgemeente wordt opgeslokt.

De miljoenen uit het gemeentefonds, die door toedoen van de tienduizenden inwoners van Heerlen-N. in de gemeentekas van Heerlen terecht komen, vinden al jarenlang hun weg naar de evenzovele miljoenenverslindende prestigeobjecten in het centrum van Heerlen. Wanneer men daarnaast de kom van Heerlerheide anno 1970 bekijkt, dan blijkt dat DIT centrum er nog precies zo naargeestig bij ligt als in de twintiger en dertiger jaren!

Sinds tientallen jaren ligt er een bouwverbod op dit centrum. Met de regelmaat van een klok produceert de gemeente Heerlen nieuwe bestemmingsplannen, die, wat Heerlerheide betrtft, alle dit met elkaar gemeen hebben, dat er nooit iets van wordt gerealiseerd. Eigenaren van grond en gebouwen zijn gedupeerd omdat hun eigendom overkoopbaar is — bouwverbod! —.

Als enige reële aspirant-koper blijft in zo'n situatie namelijk alléén de gemeente over. Maar de gemeente Heerlen heeft geen geld, tenzij om hier en daar een krot op te kopen voor een appel en een ei. En aangezien deze toestand hier al tientallen jaren voortduurt, verandert op den duur wel elke woning of gebouw in een krot. Investeringen in bestaande gebouwen hebben bij deze gang van zaken natuurlijk geen enkele zin.

T.o.v. de betreffende eigenaren betekent dit gemeentebeleid dan ook zonder meer een verkapte — en voor de gemeente zeer lucratieve — vorm van diefstal. Want in feite is dit niets anders dan een informele, maar zeer effectieve, vorm van onteigening zonder dat er van enige schadeloosstelling sprake is.

T.o.v. de tienduizenden bewoners van Heerlerheide-Heerlen-N., betekent dit beleid dat de aanblik van hun woonwijk alleen maar van dag tot dag naargeestiger wordt. Er is geen geld voor een behoorlijke straatverlichting, er is geen behoorlijk koopcentrum, er zijn geen parkeerplaatsen, er komt geen behoorlijke aansluiting van de autoweg met de provinciale weg Heerlen-Sittard enz. enz.

Men wordt enkel en alleen opgescheept met telkens weer nieuwe deprimerende woningwethuizenblokken, waarin weer nieuwe duizendtallen inwoners worden opgeborgen om verder te kunnen zorgen voor de miljoenen, die in de bodemloze bouwputten van Heerlen-centrum verdwijnen. En ondertussen heeft het er alle schijn van dat men langzaam maar zeker de kom van Heerlerheide gewoon wil liquideren.

Enkele keren per jaar, bij gelegenheid van een jubileum van harmonie of schutterij, c.q. het inhalen van een nieuwe pastoor, komt de burgemeester Heerlerheide met een bezoek „vereren". Dat kan er blijkbaar toch nog van af, ondanks de overstelpende werkzaamheden, waaronder het gemeentebestuur van Heerlen ongetwijfeld gebukt moet gaan, om alle plannen voor Heerlen-centrum in de kortst mogelijke keren gerealiseerd te krijgen.

Inderdaad: HEERLERHEIDE, KOM IN ACTIE!!

KERKRADE — L. Albert

KVP-Centrale Heerlen

Naar aanleiding van uw bericht d.d. 26 sept.: „Kaderleden KVP eisen aftreden van voorzitter" verzoek ik U te publiceren dat ik: a) het jammer vind dat de pers deze controverse al openbaar heeft gemaakt; b) het slechts ten dele juist is lat er bezwaren zouden zijn tegen de heer Ashmann, zoals in bovenvermelde publicatie stond vermeld Bezwaren zijn er namelijk tegen het nog zittende dagelijks bestuur en dat bestaat niet alleen uit de heer Ashmann.

HEERLEN — A. J. de Haan

Anti-bulderbaan

Met belangstelling heeft ons comité kennis genomen van uw artikel d.d. 26 sept. over onze commentaarnota op het rapport Peutz betreffende de geluidshinder rond het vliegveld Beek. Het zetduiveltje heeft U in dit artikel echter een poets gebakken; er dient namelijk in de zesde alinea gelezen te worden: „het gebruik maken van „reverse" van de motoren bij de remmanoeuvre en het „oprunnen" van de motoren bij de start". Ook is in het bij het artikel geplaatste kaartje een storend foutje geslopen: in de geluidshindertrog boven Meerssen, afstand 4 km einde startbaan, dient gelezen te worden: 122 PNdd (in plaats van 112). Overigens graag onze dank.

ULESTRATEN — Namens het Anti-Bulderderbaancomité Zuid-Limburg P. F. J. M. Hermesdorf voorzitter.

Volkstelling

Naar aanleiding van het artikel „Op zondag 28 februari worden wij geteld" in het L.D. van 24 sept. zou ik graag het volgende opmerken.

Op oubollige schertsende toon wordt ons in dit artikel verteld welke grappige dingen er zoal te beleven zijn bij een volkstelling. De brave burgers, die geen raad weten met het ingewikkede overheidsformulier, nietwaar? Als een verbluffend staaltje van naïviteit komt mij echter voor het gedeelte over PRIVACY en de zin „Een stuk makkelijker wordt het als eenmaal ieder van ons een eigen, onvervreemdbaar, centraal registratienummer heeft gekregen."

Wanneer iedere inwoner van Nederland een EIGEN, ONVERVREEMDBAAR, CENTRAAL REGISTRATIENUMMER heeft, waaronder al zijn persoonlijke gegevens staan gesorteerd, tot en met zijn eventuele parkeerproblemen, lijkt mij de vraag naar privacy volkomen overbodig geworden. Die bestaat dan namelijk niet meer, en dat vanuit de nummers nauwelijks meer is na te gaan welke naam bij welk nummer hoort, is natuurlijk maar een grapje. Allicht zal het CBS U niet verzekeren, dat het een koud kunstje is de gewenste namen bij de nummers te voegen.

In andere dagbladen en in weekbladen zijn over dit onderwerp publicaties verschenen — o.a. van de hand van mr. L. C. Mazirel — die een wel heel andere taal spraken. Volgens mr. Mazirel werd Nederland in 1937 op het internationaal demografisch congres al gecomplimenteerd voor de volledigheid en hanteerbaarheid van zijn bevolkingsregister (waardor het deporteren van de Nederlandse Joden de bezetter hier beter lukte dan overal elders).

Deze perfectie wordt door de as. volkstelling verder uitgewerkt. Eveneens volgens mr. Mazirel schijnen gegevens van Nederlanders te worden doorgegeven aan het politiële register in München. Dit register is een overblijfsel uit de Nazitijd en verzamelt — nog steeds volgens mevr. Mazirel — op internationale basis adressen van ongewensten, naar ras of anderzins.

Zo bezien lijkt mij dat deze volkstelling niet in zo'n onschuldig jasje gestoken kan worden, als in uw blad gebeurde; lijkt het me zelfs onverantwoord.

BRUNSSUM — E. Franssen

1) Brieven van lezers dienen kort, duidelijk en terzake te zijn.
2) Plaatsing geschiedt uitsluitend met volledige ondertekening.
3) De inhoud van het geschrevene blijft voor rekening van de briefschrijver. De redactie is slechts verantwoordelijk voor publicatie er van.
4) De redactie moet zich het recht voorbehouden ingezonden brieven in te korten, van een naschrift te voorzien of voor publicatie te weigeren. In het laatste geval worden de brieven aan de afzenders geretourneerd.

Meisjes pleegden winkeldiefstallen

VENLO, 29 sept. — Twee 17-jarige meisjes uit Helden zijn in een Venloos warenhuis op heterdaad betrap bij de diefstal van een aantal schoonheidsartikelen. Het duo bleek kort tevoren in een andere winkel perselein ter waarde van 200 gulden te hebben gestolen. Verder heeft het bekend ook in Helden een winkeldiefstal te hebben gepleegd.

De Venlose koopman G. D. mist twee accu's ter waarde van 400 gulden. Ze zijn van een geparkeerde vrachtauto gestolen.

Met grote vreugde en dankbaarheid geven wij kennis van de geboorte van ons dochtertje

Sandra

Haar doopnamen zijn:

Maria Hubertina Louise

J. Kreutz
K. Kreutz-Quaedvlieg

Schaesberg, 27 september 1970
Baanstraat 96

---

† In de vrede van Christus is van ons heengegaan, vrij plotseling, voorzien van het Heilig Sacrament der Zieken, onze lieve vader en opa

Wil Smeets

weduwnaar van

WILHELMINE LAVALLE

in de ouderdom van 73 jaar.

De bedroefde familie:
Bocholtz: B. Smeets
G. Smeets-Franssen
Ruud

Bocholtz, 28 september 1970

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden donderdag 1 oktober as. in de parochiekerk van de Heilige Jacobus de Meerdere om 11 uur. Bijeenkomst Schoolstraat 51 om 10.30 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.
Zij, die van dit overlijden geen kennisgeving mochten ontvangen hebben, gelieven dit toe te schrijven aan de droevige omstandigheden en deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

† Met droefheid geven wij u kennis van het overlijden van onze moeder, schoonmoeder, zuster, tante en nicht

Elisabeth van Houtum

echtgenote van wijlen

JOHANNES VAN DINTHER

Zij overleed op de leeftijd van 86 jaar, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, na een kort doch smartelijk lijden.

Kerkrade: A. J. van Dinther
K. van Dinther-Smeets
Heerlerheide: G. van Dinther
Heerlerheide: A. Ruiter-van Dinther
L. Ruiter

Correspondentie-adres:
Vrieheide, Navolaan 42

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 1 oktober a.s. in de parochiekerk van Christus Koning te Nieuw-Einde om 10 uur.

Rozenkransgebed woensdagavond na de H. Mis van 19.00 uur.

Gelegenheid tot condoleren in het voorportaal van de kerk vanaf 9.40 uur.

---

† Heden is onverwacht van ons heengegaan, voorzien van het Sacrament der Zieken, op de leeftijd van 50 jaar, mijn dierbare zoon, onze goede broer, zwager, oom en neef

Joh. Niesen

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

Heerlen: Th. Niesen sr.
H. Niesen
M. Niesen-Hundscheid,
kinderen en kleinkinderen
J. Damen-Niesen
[illegible]
Eindhoven: M. Taabe-Niesen
A. Taabe en kinderen
de Lier: M. Niesen

Heerlen, 27 september 1970
Eikenderweg 129

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 1 oktober a.s. om 10 uur in de parochiekerk van St.-Franciscus, Laanderstraat Heerlen.
Rozenkransgebed woensdag a.s. om 19 uur in voornoemde kerk.
Gelegenheid tot condoleren in de pastorie naast de kerk vanaf 9.45 uur.
Voor vervoer kerk-begraafplaats en terug is gezorgd.
Bezoek rouwkamer Dr. Poelsstraat 26 Heerlen, van 19 tot 20 uur.

Zij, die van dit overlijden geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Voor de vele blijken van deelneming, ondervonden bij de begrafenis van mijn echtgenoot, onze vader en grootvader

Jan Willem America

betuigen wij aan allen mijn hartelijke dank.

Mevr. J. America-Vegelaang
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 3 oktober as. om 19.00 uur in de Heilig Hartkerk te Schandelen.

---

† Tot onze diepe droefheid overleed heden in het De Weverziekenhuis te Heerlen, voorzien van het H. Sacrament, mijn dierbare vrouw, onze lieve moeder, behuwd- en grootmoeder, zuster, behuwdzuster en tante

Maria Hubertina Petronella Austen

geboren HOLLANDS

in de ouderdom van 73 jaar.

Valkenburg: J. P. Austen
Kerkrade: G. J. Austen
Th. T. Austen-Cordia
Valkenburg: A. M. M. Austen
Pieter
Dusseldorf: A. H. R. Asada-Austen
T. Asada
Peter

Valkenburg, 28 september 1970
Broekhem 88

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden vrijdag 2 oktober a.s. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Jozef, Broekhem. Bijeenkomst in de kerk om 10.45 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.
H. Eucharistieviering donderdagavond om 7.30 uur in de kerk.

---

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, zacht en kalm, na een langdurige ziekte, in het ziekenhuis „de Goddelijke Voorzienigheid" te Sittard, voorzien van de H.H. Sacramenten der Stervenden, in de ouderdom van 73 jaar, mijn geliefde echtgenoot en onze zorgzame vader, grootvader, behuwdvader, behuwdbroer, oom en neef

Hubertus Mathias Weijers

echtgenoot van

MARIA CATHARINA JOSEPHINA VROOMEN

Wij bevelen zijn ziel in uw godvruchtige gebeden aan.

De diepbedroefde familie:
Heerlen: M. C. J. Weijers-Vroomen
Laurensberg: M. J. Weijers
Sittard: E. H. Simons-Weijers
J. Simons en kinderen
Kerkrade: J. G. Weijers
C. Weijers-Crutzen en kinderen
Voerendaal: M. Weijers-Russchen en Jeroen
Hoensbroek: J. J. Hundscheid-Weijers
H. Hundscheid en kinderen
Voerendaal: A. G. Weijers
O. Weijers-Russchen en kinderen
Heerlen: L. G. Weijers
M. Weijers-Vroomen en kinderen
C. G. Weijers
A. H. Christiaans-Weijers
C. Christiaans
L. G. N. van Boxtel-Weijers
J. van Boxtel en kinderen
Maasniel: J. M. Weijers
E. Weijers-Consten en kinderen
Mönchengladbach: M. J. Weijers
A. Meer, verloofde
Familie Weijers
Familie Vroomen

Heerlen, 28 september 1970
Keerweg 82

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 1 oktober a.s. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Joseph te Heerlerbaan. Gelegenheid tot condoleren vanaf 9.45 uur in het portaal van de kerk.
Avondmis woensdag a.s. om 19 uur in voornoemde kerk.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

† In de vrede van Christus is heden van ons heengegaan, voorzien van de H.H. Sacramenten, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, op de leeftijd van [illegible]
vader, groot- en overgrootvader, zwager, oom en neef

Hendrikus Antonius Tonk

weduwnaar van
CATHARINA PETERS
echtgenoot van
MARIA ELISABETH HELDERS

Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn zielerust.

Heerlen: M. E. Tonk-Helders
Kinderen, klein- en achterkleinkinderen
J. H. Helders

Heerlen, 27 september 1970
Onderste Caumer 2 Heerlerbaan

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 1 oktober a.s. in de parochiekerk van de H. Joseph te Heerlerbaan om 11 uur, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof, Akerstraat Heerlen. Bijeenkomst Onderste Caumer 2 Heerlerbaan om 10.15 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.
Bezoek rouwkamer De Weverziekenhuis van 17.00 tot 18.30 uur.

---

op 28 september is mijn man, onze vader en grootvader

hendrik voogt

van ons heengegaan, wij moesten hem te vroeg, 67 jaar oud, missen, hij wilde nog veel doen; de heer riep hem tot zich. wij moeten dat aanvaarden.

e. w. voogt-ter beke
jo en emmy voogt-van de kleut
ger en titia voogt-sperry
jenny en anton homan-voogt
wil en reinier smeding-voogt
els en hans de boer-voogt
en alle kleinkinderen

de afscheidsdienst wordt gehouden op vrijdag 2 oktober a.s. om 13.45 uur, deze wordt geleid door dominee h. c. nortier in de nederlandse hervormde kerk, tempsplein, heerlen. na de dienst brengen wij hem naar zijn laatste rustplaats op de algemene begraafplaats te heerlen, ingang groene boord. gelegenheid om de familie de hand te drukken vanaf 13.15 uur in de consistoriekamer.

geen bezoek.

heerlen, oliemolenstraat 24
28 september 1970

---

met diep leedwezen geven wij kennis van het overlijden van onze directeur

h. voogt

de nagedachtenis aan zijn persoon en zijn werk zullen bij ons steeds in dankbare herinnering blijven.

gezamenlijk personeel
van jowi c.v. profielwerk

---

in dankbare herinnering aan wat zij voor ons allen geweest is, delen wij u mede, dat heden plotseling van ons is heengegaan, in de gezegende ouderdom van 86 jaar, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, schoonzuster, tante en nicht

elisabeth eerens

echtgenote van wijlen

luvinus hardy

de bedroefde familie:
maastricht: l. f. hardy
m. j. hardy-custers
maastricht: a. pecasse-hardy
j. pecasse
brunssum: e. a. schröder-hardy
h. schröder
heerlen: h. h. claassens-hardy
l. h. claassens
hare klein- en achterkleinkinderen
familie eerens
familie hardy

maastricht, 27 september 1970
calvariestraat 2 c
corresp.-adres: voldersdreef 34

de plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op woensdag 30 september 1970 om 10 uur in de parochiekerk van st.-servaas, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof aan de tongerseweg.
bijeenkomst in de lange gang — ingang keizer karelplein — om 9.45 uur, waar gelegenheid is tot condoleren.
gebedsoefening heden dinsdagavond om 18.45 uur in voornoemde kerk.
bezoek chapelle ardente calvariënberg — ingang calvariestraat — van 3 tot 4 uur

zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Voor uw betoonde medeleven bij het overlijden en de begrafenis van mijn innig geliefde echtgenote en dierbare moeder

Trini Coenen-van der Logt

betuigen wij onze oprechte dank.

J. Coenen
Sjaak
Yvonne
Sonja

Heerlen, oktober 1970
De zeswekendienst wordt gehouden as. zondag 4 oktober om 9.30 uur in de rectoraatskerk Vrank Heerlen. x

---

† In dankbare herinnering, aan wat zij voor ons allen geweest is, delen wij u mede, dat heden plotseling van ons is heengegaan, voorzien van het H. Sacrament der Stervenden, in de leeftijd van 72 jaar, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Christina Heidendal

echtgenote van wijlen

PIERRE LOOZEN

Wilt u haar in uw gebed gedenken.

De bedroefde familie:
Schimmert: G. Houben-Loozen
J. Houben en kinderen
Sittard: M. Beaumont-Loozen
J. Beaumont en kinderen
Valkenburg: J. Loozen
A. Loozen-Konertz en kinderen
Valkenburg: L. Buys-Loozen
H. Buys en kinderen
Valkenburg: N. Loozen
M. Loozen-Wouters
Valkenburg: E. Hendriks-Loozen en kinderen
Houthem: J. Loozen
M. Loozen-Keune en kinderen
Valkenburg: J. Loozen
E. Loozen-De Leeuw
Houthem: P. Loozen
H. Loozen-Maas en kinderen
Valkenburg: L. Loozen
M. Loozen-Dieteren en kinderen
Houthem: M. Loozen
A. Loozen-Schoonbrood en kinderen
Valkenburg: W. Loozen
M. Loozen-Meys en kinderen
Valkenburg: G. Loozen
Familie Loozen
Familie Heidendal

Valkenburg, 27 september 1970
Daelhemerweg 9

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 1 oktober a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Nicolaas en Barbara te Valkenburg. Bijeenkomst in de kerk om 10.00 uur, waar gelegenheid is tot condoleren.
Voor haar zielerust zal op woensdagavond a.s. om 19.00 uur aan de Lourdesgrot (Cauberg) een eucharistieviering worden gehouden.

Door de Edelachtbare Heer Rechter-Commissaris in het faillissement van **Johannes Hubertus Van Tuel**, aannemer, wonende te Stein aan de Havenstraat 12, aldaar tevens handelende onder de naam „Elektro Tubouw", is bepaald dat:

1. de indiening der schuldvorderingen moet plaatshebben uiterlijk op 1 november 1970;
2. de verificatievergadering zal worden gehouden op donderdag 3 december 1970 te 14.30 uur in het Paleis van Justitie te Maastricht.

Heerlen, 25 september 1970
Caumerdalsestraat 1
Mr. J. G. H. Lückers
curator

Jacobs J. M. H.
arts te Mechelen
afwezig
donderdag 1 oktober, vrijdag 9 en zaterdag 10 oktober
Voor spoedgevallen dokter Martens te Wijlre.

EVANGELIE per telefoon (60 sec.). Telefoneer 045—710760. U hoeft niets te zeggen. x

---

Een jaar geleden ging hij van mij heen

Gerard Willems

Op zondag 4 oktober as. willen wij hem gedenken in de parochiekerk van St.-Petrus' Stoel om half twaalf

Cl. T. M. Willems-Knippenberg

Sittard, september 1970
Steenweg 12

FAMILIEBERICHTEN

GEBOREN:

Katja, dochter van J. Heynen-Hanssen, Maastricht, Grimbeertstraat 54a.

Vincent Gustave Guillaume André, zoon van Ch. Mélotte-Janssen. Maastricht, Pres. Rooseveltlaan 145B.

OVERLEDEN:

Johannes Hubertus Mentink, oud 66 jaar, echtgenoot van Johanna Theodora van Lammeren. Maastricht, Karolingenstraat 23. De eucharistieviering vindt plaats op heden, dinsdag 29 september, om 10 uur in de parochiekerk van St.-Antonius van Padua, Scharn-Maastricht, waarna de crematieplechtigheid zal plaatshebben om 14.30 uur in het crematorium te Rotterdam-Z.

Lambertus van den Heuvel, oud 77 jaar, echtgenoot van Anna Jalhaij. Maastricht, Savelstraat 72. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 30 september om 10 uur in de parochiekerk van St.-Hubertus te Maastricht.

Joannes Josephus Antonius Theunissen, oud 67 jaar, echtgenoot van Agnes Maria Mares. Maastricht, Bosscherweg no. 34a. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 30 september a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van St.-Hubertus te [illegible]

Verhuisd:
W. REGTOP
fysiotherapeut
OUD ADRES:
Ruys de Beerenbroucklaan 45
NIEUW ADRES:
St. Franciscusweg 67
Tel. 045—719417
Behandeling volgens afspraak

Verhuisd: J. HOESCHEN-HEILIGERS met ingang van heden naar Hommerterweg no. 130, Hoensbroek naar Burg. Eyssenstraat 4, Wijnandsrade.

Kindje blij zegt ta ta ta, 't heeft een PLASTICBROEKJE S.G.A. x

---

Kosten f 4,6 miljoen

Plannen voor trefcentrum van Roermond zijn gereed

(Van een onzer verslaggevers)

ROERMOND, 29 sept. — Na een laatste drastische wijziging op verzoek van de rijkscommissie van advies voor de bouw van schouwburgen en concertzalen zijn de plannen voor het Roermondse trefcentrum definitief gereed. De kosten voor het trefcentrum — waarin een schouwburg, een gemeenschapshuis, een VVV-kantoor en de Vrije Akademie Roermond worden ondergebracht — zijn opgelopen tot 4.694.000 gulden.

De laatste wijziging betrof de uitbouw van het voortoneel in de schouwburgzaal. Dan kan nu op toneelniveau of op vloerniveau worden gebracht. Die door de rijkscommissie opgedrongen wijziging kost 184.000 gulden meer. B. en W. hebben de gemeenteraad gevraagd de definitieve plannen tijdens de aanstaande donderdag te houden vergadering goed te keuren.

32 mille voor telefonische hulpdiensten

MAASTRICHT, 29 sept. — Aan Provinciale Staten is voorgesteld de provinciale stichting „Telefonische hulpdiensten in Limburg" ten behoeve van haar vestigingen in Heerlen en Venlo een subsidie te verlenen gelijk aan de rijksbijdrage. Deze bedraagt per dienst momenteel circa 32.000 gulden. G.S. zeggen in hun voorstel aan Provinciale Staten de telefonische hulpdiensten onontbeerlijk te achten als een moderne vorm van hulpverlening aan mensen, die het tempo van de ontwikkelingen geestelijk niet meer kunnen bijhouden en dientengevolge in moeilijkheden geraken.

Ds. Heins bevestigd in pastoraal team

HEERLEN, 29 sept. — In de kapel van het De Wever Ziekenhuis te Heerlen is tijdens een sobere dienst drs. W. Heins bevestigd als predikant voor buitengewone werkzaamheden. In die funktie is dominee Heins benoemd door het bestuur van het De Wever Ziekenhuis.

Bevestiger was ds. H. C. Nortier uit Heerlen, die in zijn toespraak onder meer zei: „De predikant voor buitengewone werkzaamheden moet binding houden met het eigen nest. De band is lang, vanuit het nieuwe nest kan hij ruimer vliegen en zich bewegen en in oecumenische zin medewerken in het pastorale team in het belang van zieken en verplegenden". Ds. Moens bracht dank aan het bestuur van het ziekenhuis dat deze incorporatie heeft mogelijk gemaakt. „De zeer brede visie in deze stemt ons dankbaar en blij". Na zijn bevestiging ging drs. Heins voor in de dienst; in een korte predikatie ging hij nader in op zin en samenhang van zijn nieuwe functie. Namens het ziekenhuis begroette rector P. Teeuwen zijn nieuwe medewerker. „De hele ziekenhuisgemeenschap stemt van harte in met uw opname in ons pastorale team", zo zei hij. Na de dienst, waaraan het kerkkoor der Gereformeerde Kerk te Heerlen een klankrijke omlijsting gaf, volgde een drukbezochte receptie.

Politiehonden vochten om kampioenschap

VAALS, 29 september. — Onder grote publieke belangstelling werden bij het Drielandenpunt te Vaals de bondskampioenschappen gehouden van de Zuidlimburgse Politiehondenbond. De organisatie was in handen van de wisselbekerhouder, de politiehondenvereniging Vaals II. Aan deze wedstrijden werd deelgenomen door zeven verenigingen die in totaal 25 honden in de strijd brachten.
Na de succesvolle wedstrijden van de nu vijf jaar bestaande ZLPHB, werden in lokaal Lindenhof door de bondsvoorzitter, de heer M. van Tilburg, de prijzen uitgereikt.
De resultaten waren:
Ereklasse: 1. Kusters Vaals II, kampioen met 270 pnt.; 2. Biermans, Vaals II 267 pnt.; 3. Born Vaals II 260 pnt. De eerste leidersprijs behaalde de heer Born van de PHV Vaals II.
Openklasse: 1. Hanssen, Vaals I, kampioen met 244 pnt.; 2. Hollanders Wahlwiller 237 pnt.; 3. H. Janssen Vaals I 230 pnt.
Jeugdklasse: 1. Walters Gracht, kampioen met 211 pnt.; 2. Ch. Janssen 180 pnt.; 3. Smeets Gracht 160 pnt.
Adspirantenklasse: 1. Bakker Gracht, kampioen met 132 pnt.. 2. Pelzer Wahlwiller 123 pnt.

Medaille-ruil op receptie in Holtum

HOLTUM, 29 sept. — De kwestie van het ten onrechte toekennen van een zilveren medaille van commissaris van de koningin mr. dr. Ch. van Rooy aan fanfare Juliana te Holtum is nu definitief opgelost. Dat gebeurde tijdens een receptie van de Holtumse fanfare. Zoals bekend was voor het op zondag 20 september in Limmel gehouden bondsconcours van de Limburgse muziekfederatie door de heer van Rooy een medaille beschikbaar gesteld voor het korps dat het hoogste aantal punten behaalde. Dat korps was harmonie Amicitia uit Roggel, maar de organisatoren uit Limmel reikten per abuis de medaille uit aan fanfare Juliana uit Holtum. En dat gaf achteraf allerlei problemen.
Op de receptie in Holtum was ook een deputatie uit Limmel aanwezig. De mannen uit Holtum, die de zaak sportief hebben opgelost, gaven op die receptie de commissarismedaille terug aan Limmel, dat op haar beurt zal zorg dragen dat het eremetaal weer in Roggel terecht komt. Maar ook Limmel kwam niet zonder lege handen. Voorzitter Huveneers bood aan de Holtumse fanfare een gouden medaille van de stad Maastricht aan, welke in dank werd aanvaard.
Deputé drs. J. Lebens had ook nog een verrassing in petto. Hij overhandigde namens de heer Van Rooy aan de fanfare in Holtum een zilveren medaille, waarop gegraveerd staat „voor het hoogste aantal punten in de superieure afdeling". Op de medaille, die via Limmel terug gaat naar Roggel staat gegraveerd: „voor het hoogste aantal punten van het concours". En daarmee is nu alles weer opgelost. Holtum heeft nu zelfs twee in plaats van één medaille.

Buurprovincie in België niet negatief over samenwerking

MAASTRICHT, 29 sept. — Van een „onbegrijpelijke negatieve houding van Belgisch-Limburge zijde" ten opzichte van een interlimburgs instituut is G.S. nooit iets gebleken. Zij zeggen dit in antwoord op vragen van het lid van provinciale staten H. Waltmans, die kritische opmerkingen in het jongste jaarverslag van de „Maasketen Jan van Eyck" had aangegrepen voor het houden van een schriftelijke interpellatie.
Momenteel wordt voor het Nederlands-Belgische grensgebied als geheel een institutionaliseringsvorm uitgewerkt, die waarschijnlijk nog dit najaar zal worden afgerond. Bij het overleg hieromtrent zijn ook de rijksoverheden betrokken. Van provinciewege wil men opzet en werkwijze van de nieuwe vorm afwachten vooraleer de oprichting van een interlimburgs instituut verder in overweging wordt genomen.
Als een misverstand kwalificeren G.S. de vermelding, dat zij zich ten aanzien van bruggen tussen Berg aan de Maas en Stokkem en Rotem-Grevenbicht „zeer aarzelend" zouden opstellen. Zij beweren integendeel op dit stuk initiatieven te hebben genomen en lichtten dat toe door te verwijzen naar een document uit 1965.

Limburgs Sport Dagblad

Dinsdag 29 september 1970

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Sport - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

Trainer 'Coco' Dumitrescu van UT Arad:

„Kansen liggen thans fifty-fifty"

Feijenoord tegen ervaren en taktisch sterk team

(Van onze speciale verslaggever)

ARAD, 29 sept. — De vreugde over de puntenverdeling straalt twaalf dagen na een „perfecte sensatie" nog van het gezicht van Nicolae Dumitrescu. De 49-jarige inwoner van de Roemeense stad Arad, die zich sinds 25 jaar als voetballer en als trainer volledig inzette voor de plaatselijke voetbalvereniging, is de verbaasde en vooral teleurgestelde gezichten in de Rotterdamse kuip niet vergeten.

Zijn ernorme vreugde over het gelijke spel blijkt niet uit zijn uiterst diplomatieke antwoorden. De glinsterende ogen van de Roemeen verraden het genot. En waarom niet. Een vriendenploeg uit een Roemeens provinciestadje bedwingt de winnaar van de Europa cup en de wereldbeker op eigen terrein. Een prestatie, die niet alleen is terug te voeren op het minder sterke spel van Feijenoord. Het is zeer zeker ook de verdienste van Dumitrescu en zijn mannen.

„Coco", een bijnaam die hij kreeg omdat hij als buitenspeler tien jaar met een gekromde rug langs de lijn rende, heeft zijn doel nog niet bereikt. Feijenoord leeft nog. Het heeft nog steeds de kans om via een overwinning in Arad de tweede ronde te bereiken. „De kansen liggen woensdag fifty-fifty", zegt de Arad-trainer. „Natuurlijk hebben wij het voordeel van eigen veld, maar Feijenoord is de wereldkampioen. In Rotterdam heeft Feijenoord het te gemakkelijk opgenomen. Het was te zelfverzekerd en toen de minuten voorbij gingen en er geen doelpunt viel, werd men nerveus. De spanning werd te groot. En dat schaadde de organisatie".

En juist de organisatie vindt „Coco" een sterk punt van de Happel-elf. „De organisatie bij Feijenoord is beter verzorgd dan bij Ajax. Daarentegen speelt Ajax verrassender. Feijenoord benadert qua stijl het Engelse voetbal", concludeert Dumitrescu.

Dat UT Arad dolgelukkig was met het resultaat van 1-1 bij Feijenoord bleek wel. Dembrowski en clubarts dr. Joan Balu verlieten opgetogen het veld.

Hard

De trainer van Arad kan oordelen over het voetballen in Europa. Hij was twee maanden in Engeland en een maand in Italië. Dat hij in West- en Zuid-Europa op tournee was blijkt duidelijk uit de spelwijze van UT Arad. In tegenstelling tot Rapid, Dynamo en de overige Roemeense topclubs speelt Arad voetbal zonder veel tierelantijnen. De Roemeense voetbalkampioen voetbalt ook harder, hoewel Dumitrescu dat niet wil toegeven. „In drie jaar is er geen speler van Arad uit het veld gestuurd. Terwijl het gemiddelde per competitie toch twintig is. Alle andere ploegen spelen harder dan Arad. UT is een voorbeeld voor het Roemeense voetbal".

Dat Arad niets te maken kreeg met de Roemeense strafcommissie is op twee punten terug te voeren. De ijzeren discipline die „Coco" onder zijn spelers handhaaft en de geografische ligging. Arad ligt bij de grens met Hongarije en was voor de eerste wereldoorlog Hongaars. De bewoners van Arad zijn minder temperamentvol dan in de rest van het Latijns Roemenië.

Routine

Nicolae Dumitrescu wil ook niet toegeven, dat UT een bijzondere positie inneemt in net Roemeense voetbal. Het feit dat in het Roemeense team, dat in Mexico speelde geen voetballer van Arad uitkwam, wijst in een andere richting. „Er zijn inderdaad in Roemenië ploegen met meer sterren. Maar wat zegt dat. Twee sterren maken geen elftal. Zij passeren niet in de het geheel.

Wij hebben geen sterren. Arad heeft slechts voetballers met ervaring. Ons tempo ligt lager dan dat van de overige ploegen, maar tactisch zijn wij beter. Arad speelt ook veel gedisciplineerder".

De discipline bij Arad is groot. Dumitrescu weet die „tucht" in de ploeg te handhaven, omdat hij de spelers van hun prilste jeugd af kent.

Zijn voetballers komen allen uit Arad en naaste omgeving. „Dat is een groot voordeel", zegt Dimutrescu „Mijn spelers houden de verbindingen met hun familie en zij kennen elkaar al tien tot vijftien jaar. Bovendien zien de toeschouwers liever spelers uit eigen streek dan voetballers uit Boekarest."

Om die banden met de familie niet te lang te verbreken, gaat UT ook maar zelden naar een trainingskamp. Alleen voor zeer belangrijke wedstrijden, vertelt Dumitrescu. En omdat het duel tegen Feijenoord zo'n uiterst belangrijk duel is, zondert UT Arad zich momenteel af in een hotel in de omgeving van de Roemeense stad.

Daar zal Dumitrescu voor de zoveelste keer in zijn vijftienjarige trainersloopbaan bij Arad de juiste woorden en de juiste tactiek moeten vinden om de tegenstander te bestrijden. Een tegenstander, die bij het beginsignaal op verlies staat. Hij zal zijn mannen wijzen op het moeilijke eerste halfuur, waarin Feijenoord zal pogen een snel doelpunt te forceren. Een doelpunt, dat de tweede ronde voor Feijenoord moet openstellen. Want dan moet UT Arad aanvallen. En dat zij dat tegen Feijenoord kunnen is nog niet bewezen.

Nendori Tirana past zich aan Ajax' spel aan

(Van onze corresponent)

AMSTERDAM, 29 sept. — Ook in de volksrepubliek Albanië is men bijgelovig. In de gehele tableau de la troupe van de kleine, vloeiend Italiaans en behoorlijk Duits sprekende trainer Muslim Alla van Nendori Tirana is geen nummer 13 te ontdekken. Dat ondanks het feit, dat alle 16 spelers en 2 keepers naar het kapitalistische Nederland heeft meegenomen. Twee keepers, maar niet de in Albanië falende Ikonomi. Volgens Alla ligt de donkere vierkant gebouwde goalie met een schouderblessure in een ziekenhuis in Tirana. Waarschijnlijk zal Tafai die ook in Albanië voor Ikonomi inviel, zijn plaats tussen de palen innemen.

Dinella is de nieuwe reserve-keeper. Evenals zijn kameraden uit het westen blijkt Alla zijn verhalen voor de pers sterk te kruiden. Het is niet zeker vertelde hij gisteravond ernstig (zijn voorhoofd in rimpels trekkend) dat twee van mijn sterkste spelers woensdag kunnen voetballen. Dhales en Frasheri zijn, dat bleek nog tijdens een lichte training in Belgrado geblesseerd.

De 50 jaar oude baas vergat echter, dat rechtsback Frasheri uitstekend Engels spreekt en dat hij tijdens de tocht op Schiphol in de richting van de douane gezegd had in een uitstekende conditie te verkeren. Ajax heeft een Amerikaans aandoend programma voor Nendori in elkaar gespijkerd. Omdat de Albanezen in een dag Nederland moeten doen, worden zij vandaag na de tweede training, gisteravond oefenden zij anderhalf uur bij kunstlicht, in een rondvaartboot door de grachten van Amsterdam getransporteerd om daarna ook Volendam en Marken te bezoeken.

Tot slot nog een hele sterke uitspraak van Alla: „Ik bepaal de taktiek niet, maar dat doen mijn spelers. Zij dokteren op het veld uit hoe zij het best kunnen voetballen. Woensdagavond hangt het van de speelwijze van Ajax af hoe mijn spelers zullen reageren....."

Jan Janssen mogelijk woensdag uit ziekenhuis

PARIJS, 29 sept. — Jan Janssen zal waarschijnlijk woensdag het ziekenhuis in Tours verlaten. De hoge koorts, die hij zondag kreeg na zijn val in Parijs-Tours is verdwenen. Zondagavond zijn er enkele elektrocardiogrammen gemaakt.

Maurice de Muer, ploegleider van Janssen, deelde mee dat de artsen de mogelijkheid van het begin van een zonnesteek niet uitsluiten. Zijn val verklaart volgens de medici, niet geheel de koorts van 39 graden, die bij de Nederlander werd geconstateerd. De vrouw van Janssen is in de nacht van zondag op maandag in Tours aangekomen.



Doelman Jurasek (links) en Urban van Gottwaldov bij aankomst op Schiphol.

Gottwaldov valt aan

door Will J. Poulssen

EINDHOVEN, 29 september — „We gaan in ieder geval aanvallend spelen. Verder willen we een goed resultaat bereiken en een behoorlijke propaganda maken voor het Tsjechische voetbal". Met deze woorden liet trainer Oldrich Szubert van Gottwaldov gisteren in het Eindhovense Hotel 't Silveren Seepaerd wel blijken, dat zijn ploeg in de return tegen PSV de voorsprong van 2-1 uit de eerste ontmoeting beslist niet voetstoots wil prijsgeven.

Neen, de Tsjech was beslist niet pessimistisch toen het gezelschap tegen half zeven in de avond in de Lichtstad arriveerde, na de vlucht Praag-Amsterdam in een lijntoestel van de KLM.

Zelfs het feit dat Gottwaldov zondag de uitwedstrijd tegen Spartak Praag met 3-2 heeft verloren verontrustte Oldrich Szubert niet. „Een kwartier voor het eind stonden we nog met 2-1 voor, maar we verloren niettemin. Het was een ongelukkige nederlaag", aldus Szubert. „Cipro werd uit het veld gestuurd, maar woensdagavond speelt hij toch mee. We missen wel Klimec. Hij heeft last van angina. Dat is een handicap voor ons, maar we zijn vol goede moed. Wanneer we winnen krijgen de spelers een premie van tweeduizend kronen (ongeveer vijfhonderd gulden). Toen we veertien dagen geleden in Gottwaldov wonnen, was die premie duizend kronen".

Vandaag doen de Gottwaldov-spelers het kalm aan. Tegen zes uur staat er een lichte training op het programma. Dan gaat de ploeg ook het hoofdveld van PSV bekijken. „En dan moeten we woensdagavond ook nog even wennen aan het licht", zegt Oldrich Szubert. „We spelen namelijk niet zoveel lichtwedstrijden in Tsjecho-Slowakije".

Wim van Steenbergen over voorstel FIAC:

„Het zal enorme problemen geven"

(Van onze correspondent)

AMSTERDAM, 29 sept. — „Ik schrik niet van deze mededeling. Wij hadden zoiets al verwacht. Eerlijk gezegd hebben wij in de sportcommissie twee weken geleden al gesproken over de mogelijke gevolgen van zo'n besluit", verklaarde Wim van Steenbergen, voorzitter van de KNWU-sportcommissie, naar aanleiding van het voorstel van de FIAC om de reclame op de kleding van amateurwielrenners te verbieden.

Hij vervolgde: „Wij wisten dat er iets dergelijks in het vat zat, omdat er reeds vorig jaar in een vergadering van de amateursectie van de UCI voorgesteld werd reclame op shirts van de amateurs vanaf 1 januari 1971 niet meer toe te staan. Voorlopig is het voor ons alleen maar afwachten. Het voorstel zal eerst nog door de UCI goedgekeurd moeten worden. Maar de Oosteuropese landen, die dergelijke voorstellen gelanceerd hebben, vormen in de UCI een flinke groep, die men zeker niet zal kunnen negeren."

Over wat de gevolgen zullen zijn voor de Nederlandse amateurwielrennerij als het UCI-bestuur het voorstel van de FIAC goedkeurt, zegt van Steenbergen: „Dat het enorme problemen zal opleveren staat vast. Behalve de gesponsorde amateurploegen zullen ook de organisatoren van klassiekers, die tenslotte grotendeels draaien op de inschrijfgelden van de sponsors, in moeilijkheden komen.

Ik kan nog niet zo goed zeggen welke maatregelen de KNWU zal nemen. Een en ander zal eerst ter sprake komen in de vergadering van de sponsors, 10 oktober, en de bijeenkomst van de wielerunie met sponsors twee weken later".

Bondscoach Joop Middelink wil zich voorlopig nog niet uitlaten over de mogelijke veranderingen, die het FIAC-voorstel teweeg zal brengen. Middelink: „Dergelijke voorstellen zijn al vaker gelanceerd. Ik neem het pas serieus als het voorstel werkelijk door de UCI goedgekeurd is. En dat zie ik nog niet zo."

Herman Krott, ploegleider van de amateurformatie van Amstel, gelooft niet dat er eventueel door de verdwijning van de gesponsorde amateurploegen sponsors voor nieuwe profteams vrij zouden komen. Krott: „Er is geen firma die daar in zou stappen. Een profploeg is veel te duur. Een groep beroepsrenners kost een firma ongeveer het tienvoudige van het bedrag, dat zij momenteel in een amateurteam steekt."

Nederlaag volleybalsters

SOFIA, 29 sept. — Het Nederlands damesvolleybalteam heeft gisteren met 3—2 verloren van de Verenigde Staten. De setstanden waren 15—4, 16—14, 13—15, 9—15, 15—6. Deze wedstrijd gold voor groep B van het wereldkampioenschap.

In groep A won het nog ongeslagen Russische team van Tsjechoslowakije met 3—0 en de scores: 15—5, 15—6 en 15—8. Bij de heren zijn er in de A-groep nog twee landenploegen ongeslagen: Oost-Duitsland en Bulgarije. Het DDR-team klopte België in drie sets met 15—11, 15—3 en 15—8, terwijl de Bulgaren met 3—1 zegevierden over de Tsjechen: 15—12, 16—14, 8—15 en 15—11. **De Nederlandse heren verloren in groep B met 2—3 van Brazilië. De setstanden waren: 15—12, 10—15, 15—9, 7—15, 7—15.**

F. Habets uit Sittard vice-voorzitter KNKB

MAASTRICHT, 29 september — Op de jongste bestuursvergadering van de Koninklijke Nederlandse Kegelbond werd in verband met het overlijden van de tweede voorzitter de heer Leeuwrik uit Enschede, als zijn opvolger benoemd de heer F. Habets uit Sittard. De heer Habets is voorzitter van de Sittard Geleense Kegelbond en tevens voorzitter van het district IV van de KNKB.

Wim Kelleners tweede

LUXEMBURG, 29 sept. — Vier Nederlandse amateurwielrenners hebben zondag deelgenomen aan een wedstrijd over 156 km in de stad Luxemburg. Van dit viertal bezette Wim Kelleners de tweede plaats. In de sprint werd hij met banddikte geklopt door de Belg Verreyt. Met een achterstand van 2 minuten 31 seconden legde Van Geenbergen (B.) beslag op de derde plaats, gevolgd door de Duitser Koslar en de Nederlander Adrie Hassink. Fons van Katwijk arriveerde als negende met een achterstand van 4 minuten 56 seconden en Gerrie Kneteman als dertiende met een achterstand van 5 minuten 36 seconden.

Winst Okker in dubbel

LOS ANGELES, 29 sept. — Tom Okker en zijn Amerikaanse partner Marty Riessen hebben zondagavond in Los Angeles de finale herendubbelspel gewonnen van het toernooi om de open tenniskampioenschappen van de Zuidwest Pacific. Zij versloegen in de eindstrijd de Amerikanen Stan Smith en Bob Lutz met 7—6, 6—2.

In de finale van het enkelspel won de Australiër Rod Laver met 4—6, 6—4, 7—6 van zijn landgenoot John Newcombe. De zege bracht Laver 12.000 dollar (zo'n 43.000 gulden) op, hetgeen maakt dat de totale verdiensten aan prijzengeld voor 1970 van Laver 157.000 dollar bedragen.

Ger Harings veertiende

TIENEN, 29 sept. — De Nederlander Jos van Beers is maandagavond in een internationale wielerwedstrijd voor beroepsrenners in Tienen als tweede geëindigd achter de Belg Paul in 't Ven. De winnaar had voor de 150 kilometer een tijd nodig van 4 uur en 5 min. Van Beers had een achterstand van tien seconden. Ger Harings eindigde als veertiende.

Optimistische Rinus Michels:

„We gaan er tegenaan en we gaan winnen"

(Van onze correspondent)

WASSENAAR, 29 sept. — Het optimisme in hotel Duinoord aan de Wassenaarse slag overheerste. Trainer Rinus Michels van Ajax zei bijzonder opgewekt: „Als we tegen dat Tirana de tweede ronde van de Europacup niet halen, zal ik aan het bestuur voorstellen de spelers maar met garen en band langs de deur te laten venten". En in die tweede ronde „graag een tegenstander die veel publiek trekt en waar je makkelijk van kunt winnen". Rinus Michels was op dreef. Heel erg goed op dreef. Hij wilde van alles kwijt. Zelfs de basisopstelling, waarmee Ajax morgenavond in het Olympisch stadion zal aantreden in de return tegen Nenduri Tirana. Die basisopstelling is dezelfde waarmee Ajax tegen Telstar startte. Met Suurendonk in de spits en met Gerrie Mühren op het reserve-bankje. „Dat wil dus helemaal niet zeggen dat ik Mühren geen kans geef. Misschien wel na rust". zegt Michels opgewekt. Over wonderkind Cruijff: „Hij heeft een blessure die veel tijd nodig heeft om te genezen. Ik hoop dat ze zo lang mogelijk geduld hebben met Johan".

Gisteravond is Ajax au grand complet. 14 spelers in totaal — dus de elf die tegen Telstar in het veld stonden plus Mühren, Haan en reservedoelman Wever — naar het Haagse congresgebouw geweest. „We hebben daar bokswedstrijden gezien, die daar plaatsvonden Een wat anders", zei Michels lachend. „Altijd naar cowboyfilms en kaarten wordt zo vervelend op den duur".

Rinus Michels en zijn spelers. Het optimisme overheerst. Dat kan ook feitelijk niet anders. De barrière die Nenduri Tirana zal opwerpen is niet van internationale klasse. „Die jongens kunnen echt wel voetballen. Daar niet van", zegt Rinus Michels. „Daar hebben onlangs de Zweden nog van kunnen meepraten. Maar ze missen elke internationale ervaring. Daarom moeten we zonder meer winnen. Ze zullen wel sterk verdedigend spelen. Daar hebben wij ons op ingesteld. Nenduri is zeker niet minder dan Telstar. Misschien zelfs wel even sterk. We wonnen royaal van die jongens uit de IJmond. Ajax gaat morgenavond aanvallend spelen. Dat verwacht het publiek van ons. Op de tribunes willen ze nu eenmaal aanvallend voetbal. Dat is voor de toeschouwers attractiever. Morgenavond tegen Tirana kunnen we die consequenties wel nemen, dunkt me. Maar heus, dat zal geen wet van Meden en Perzen zijn in de verdere strijd om de Europacup. Daarin is winnen, een ronde verder komen, veel belangrijker dan de gunst van het publiek. Daar gaan enorme belangen, sommen geld in om".

Tikkie-tikkie-spel

Rinus Michels heeft het al meer gezegd. Hij weet dat zijn ploeg én Feijenoord én PSV én Sparta én ADO steeds meer geconfronteerd worden met het tikkie-tikkie-spel op het middenveld. „Vorig jaar", zegt Michels, „speelde praktisch alleen AZ'67 het, maar nu al vele teams die in de lagere regionen van de eredivisie vertoeven. Ze doen het zelfs al thuis. Houden tegen de sterkere teams geen rekening met de smaak van de toeschouwers. Zij vertragen waar mogelijk en proberen met uitvallen te scoren. Dat spel is moeilijk te bestrijden. Er zijn haast geen openingen te maken. Je moet wachten op fouten en die uitbuiten. Dat is voor de toeschouwers niet erg plezierig en onderhoudend. Maar de tegenstanders dwingen je er vaak toe. Weet u, in Madrid, tegen AC Milan speelden we aanvallend. We gingen er aan met 4—1. Dik verdiend, omdat de taktiek tegen dat verdedigende Italiaanse spel anders had moeten zijn.



Rinus Michels
...garen en band...

Dat spel kost veel energie van je spelers. Je moet drukken. Je moet achter elke bal aan. Je loopt je eigen suf. Als dat zo doorgaat wordt voetbal steeds minder attractief. Dat is voor het publiek een ramp. Maar eerlijk als ik trainer was van zo'n mindere club zou ik misschien hetzelfde doen. Die jongens spelen allemaal voor lijfsbehoud".

Wever

Trainer Michels heeft als reserve-doelman de nieuwe aankoop Wever meegenomen naar Duinoord. „Hij is een fullprof en die geef ik de voorkeur boven een semiprof als Hoogenboom, die overdag ook nog andere dingen aan zijn hoofd heeft. Wever heeft de laatste weken veel geleerd. Hij is erg in zijn voordeel veranderd. Hij heeft de afstand tussen amateur en fullprof bij Ajax nu aardig overbrugd. Wever kreeg in het begin ook van zijn eigen spelers het deksel op de neus. Daar heeft hij het meeste van geleerd".

Suurendonk in de basisopstelling. „Moet ik nog duidelijker zijn? We leggen van de start af het accent op de aanval. We moeten dat Nenduri Tirana van stond af aan onder druk zetten. Die Albanezen mogen voor Ajax geen hinderpaal zijn om de tweede ronde te bereiken".

Rinus Michels is ten opzichte van Feijenoord niet zo optimistisch. „De situatie van Feijenoord is al meer voorgekomen. Je kunt 't schip ingaan. Natuurlijk abnormaal, maar onmogelijk is het niet". Enfin morgenavond na afloop van de wedstrijd zal de penningmeester van Ajax niet kunnen zeggen: „gaat dat zo door met dat spelen?" Michels: „We gaan er tegenaan en we gaan winnen. Misschien dat ze dan in het Ajax-stadion wat galanter zijn. Daar zijn ze niet eerst tevreden voordat je honderd goals heb gescoord. Of dat in het tegenwoordige voetbal zo'n peuleschilletje is".

Opstelling Ajax: Stuy; Suurbier, Vasovic, Hulshoff, Krol; Rijnders, Neeskens; Swart, Suurendonk, Van Dijk, Keizer.

HUIZEN

Een HUIS koop: u bij Stienstra. x

MIDDENST.-WONINGEN in aanbouw of te bouwen in de volgende plaatsen: Beek, Neerbeek, Geleen, Eygelshoven, Bocholtz en Elsloo. Vrijbl. inlichtingen verstrekt u Bouwadviesbureau Ter Horst, Beukenlaan 46 Bunde tel. 04401—1898. x

Elsloo te k. geb. 3 slpk. WONINGEN m. c.v. en gar. in aanb. Koopprijzen f 45.870,— v.o.n. maandel. termijnen reeds v.a. f 230,—. Bouwadviesbureau ter Horst, Beukenlaan 46, Bunde, tel. 1898. x

MIDDENST.WONINGEN m. garage in aanbouw of nog te bouwen te koop o.a. in Brunssum - Bunde - Echt - Geleen - Heerlen - Limbricht - Sittard - Stein. Vrijbl. inl. verstrekt Makelaar Lindelauf, Caldenbornstraat 14 te Voerendaal-Kunrade. Tel. 04446-1579. x

Geleen 3 SLAAPKAMER-WON. met garage twee onder een dak. L-kamer aluminiumramen luxe afwerking alle kosten incl. v.a. f 47.500,- Premie f 10.200,- eigen geld ± f 7.000,- Gelegen aan de Knapenstraat nabij Past. Vonckenstraat Bouwbedrijf Baggen in de Putherberg Geleen - Munstergeleen, tel. 04494-3652. x

Kerkrade-Terwinselen. Geheel vrijstaand WOONHUIS met garage. Leidingen van centr. verw. aanwezig. Ind.: zeer grote living-keuken, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, zolder. Direkt te aanvaarden. Vraagprijs f 57.500, k.k. Inl. L. H. Nicolai, makelaar o.g. lid NBM. Oranjeplein no. 98, Maastricht. Tel. 04400-22888. x

Bent U geïnteresseerd in een onroerend GOED? Met de Woninggids zult U zeker slagen. Op aanvraag geheel kosteloos verkrijgbaar bij Stienstra Heerlen NV Tempsplein 26 te Heerlen, telefoon 04440-12255 of Maastricht Al. Battalaan 85, telef. 04400-19177. x

Bunde; Prinses Margrietlaan. Vrijstaand PAND. Grote woonkamer, keuken, achterterras 9x6, grote garage met smeerput, 3 slaapkamers en badkamer. Perceelsopp. 368 m2. Vraagprijs f 55.000 k.k. Inl. Mak. Kant. J. J. M. Stok N.V. Stationstr 42, Maastricht. Tel. 19789.

Maastricht; Koning Childebertstraat. MIDDENSTANDSWONING met woonkamer, grote keuken. Voor- en achtertuin met berging, 3 ruime slaapkamers, badkamer. Vraagprijs f 40.000 k.k. Inl. Mak. Kant. J. J. M. Stok N.V. Stationstr. 42, Maastricht, Tel 19789.

Maastricht. Joseph Hollmanstraat, grote goed onderhouden WONING. Ind. Hal, kamer en suite 7.80 x 3.70 keuken, toilet en douchecel. 1e verd.: 3 slpk, keuken en toilet. 2e verd.: 3 slpk. Geheel onderkelderd. Vraagprijs f 40.000 k.k. incl. ged. stoffering. Inl. Mak. Kant. J. J. M. Stok NV Stationstraat 42, Maastricht Tel. 19789.

Heer; Creusenhofstraat. Blok van 2 onder één kap. RUWBOUW gereed. Prijs per woning in huidige staat f 44.0000 k.k. Geheel klaar over ca 1,5 maand. Prijs dan per woning f 54.000 k.k. Inl. Mak. Kant. J. J. M. Stok N.V. Stationstr. 42, Maastricht. Tel. 19789.

Heer; Weth. Vranckenstraat, helft 2 onder één kap, woonkamer met kantoorruimte, kelder. Garage 10,5x3, 3 slpk., badkamer, beplankte zolder. Centrale verwarming. Vraagprijs f 62.000 k.k. Inl. Mak. Kant. J. J. M. Stok NV., Stationstr. 42, Maastricht Tel. 19789.

Berg en Terblijt; Nog enkele percelen BOUWGROND voor het realiseren van bungalows. Tekeningen desgewenst beschikbaar. Inl. Mak. Kant. J. J. M. Stok N.V. Stationstr. 42, Maastricht. Tel. 19789.

Spaubeek; Kerkstraat, Helft 2 onder één kap, grote woonkamer, keuken, garage en berging, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en v.w. c.v.-gas. Perceelsopp. 255 m2. Vraagprijs f 52.500 k.k. incl. ged. stoffering. Inl Mak. Kant. J. J. M. Stok N.V., Stationstraat 42, Maastricht. Tel. 19789.

Meers-Elsloo; Winandusstraat, helft 2 onder één kap, grote w.k., keuken, garage, 3 slpk. en badkamer. Perceelsopp. 320 m2. Vraagprijs f 42.500 k.k. Inl. Mak. Kant. J. J. M. Stok NV., Stationstraat 42, Maastricht Tel. 19789.

HOENSBROEK. Halfvrijstaand woonhuis met berging garage en mooie tuin. Okt. as. te aanvaarden. Vraagprijs f 55.000,—. Inl. Stienstra N.V. Tempsplein 26 Heerlen. Tel. 045-712255.

GREVENBICHT. Engels landhuis met c.v., garage en grote tuin. In overleg te aanvaarden. Bwj. '65. Prijs op aanvraag. Inl. Stienstra N.V. Tempsplein 26 Heerlen. Telefoon 045-712255.

KLIMMEN. Vrijstaand winkel-woonhuis met dubbele garage, grote bedrijfsruimte en tuin. In overleg te aanvaarden. Bwj. '54. Vraagprijs f 85.000,—. Inl. Stienstra n.v. Tempsplein 26 Heerlen. Telefoon 045-712255.

Te k. te Heerlen op goede stand groot WOONHUIS met garage en tuin, 5 slaapk, badkamer en cv. f 90.000. Br. o. nr. 2526 b.d. x

SITTARD. Halfvrijstaand woonhuis met c.v., garage en aangelegde tuin. Direct te aanvaarden. Bwj. '67. Vraagprijs f 52.500,—. Inl. Stienstra n.v., Tempsplein 26 — Heerlen. Tel. 045-712255.

Vervroegd gepensioneerde mijnbeambte zoekt ouder WOONHUIS te koop. Liefst in kleinere plaats in driehoek Beek-Grevenbicht-Susteren. Prijs f 15.000,— tot f 30.000.—. Br. ond. no. G 230 L.D. Geleen.

Te k. 3 slpk. WONING, gel. Rijksweg Nrd. Direct te aanv. Te bevr. Overhoven 65. Sittard.

Limbricht. Van part. te k. geh. vrijst. goed onderh. MIDD.WONING m. garage en mooi aangelegde tuin. Aanv. in overl. Br. ond. no. S 7259 L.D. Sittard. x

Te k. te Heerlen Caumerbeeklaan WOONHUIS met tuin, kamer-ensuite, keuken, bijkeuken, 5 slaapk., en kamer v. badkamer. Event. geschikt voor 2 gezinnen. Vraagprijs f 55.000. Makelaar Hendriks o.g. Heerlen. tel. 714315. x

Te k. te Heerlen Kloosterkoolhof 43 WOONHUIS met tuin, 3 slaapk. Vraagpr. f 32.000. Makelaar Hendriks o.g. Heerlen O.N.-str. 47, Heerlen, tel. 714315. x

Te k. te Brunssum a.d. Kerkstr. modern WINKELPAND in ruwbouw m. 400 m2 winkeloppervlakte (souterrain) en parterre. Kantoorruimte, toilet etc. 1e en 2e etage, 2 aparte moderne woningen m. gr. woonkamer, 3 slaapk., en badkamer. Makelaar Hendriks o.g. O.N.-str. 47 Heerlen. tel. 714315. x

Te k. te Nuth gerestaureerd BOERDERIJTJE met tuin en boomgaard, woonkamer 7x4, kamer 5x5, badk., 4 slp.k. tot 2100 m2 oppervlakte. Prijs f 42.000. Makelaar Hendriks Heerlen o.g. tel. 714315, B.G.G. 719430. x

Wilt u uw WONING verkopen? Belt ons even. Ons kantoor is aangesloten bij de Beursvereniging Limb. Makelaars. Uw pand bij ons in verkoop, is in verkoop bij 17 collega makelaars over geheel Zd.-Limburg met dus zeer grote kans van spoedig succes. Over voorwaarden en condities zullen wij u gaarne inlichten. Makelaar Hendriks o.g. Lid. Ned. Bond van Makelaars. beëd. taxateur O.N.-str. 47 Heerlen. tel. 714315 b.g.g. 719430. x

DIEREN

Te k. pr. WELSHTERRIER (pups) 9 w. oud en zeer mooie gladh. Foxterrier. Allen pr. afstamm. Tilly Busch, gedipl. trimster, Putstr. 50, Sittard. x

Te k. jonge HENNEN aan en tegen de leg. Vaesrade 43, Nuth tel. 04447-1284. x

Te koop aang. RUNDEREN, goede pinken, graskalveren. Zeer goedkoop. Cerfontain Beatrixlaan 18, Spaubeek, tel. 04493—1323. x

Te k Duits-Mech. HERDER en sierduiven. Spotprijs. Mettenstr. 36 Hoensbroek.

Drachtige WELSHPONY. Goed voor rijpaardje, zeer betrouwbaar. Te bevr. Kerkweg 4, Puth-Schinnen.

Welsh PONY 1½ jr. hengstje sectie A m. allerbeste stamb.papieren weg. omstandigh. goedkoop af te geven. Zeer mak. Kloosterstraat 28 Simpelveld. x

Te k. weg. verhuizing diamant DUIFJES en kanaries in verschillende kleuren, Personadas. Chinchilla's in wit, zilver en blauw en vele andere vogels. Elfmorgenstraat 52 Heerlen. x

Te k. New Forest MERRIE 3½ jr. zeer slank m. prima stamb. Papieren vol geregistreerd. Zeer mak en goed bereden. Kloosterstraat 28 Simpelveld. x

AUTO'S & MOTOREN

AUTO-TRANSFERS. Reklameborden. Zelfklevende letters. Vlug klaar !Inter Signet, Pr. Hendriklaan 145 - Brunssum, tel. 045-254487. x

Contant geld voor aankoop van: AUTO - boot - caravan - meubels etc. Ass. kant. J. Wouters, Seipgensstraat 36. Geleen. Tel. 2121. x

Autobedrijf Hamers Heerlen biedt aan: BMW 2800 70 groen BMW 1800 type 68 licht groen, Opel Rekord 1900 67 m. pook zilvergrijs, Opel Rek. 1500 66 4-bak blauw, Opel Rek. 1500 M 4-bak wit, Opel Car. 1700 S 68 grijs, Opel car. 67 wit, Opel caravan 1700 S 66 groen, BMW 2800 70 5000 km gel. Ford 12M 68 67 66 65 div. kleuren. Ford Cortina 1500 68 rood, Ford Cortina 1200 68 rood, Ford 17M super 67 wit. Ford 17M super type 67 m. pook enz. groen, Ford 17M 66 blauw, Ford 17M 65 4-drs. m. nw. motor grijs, Ford Transit 68 grijs, VW-bus m. ruiten 68 wit. VW 1600 68 beige, VW 1300 de l. 68 grijs, VW 1300 de l. 67 rood, VW 1300 de l. 67 wit, NSU 1200 C 68 blauw, Austin Sprite 64 spec. 2 kappen, Renault 8 66 beige, Simca 1300 66 beige, Simca 1000 66 grijs. Fiat 125 68 blauw enz. Verkoop onder garantie. Alle keuringen toegestaan. Inruil en financiering mog. Autobedrijf Hamers, In de Cramer 1, Heerlen (hoek Autoweg-Parallelweg, direkt achter Aral tankstation Bastiaans). Tel. 045-716045. Dagelijks tot 20 uur, Zondag van 2-5 uur. x

Moet uw AUTO weg voor een goede prijs? Bel 045-211001. Contant geld. x

Gevr. VW'S. Goede prijzen Contant geld. Bel. 045-211001. x

Gevr. FIATS 600 850. Goede prijzen. Contant geld. Bel 045-211001. x

Te k. wegens omst. FIAT 600T bestel. 66. Annastr. 14, Geleen, tussen 9-18 uur. x

Te k. FORD Taunus 17M i.z.g.st. Grensstraat 105 Waubach.

Te k. FORD TAUNUS 12M i.z.g.st. Kerkstraat 44 Waubach. x

Te k. DAF 55 febr. 70 f 5750.- Secr. Stregenstraat 9 Stein. x

Te k. BMW 2002 bwj. 68 km 67.000 nw. gespoten wit, ukw radio, slaapb., gerev. motor (verschroomd) Cicerostraat 24 Heerlen tel. 045-711376. x

Te k. FORD Taunus stationcar 17M m. verz. + bel. kaart. prijs f 1250,- bijz. goede st. Na 18 u. Buttingstraat 20 H'broek.

Weg. aansch. gr. wagen te k. SIMCA 1000 te bevr. Rijksweg Zd. 41 Sittard.

Te k. OPEL Kadett i.pr.st. 63-64 f 1100,- Mettenstraat 36 H'broek (Metten).

Afl. f 50,- per maand NSU Prinz 64 Prima lopend Cassimirstraat 31. H'broek-Station x

NSU 1200 67 44.000 km geel, i.z.g.st. f 2550,- Pastoorschuilenweg 13 H'broek na 6 uur. x

Te k. mooie WINTERKAP voor MG-B. Te bevr. 's avonds na 7 uur. Albr. Rodenbachstraat 12II Sittard (bij stadion). x

Opel COMMODORE coupé schuifdak 67, Opel Rekord 1700 68 67 66, Opel Kadett caravan 67, BMW 1600 TI 68, Mercedes 190D 65, VW pers. bus 67, Porsche Targa 912 67, Fiat 850 67. Ed Lemmens Automobielen Koningsweg 37 Kerkrade tel. 04445-5432. x

Te k. DKW F 1½ de luxe f 650,- Gladiolensingel 38 Geleen. x

BROMFIETSEN

Te koop aangeb. SOLEX Flash model 1970. Tel. 045-716220. x

Wij ruimen alle BROMMERS, rijwielen en onderdelen op aan „Sla uw Slag"-prijzen. Bindels H.broek Kouvenderstraat 59-61 H.broek. x

Totale uitverkoop! Alles moet weg. Kortingen tot 50 pct. op brommers, rijwielen en onderd. Sla uw Slag bij Bindels H.broek Kouvenderstraat 59-61. x

Kijk uit! Totale opruiming! Bromfiets- en RIJWIELONDERDELEN aan halve prijzen. Zolang de voorraad strekt. Bindels Kouvenderstraat 59-61 H.broek. x

Wij schakelen over naar automobielen en ruimen alle BROMMERS en rijwielen op aan „Sla Uw slag"-prijzen. Bindels, Kouvenderstraat 59-61 H.broek. x

Wij ruimen alles op. Gebr. FLORETTS, Puchs, Tomos enz. aan knalprijzen. Bindels H.broek Kouvenderstraat 59-61. x

Alle merken en prijzen BROMFIETSEN staan ter uwer beschikking. Ook grote keuze in 2e hands bromfietsen. Motor- en Rijwielhuis Nilwik, Valkenburgerweg 12 Voerendaal tel. 04446-1413. x

Te k. aangeb. KAPT. MOBYLETTE verk. in goede staat f 120.- Kasperenstraat 69 Kerkrade-W.

GELD EN GOED

Pers. LENINGEN en financieringen binnen 24 uur. V.d. Heyde, Postbus 263, Maastricht. Tel. 04400-30003. x

Langlopende LENINGEN v. ieder die in bezit is v. eig. huis, bijv. f 4000 mnd.afl. f 59, f 6000 mnd.afl. f 89, f 10.000 mnd.afl. f 148, tevens alle financieringen (auto, caravan, centr., verw. enz.) en P.L. Geen kosten vooraf. Autoverz. v.a. f 108. Assurantiekant. H M Geurts, Nieuwstr 36, Hoensbroek, tel. 045-211668. x

Binnen 24 uur geven wij u een auto FINANCIERING of pers. lening voor alle doeleinden, vanaf f 1000,- tot f 100.000,— en meer. Bel of schrijf: Handelsonderneming Van Duinen, Fr. Romanusweg 38, Maastricht, tel. 14944. x

Pers. LENINGEN vlotte en discr. afwerking. Alle financieringen en verzekeringen. Privé autorijders speciaal tarief. M. Stoelendreyer, Eikenweg 14, Hoensbroek, tel. 211672. x

Wij verstrekken u los van de best. HYPOTHEEK elk kapitaal bijv. f 3.000,- is p. mnd f 45.- enz. Tevens fin. en pers. len. t.m. f 6.000,-. Inl. H. H. G. Scholz, Postbus 120 Sittard. Kantooruren Eisenhowerstraat 282 v. 9 tot 5 u. Zaterdag v. 9 tot 12 uur. Tel. 04490—7598. x

LANDBOUW

DEKKLEDEN te k. en te h., boothoezen, autokappen en werk-tenten, tev. reparatie. Klinkenberg, Heisterberg 78 Hoensbroek tel. 045-211888. x

STIERKALVEREN te koop gevr. Betaal de hoogste prijs. J. H. Goossens, Vaesrade 19. Nuth, tel. 04447-1753. x

Winteraardappels, WINTERAARDAPPELS, vanaf 16 cent per kg. Klei-bintjes 18 cent per kg. Zeeuwse bintjes 20 cent per kg. Gratis thuisbezorgd en gepoederd. W. Raven, Hoofdstraat 65, Amstenrade. tel. 04492-1491-1859. x

Te k. gevr. STIERKALVEREN. Bet. de hoogste pr. P. J. van Ham, Valkenburgerweg 73, Nuth. Tel. 04447-1563. x

Verk. uw STIERKALVEREN rechtstr. aan mester Pluymen, Hulsberg, tel. 04405-368. x

AARDAPPELEN te k 16 ct. per kg. Roemer Visserstraat 2 Molenb.-Heerlen.

Betaal topprijs voor nuchtere KALVEREN, slachtvarkens en zeugen. K. Meijer, Geleen, tel. 04494-2772 x

Bernard betaalt f 25.- meer voor nuchtere KALVEREN, slachtvarkens en zeugen. Bel 04457-315. x

KRUIWAGENS 70, 90, 110 ltr. va. f 49.50. Dassen import, Kampw. 10-37a Gronsveld, tel. 516-756.

BETONMOLEN voor zelfb., 85-100 ltr. Gratis bezorgd. Dassen import, Kampweg 10-37a, Gronsveld, tel. 516 en 756.

LASAPPARATEN v. licht e. krachtstr. 160 amp met compl. toebeh. f 296,—, 5 jr. gar. Dassen import, Kampweg 10-37a, Gronsveld, telef. 516-756.

Bet. voor beste KALVEREN f 370 v. R.B. en f 300.- v. Z.B. Extra kwal. f 25.- bov. not. Brouwers Nieuwstadt tel. 04499-207. x

Te koop aangeb. SUIKERBIETENKOPPEN. Valkenburgerweg 46, Voerendaal, tel. 04446-1425.

Te k. gevr. 2e hands VEEWAGENTJE. Benzenraderhof 11 Heerlen tel. 716049.

Drachtige VAARS te k. aan tel 2 oktober. Thull no 18c. Thull-Schinnen. x

Gekeurde DEKBEREN te k. F. Huntjens, Ravensbosstr. 62 Hulsberg, tel. 547. x

VAKANTIE

CARAVANS en vouwwagens de nieuwste modellen in verschillende uitvoeringen nieuwste model 1970, incl. BTW in 4 verschillende uitvoeringen reeds va. f 2150. Ook verhuur van caravans, zowel rijdend als vaststaand. Tevens de grootste keuze in bagagewagens in vele soorten en modellen met 10% korting. Financ. dir. geregeld. Fr. Dassen, Stationsstraat 6, Kerkrade. 's Zondags gesloten. Tel. 5088 x

Grote CARAVANSHOW!! „Paradiso" vouwcaravans. Mobiele Weekendbungalows 65 Woonhuizen, Salonwagens, Schaftwagens, Weekendhuisjes f 780,-; Caravanonderdelen, Occasions, Caravanverhuur, Trekinstallaties, Autogarages 290 gld. kompl. Alle soorten hokken en keten. Houtbouw Ubachs te Kerkrade-Vink, Zaterdag en zondag van 11 tot 13 uur. x

KAMPEERARTIKELEN Uit onze verhuur 1970 met belangrijke korting. Tenten, luchtbedden, slaapzakken, kooktoestellen, tafels, stoelen enz. Klinkenberg Heisterberg 78 Hoensbroek tel. 045-211888.

BUNGALOWTENTEN, showtenten en inruil-tenten, nu voordelig te koop. Sport Tillemans, Rumpenerstr. 25c, Brunssum. x

Te h. CARAVAN en vouwwagen standpl. Roggel. Inl. Houserstraat 1 Brunssum tel. 045-253683. x

Te k. stenen VAKANTIEWONING, inclus. inventaris v. 7 à 8 pers. in Eys-Wittem (Z.L.) waterleiding en electriciteit. Uniek gel. met 1300 m2 grond f 28.000.- Tel. 01751-3027 (of 6246).

CAMPINGCARAVAN Eccle Topaz 1970 z.g.a.n., nw.prijs f 6850, nu f 4250,- evt. met winterstalling. Schoolstr. 28, Klimmen, tel. 04405-797, b.g.g. 045—7196673. x

GEVONDEN-VERL.

Vermist: Welsh TERRIER, teef (Mischa). Inl. en terugbez. tegen bel. Abels, Keverberg 21, Simpelveld, tel. 04442—1301.

Weggelopen zondag 27 sept. ruwh. TERRIER wit-zwartbruin. Graag terugbez. mevr. Rutgers-van Es Oranjeplein 40 Maastricht tel. 20554.

DIVERSEN

T.V. of antenne defect? — SYNCRO komt direct. Akerstraat 122 H'broek, tel. 045—214097. x

TV-REPARATIES binnen 24 uur tot 10 uur n.m. Fa. Cuvos, Annastr. 32, Geleen, tel. 04494-7709 b.g.g. 04490-6484. x

T.V. of ANTENNE defekt? Fa. Webi komt direkt, ook 's avonds. Tel. 04492-1985, Amstenrade. x

Uw TV of radio defect. Onze technische dienst repareert ieder merk tv of radio binnen 24 uur en met garantiewaarborg van het NIC. Fa. Ed. van Brummen, Kouvenderstraat 47, Hoensbroek, tel. 045—212179. x

DIVERSEN

REPARATIE radio en tv. Van Stratum. Salmstr. 56. Geleen. x

T.V. of RADIO APPARAAT defect? Bel 045-715484 en wij komen direct. Aanleg en onderhoud van t.v. antennes Radio en TV-bedrijf H. van Brummen en Zn., Or. Nassaustraat 26, Heerlen. x

Meubels STOFFEREN. Bel of schrijf eens en wij komen u vrijblijvend bezoeken met onze stalencollectie. Stoffeerderij J. v.d. Zwaag, Kantstr. 48, Waubach. Tel. 04443-2756. x

GRONDONDERZOEK. Dit is nodig voor een goede groei. Vraag inlichtingen bij TAN Hommert 1, Vaesrade, Nuth.

MEUBELS stofferen 5 jaar garantie! Uw meubels weer als nieuw. Gemakkelijke betaling. Alle bekende nylontapijten teg. concurr. prijzen. Gratis leggen. Fa. Savelsberg, Marktstr. 47, Kerkrade tel. 04445-2189, na 6 u. 7163 x

Te dik? Hangerig? Moe of mat, neem een saunabad. Unieke begeleiding v. beginners. Elach, Promenade 9 (1e etage boven Voss) Heerlen tel. 045-710966. x

DEFEKT! Wasautomaat, koeling of t.v.-rep. m. gar. Vooraf prijsopg. Alle onderdelen voorr. Electro Reis Nieuwenhagerheidestraat 67 Waubach tel. 04443-4003.

Ing. 30 september is mijn zaak OPGEHEVEN. J. W. Reynders, Limbrichterstr. 9, Nieuwstadt.

CAFé-REST. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel. x

ANSAFONE telefoonbeantwoorder, noteerder, ook voor weergave reclameboodschappen. Service ex Eindhoven. Importeur Sandwolf NV Utrecht tel. 030-10850. x

Bij storingen of uitbreiding van uw ELECTR. INSTALLATIE direct te ontbieden: Install.bedrijf H. van Brummen en Zn. O.N.-straat 26 tel. 045-715484 Heerlen. x

Kimbriabeker voor Mosa

SPORT 2


Strijd op de rugslag tijdens de kampioenschappen in het Afcent-bad.

Zwemkampioenschappen gehandicapte kinderen

BRUNSSUM, 29 sept. — Ondanks een duidelijk wedstrijdelement waren zaterdag tijdens de zwemkampioenschappen voor gehandicapte kinderen in het Afcentbad in Brunssum recordverbeteringen van ondergeschikt belang.

Hoofddoel van deze jaarlijkse zwemwedstrijden was het benadrukken van de mogelijkheden die er ook op het sportieve vlak voor de gehandicapten zijn. In totaal 85 kinderen tussen 12 en 17 jaar uit het gehele land hebben een weekend lang genoten. Dit dankzij de inspanningen van velen, van mensen van het Franciscusoord in Valkenburg, van de Afcent, de Afcentladies club, de BB, het Rode Kruis en vooral van de zwemvereniging Oranje Nassau uit Heerlen, die een complete wedstrijdstaf naar het fraaie overdekte bad van de Afcent zond.

Trainer Stijnen van ZON: „Prestaties zie je natuurlijk niet, maar dit werk is enorm dankbaar". Een monsterorganisatie met de nodige risico's, die echter zondagmiddag toen de deelnemers weer met speciaal ingerichte bussen naar huis werden gebracht, volledig geslaagd mag worden genoemd. In het afgelopen weekend brachten vele autoriteiten een bezoek aan de wedstrijden, onder meer de commissaris van de koningin mr. dr. Ch. van Rooy en burgemeester Baeten van Maastricht. Wat de prestaties betreft: op de estafettenummers behaalden de zwemmers en zwemsters van het Franciscusoord enkele tweede en derde plaatsen, achter Rotterdam en Groningen. In het Valkenburgse kamp vielen vooral de verrichtingen van Leo Janssen op, die onder andere de 25 meter rugslag wist te winnen.

Behalve met zwemmen zijn de gehandicapte kinderen bezig gehouden in het Afcenttheater, waar onvervalste Amerikaanse pop-corn werd verorberd tijdens film- en amusementsvoorstellingen.

VOS kansloos tegen Utrecht

KERKRADE-WEST, 29 sept. — Met twee invallers voor topspelers Chris Nieuwerra en Frans Zawialkowski toog Limburgs damkampioen DV VOS naar Utrecht om de strijd aan te binden met de kampioen van deze provincie, damvereniging Utrecht. Ondanks verwoede tegenstand moest VOS hier met 14—6 het onderspit delven. De Utrechtenaren speelden een dermate formidabele partij, dat VOS ook compleet wellicht kansloos was geweest. Het Utrechtse tiental had geen zwakke plekken. Martin Nievelstein begon met blunderen en invaller Toon Habets had tegen oud-tweede bordspeler T. Broier geen kans, zodat Utrecht reeds vlug met 4—0 leidde. Na een verdienstelijke remise van Leo Wolffs tegen A. Schwartz (5—1) stootte Utrecht door naar 9—1 door foutzetten van de in tijdnood verkerende VOS-spelers Jo Habets en Jef Senden en kwam de overwinning binnen bereik.

Ferdi Okrogelnik, de laatste tijd weer in topvorm, gaf VOS nog even hoop op een goed resultaat door vna A. Kooymans aan bord 1 te winnen: 9—3. Oudkampioen en jarenlange topspeler J. M. Bom won echter vervolgens van de jonge Werner Heunen 11—3 en de strijd was beslecht. Na een normale remise van Jo Koolen tegen G. Bakker 12—4, kon de Utrechtenaar tegen Bèr Ten Haaf nog juist remise forceren 13—5 en ook Pierre Lacroix kon het aan bord 2, ondanks een betere stelling niet verder brengen, zodat de eindstand van 14—6 was bereikt. DV VOS, verzwakt, was toch nog tevreden over de prestatie daar zij in damvereniging Utrecht een kandidaat voor het kampioenschap ziet. Of de Limburgse kampioen na een overwinning en een nederlaag nog zal blijven meetellen, zal moeten blijken in de volgende thuiswedstrijd tegen Bennekom op 10 oktober. De Vossen zullen dan voor het eerst compleet achter de borden komen.

Records voor Gerard Gielen en Ton Jonkers

MAASTRICHT, 29 sept. — In het Maastrichtse sportfondsenbad heeft de zwemvereniging Mosa zonder al te veel moeite weer beslag kunnen leggen op de prachtige Kimbria-beker. Het was een wedstrijd van de uitschieters. Voor de meest opvallende prestaties zorgden twee Mosa-heren,namelijk Ton Jonkers Met een nieuw Limburgs rekord op de 100 meter schoolslag in 1.14.2, en de man die niet mee mocht naar Barcelona, Gerard Gielen met een prachtig kringrecord op de 100 meter vrije slag in 57.3 sec.

Enorm tegen vielen de prestaties van de enige Barcelona-deelneemster in dit gezelschap Marie-José Janzen. Hoewel ze beide nummers waarop ze uitkwam won, bleef ze mijlenver verwijderd van haar beste tijden.. Ook op de estafette 4x50 meter wisselslag heren kwam de Mosa-ploeg, fel op de huid gezeten door ZON, tot een nieuw Limburgs rekord in 2.04.8.

Omdat de ploeg van MZPC Maastricht verzwakt aan de start verscheen, kwam de enige tegenstand voor de Venlose ploeg van ZON Heerlen en in mindere mate van het zich herstellende Kimbria en van het op enkele nummers verrassend sterke RZ Roermond.

In de jonge Roermondse ploeg sluimert nogal talent. Zo mag er nog veel verwacht worden van een Ferd Geisler die in een uitstekende 1.05.3 de 100 meter vrije slag jongens won. Ook Gerrie Selder kan in het water goed uit de voeten. Op de rugslag meisjes moest zij dit keer met eentiende seconde verschil de eer laten aan haar Maastrichtse rivale Maritza Heyman.

Ook geweldig goed, maar dat wisten al velen, ging de twaalfjarige Irus Kruszel (ZVH). Hij liet zijn stadgenoot Henk Janssen (ZON) bijna 5 seconden achter zich.

De eindstand werd: Mosa Venlo 1463.5. ZON Heerlen 1490.0 Kimbria Maastricht 1514.4. RZ Roermond 1546.6. Glana Geleen 1569.8. Hellas Sittard 1576.4. ZVH Heerlerheide 1635.7. MZPC Maastricht 1643.7. NHB Nieuwenhagen 1736.5. ZV Helden 1807.8.

De uitslagen

100 m vlinderslag jongens o. 16 jr.:
1. Henk Ajema (ZON) 1.10.1. 2. Ai Verbeek (MOSA) 1.15.0, 3. Ferd. Geisler (RZ) 1.15.8.

100 m vlinderslag meisjes o. 14 jr.:
1. Carolien van Rhijn (Mosa) 1.21.6. 2. Maritza Heijman (Kimbria) 1.22.1. 3. Ine Derckx (RZ) 1.25.5.

100 m vlinderslag dames:
1. Marie José Janzen (Mosa) 1.17.6. 2. Carla Hensen (Kimbria) 1.21.0. 3. Tiny Pijpers (Hellas) 1.28.2.

100 m vrije slag jongens o. 16 jt.:
1. Jan Lamberts (Mosa) 1.03.6. 2. Paul Errens (ZON) 1.05.9. 3. Hans Dohmen (Glana) 1.06.9.

100 meter vrije slag jongens o. 14 jr.:
1. Ferd Geisler (RZ) 1.05.3. 2. Ai Verbeek (Mosa) 1.05.6. 3. Wim Verhoeven (ZON) 1.09.5.

100 meter vrije slag heren:
1. Gerard Gielen (Mosa) 0.57.3. 2. Frans Mofers (ZON) 1.00.8. 3. Leon Delbressine (Glana) 1.03.9.

100 meter schoolslag jongens o. 16 jr.:
1. Richard Dehner (Hellas) 1.19.6. 2. Ferd. Alberts (ZON) 1.25.2. 3. Wim van Grimsbergen (ZVH) 1.25.7.

100 meter schoolslag meisjes o. 14 jr.:
1. Tiny Graus (ZON) 1.30.7. 2. Mario Roumans (MZPC) 1.32.1. 3. Carolien van Rhijn (Mosa) 1.34.0.

100 m. schoolslag dames:
1. Margot Sistermans (MZPC) 1.24.1. 2. July Verhoeven (Kimbria) 1.29.2. 3. Jolanda Papen (Mosa) 1.29.9.

100 m rugslag jongens o. 16 jr.:
1. Paul Errens (ZON) 1.07.5. 2. Wim Hendrickx (Mosa) 1.13.5. 3. John Raven (Glana) 1.18.4.

100 m rugslag meisjes o. 14 jr.:
1. Maritza Heijman (Kimbria) 1.20.6. 2. Gerrie Selder (RZ) 1.20.7. 3. Jacqueline de Rooy (Mosa) 1.24.7.

100 meter vrije slag dames:
1. Marie José Janzen (Mosa) 1.10.0. 2. Gerry van de Broek (ZON) 1.10.9. 3. José Simons (RZ) 1.10.9.

100 m schoolslag heren:
1. Ton Jonkers (Mosa) 1.14.2. 2. Hans Peeters (ZON) 1.21.1. 3. Mat van Drijf (Kimbria) 1.21.6.

50 meter vrije slag meisjes o. 10 jr.:
1. Monique Flaisir (MZPC) 37.7. 2. Pat Nieuwenhuis g)hellas) 38.6. 3. Wilke Peeters (MOSA(38.8.

100 meter schoolslag jongens o. 12 jr.:
1. Irus Kruszel (ZVH) 1.32.8. 2. Henk Janssen (ZON) 1.37.1. 3. Ruud Corsel (Kimbria) 1.37.5.

50 meter vrije slag jongens o. 10 jr.:
1. Frank Evers (Mosa) 38.4. 2. Paul Willems (HELLAS) 39.7. 3. Paul José Hagens (Kimbria) 40.4.

4x50 m. wisselslag estafette heren:
1. Mosa 2.04.8. 2. ZON 2.07.2. 3. Glana 2.12.1.

Standen eerste klassen amateurs

Eerste klasse A						
DCG	3	3	0	0	6	6—2
OVVO	3	2	1	0	5	5—1
Stormvogels	3	2	0	1	4	5—2
Uithoorn	3	2	0	1	4	4—2
Zandv.meeuwen	3	2	0	1	4	3—2
Hollandia	3	1	1	1	3	5—5
Rood Wit A	3	1	1	1	3	5—5
SDW	3	1	1	1	3	2—3
ZVV	3	0	1	2	1	3—5
De Spartaan	3	0	1	2	1	3—6
Alkmaarse B.	3	0	1	2	1	1—4
AFC	3	0	1	2	1	0—4
Eerste klasse B						
Overmaas	3	3	0	0	6	6—2
Gouda	3	2	1	0	5	4—1
Papendrecht	3	2	1	0	5	8—3
RVC	3	1	2	0	4	2—1
UVS	3	2	0	1	4	6—6
Roodenburg	3	0	3	0	3	1—1
Lugdunum	3	1	1	1	3	5—5
Fluks	3	1	0	2	2	3—3
CVV	3	1	0	2	2	6—7
Neptunus	3	0	1	2	1	4—8
Zwijndrecht	3	0	1	2	1	0—2
De Musschen	3	0	0	3	0	3—9
Eerste klasse C						
Hark. Opeinde	5	3	2	0	8	8— 2
Sneek	5	3	2	0	8	6— 2
Leeuwarden	5	3	1	1	7	10— 7
Drachten	5	2	2	1	6	6— 2
Velocitas	5	2	2	1	6	8— 7
Zw.westeinde	5	2	2	1	6	8— 7
Alcides	5	2	1	2	5	2— 3
Germanicus	5	1	2	2	4	4— 5
MOVV	5	0	3	2	3	4— 7
Emmen	5	0	3	2	3	3— 7
Spel. Assen	5	1	0	4	2	5—12
CEC	5	0	2	3	2	2— 5
Eerste klasse D						
Ede	4	3	0	1	6	10— 5
Be Quick Z	4	3	0	1	6	9— 5
Rietvogels	4	3	0	1	6	8— 6
Eilermark	5	2	2	1	6	6— 6
SC Enschede	4	1	3	0	5	9— 3
RKHVV	4	1	3	0	5	5— 4
Hengelo	4	1	2	1	4	3— 3
De Treffers	4	1	1	2	3	4— 4
Victoria B.	4	1	1	2	3	3— 6
Quick'20	4	0	2	2	2	1— 3
DOS'19	4	0	2	2	2	2— 7
Rheden	5	0	2	3	2	6—14
Eerste klass E						
Geldrop	4	3	1	0	7	6— 2
Sparta'25	4	3	0	1	6	8— 3
DESK	4	3	0	1	6	11— 6
Helmond	4	2	1	1	5	4— 2
TSC	3	2	0	1	4	6— 2
TOP	4	1	2	1	4	2— 2
Veerse B.	3	1	1	1	3	3— 4
VCW	3	1	1	1	3	3— 4
Concordia SVD	4	1	1	2	3	3— 7
RKC	3	0	2	1	2	2— 5
Alliance	4	1	0	3	2	5— 6
Schijndel	4	1	0	3	2	5— 7
Middelburg	4	0	1	3	1	3—11

Plaatselijke sport

Kerkrade

— De vriendschappelijke wedstrijd tussen VC Hoss Bleijerheide en La Calamine uit België eindigde in een 4—1 overwinning voor de Bleijerheidenaren.

— De ontmoeting tussen SV Ackensplein en vv Achilles '67, zaterdagmiddag gespeeld, resulteerde in een 2—2 gelijkspel.

Schaesberg

— In lokaal Goudriaan aan de Kampstraat 37 te Schaesberg werd een nieuwe windbuksenvereniging opgericht welke zal uitkomen onder de naam S.V. Op de Kamp. De nieuwe vereniging koos lokaal Goudriaan als clublokaal. Er werd ook een voorlopig bestuur gevormd t.w. voorzitter J. Tichelaar, secretaris P. Spierings, Meester Frans Erensstraat 15 te Nieuwenhagen en penningmeester J. v.d. Berg. Als clubavonden stelde men vast: zaterdagavond 8 uur en zondagmorgen 10.30 uur. Indien mogelijk zal de s.v. Op de Kamp aan de nieuwe competitie deelnemen. Lokaal Goudriaan deed een mooie geste en stelde een bus beschikbaar. In tegenstelling tot veel andere verenigingen heeft de s.v. Op de Kamp de ruimte. Men kan er schieten op zes banen.

— Het damescomité van Kolonia kwam andermaal actief voor de dag en bood het eerste team van Kolonia een stel fraaie shirts aan. De shirts werden voor het eerst gedragen tijdens de wedstrijd Kolonia tegen Vijlen die in 0—0 eindigde.

— De HAC-formatie was tegen de Bautsch van Heerlerbaan enorm op schot. Met 7—0 werden de Bautsch)ers) verpletterd. Jan Hermans scoorde 4x, M. Hoeven, Frans Wetselaars en Jack Sierseman ieder een keer.

— Zondagmorgen 10.30 uur houdt de jeugdafdeling van de v.v. Kolonia haar jeugdvergadering waarop diverse problemen worden behandeld.

Ubach over Worms

— Onder voorzitterschap van de heer W. Unger hield de RKSV Abdissenbosch een vruchtbare ledenvergadering in lokaal Van Veen. Tot kontaktman werd de heer H. Oerlemans benoemd. In de elftalcommissie namen zitting de heren H. Peters, J. Nievelstein en J. Meijvis.

— Doordat de jeugdige wielrenner Louke Duchateau in zijn categorie van 9 tot 10 jaar in Genhout en te Stein de eerste prijs behaalde moet hij nu in een hogere categorie uitkomen.

— Keizer Wiel Schuncken en koning Hein Märker zullen de kegelclub Drei maol Drei zondag vertegenwoordigen bij de strijd om de titel Koning der Koningen op baan Lassing.

— De tafelvoetbalclub de Pipo Boys, gevestigd in de Pipo Bar aan de Kantstraat, zal in het nieuwe seizoen deelnemen aan de competitie van de Zuid Oost Hoek.

— Zaterdag speelde het juniorenteam van de tafeltennisvereniging Succes een oefenwedstrijd tegen De Gringel uit Heerlen. De Heerlenaren wonnen met 7—3.

— Het nieuwe speelveld voor de rksv Abdissenbosch langs de Brunssumerweg is in de afgelopen week ingezaaid. Bij het terrein komt ook een oefenhoek.

— De ballenactie voor de rkvv Waubach is goed van start gegaan. De eerste week reeds konden vier nieuwe ballen worden aangeboden.

Nieuw-Einde

— De onderlinge biljartcompetitie van de vereniging „Doe Je Best" te Nieuw-Einde is geëindigd in een overwinning voor de heer P. Seegers. In de finalepartij versloeg hij de kampioen van de B-klasse de heer A v. Galen.

Houthem

— Vrijdag 9 oktober houdt de handbalclub Iason een kwajongconcours in zaal G. Kusters. Beslist een fijne avond voor degene die de kaartsport als sport beschouwen.

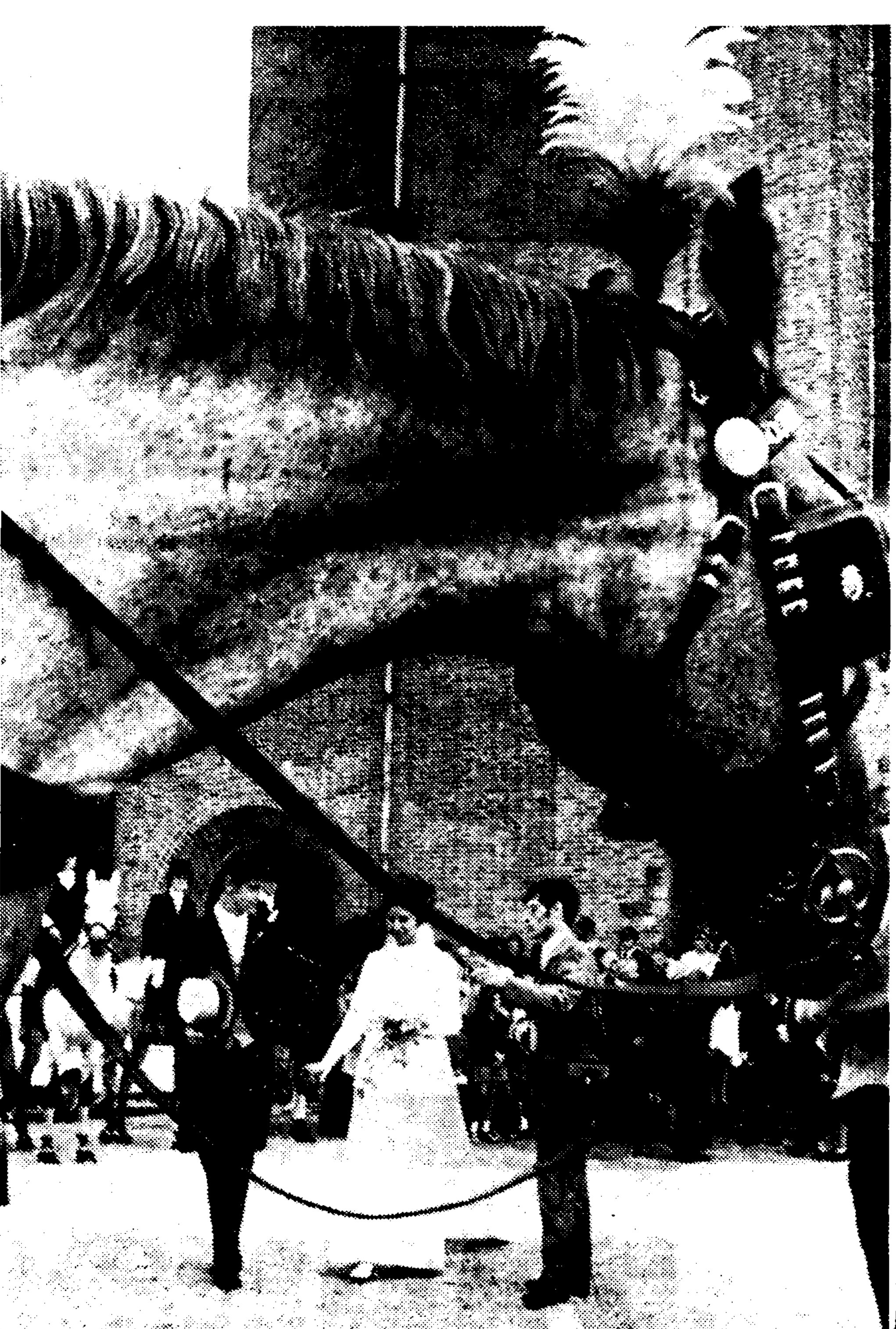
— Het IVN houdt op 4 oktober een wandelmiddag die zal voeren door Houthem, Bergerheide en Vilterheide. De start is vanaf 11 uur bij het VVV-kantoor te Meerssen.

— Vanaf 7 oktober zal de seniorensociëteit iedere woensdagmorgen voor de bejaarden vanaf 60 jaar tussen 10.30 en 11.30 uur gymnastieklessen gaan houden in het dorpscentrum de Holle Eik.

Geleen

— Zaterdagmiddag zijn dressuurwedstrijden voor de junioren gehouden in de manège Ten Eijsden uit Geleen. De uitslagen luiden: 1. J. Benjaminsen 170 pnt.; 2. Krijgsman 155½ pnt.; 3. M. Nelissen 139 pnt.; 4. M.heMichelsen 136 pnt.; 5. B. van Wijk 134½ pnt.; 6. E. Crombach 129 pnt.; 7. J. Peters 127 pnt.; 8. C. Michielsen 123 pnt.; 9. F. van Nelissen 139 pnt.; 4. M. Michielsen 136 pnt. De beker die beschikbaar werd gesteld door burgemeester van Banning van Geleen werd door hem persoonlijk aan de winnaar uitgereikt. Tijdens de wedstrijd die door enorm veel mensen bezocht werd, vond er een demonstratie plaats door de eerste Geleense Judoclub. Deze wedstrijd vond plaats in het kader van de seizoensopeningsweek van manège Ten Eisden.

Van manege in de boot


● *Pierre Bruls, een van de vooraanstaande Limburgse ruiters en instructeurs van manege De Rousch, trad zaterdag te Genhout in het huwelijk met mejuffrouw Riet Kerkhoffs. De bruidegom mende zelf de Gelder die een als bruidskoets fungerende oud Limburgse Tilbury trok. De wagen met het bruidspaar werd begeleid door twintig amazones en ruiters Paardensportvereniging; gecommandeerd door oud-Heerlenaar J. Pollak uit Utrecht. Op de foto de „combinatie" Bruls-Kerkhoffs bij het verlaten van de kerk van Genhout waarbij de stoere Gelder als voorgrond dienst doet.*

Posterholt-V. en L. 9-11

POSTERHOLT, 29 sept. — De Limburgse veldhandbalderby tussen de twee ongeslagen ploegen in de overgangsklasse heren Posterholt en Vlug en Lenig is na een spannende strijd geëindigd in een 11—9 zege voor de ploeg uit Geleen. Posterholt dankt deze nederlaag aan haar nonchalanta spel vooral in de tweede helft. V. en L. nam na vijf minuten een 1—0 voorsprong. Posterholt wist echter spoedig gelijk te maken en de leiding te nemen. Maar Vlug en Lenig kwam terug en het werd 2—2. Bij 4—4 stand ging Vlug en Lenig „aan de haal" en wist een 7—4 voorsprong te nemen. Toch ging de rust in met een 8—8 stand. In de tweede helft weer een gelijkopgaande strijd. Posterholt ging echter te onbesuisd met de kansen en wist zelfs twee strafworpen niet te benutten. Doelman Terhaar en het Vlug en Lenigdoel wist met de hoge ballen wel raad. Vlug en Lenig nam ondanks goed werk van de Posterholtse doelman Hub Cuijpers een 10—8 voorsprong. Het werd zelfs 11—8. Posterholt verplaatste het spel en verhoogde het tempo, maar de achterhoede van Vlug en Lenig liet de Posterholtse aanval niet meer dan een doelpunt maken.

Bij een 11—9 stand kreeg Vlug en Lenig nog een strafworp welke door de Posterholtse doelman uitstekend werd gestopt. V. en L. kwam ongeslagen aan de leiding in de overgangsklasse op het veld. De doelpunten van V. en L. werden gescoord door Pim Rietbroek (5), Frans Cellissen (3), Jo Kuijk (2) en Paul Spronken (1). Voor Posterholt noteerden de doelpunten: Gerard Wolters (3), Jo Rademakers (2), Bennie Beenen (2) en Jo van Birgelen (2).

Reserveklassen amateurs

CAESAR 2-GELEEN 2 2—2 — Buitengewoon spannende strijd. Duchatteau 1—0. Ramakers uit strafschop 1—1. Bruls 2—1. Rust 2—1. Drie minuten voor het eind schoot Maessen in eigen doel 2—2.

ALMANIA 2-MVV 3 5—0 — Eenzijdige wedstrijd. Jan Verjans 1—0. Jos Verjans 2—0. Rust 2—0. F. Niesten 3—0. P. Braak 4—0 en 5—0.

RIOS 31 -SUSTEREN 2 1—6 — De gasten waren over alle linies de meerderen. Meuwissen 0—1. Vonk 0—2. Heilebrekers 0—3. Rust 0—3. Hurkskens uit strafschop 0—4. Meuwissen 0—5. Vonk 0—6 en V. Sevriens 1—6.

HASLOU 2-BREVENDIA 3—1 — In de tweede helft was de thuisclub oppermachtig. Verstraten 0—1. Hendriks 1—1. Rust 1—1. Hendriks 2—1. Hamers 3—1.

DE STER 3-EHC 2 1—1 — Spannende gelijkopgaande strijd. Veraart 0—1. Rust 0—1. Op de Camp 1—1.

RKVVH 2-ZWART WIT 2 2—1 — Verdiende overwinning voor thuisclub Mures 1—0. Ridvoor 1—1. Rust. Rooyen 2—1.

SIMPELVELD 2-MKC 2 5—0 — Een matig spelend Simpelveld werd overklast door MKC. Met rust was de stand 2—0 voor MKC. Alle voorhoedespelers waren betrokken bij de in totaal vijf doelpunten van de Maastrichtenaren.

RODA JC 3-HEERLEN SPORT 2 1—0 — In een spannende en sportieve ontmoeting scoorde Vreuls met een ver schot het winnende doelpunt.

HEILUST 2-MIRANDA 2 1—1 — Uitblinker was doelman Jacobs van Miranda. De gasten namen de leiding door een kopbal van Vinken 0—1. Nog voor de rust scoorde Bertholet 1—1. Na de rust sterke defensies.

LIMBURGIA 3-WILHELMINA 2 6—0 — Eerste zege van de thuisclub, die zich zeer schotvaardig heeft getoond. Reeds bij de rust was de stand 4—0 door doelpunten van Welling (2x) en Zuidema (2x). Na de thee scoorden Wim en Jo Welling nogmaals: 6—0.

KEV 2-BELFELDIA 2 0—1 — Deze prettig gespeelde wedstrijd eindigde in een zege voor de gasten, toen het leer 20 min. voor tijd bij een scrimmage voor het KEV-doel in eigen doel verdween 0—1.

SWIFT 2-RKBSV 2 0—4 — Bij de rust nog dubbelblank ondanks een groot overwicht van de gasten. Na de thee vielen de doelpunten. Ben van de Broek 0—1 en 0—2. Beckers 0—3 en Stevelmans 0—4.

DE STER 2-RIOS 2 1—3 — De reserves van Rios waren schotvaardiger. Halmans 0—1. Na de rust Dassen 1—1. Slangen 1—2. Halmans 1—3.

MINOR 2-LANGEBERG 2 1—1 — Thuisclub was doorgaans iets sterker. Na de rust scoorde Raets 1—0 en tot slot door Hofman 1—1.

CHEVREMONT 2-VOERENDAAL 2 4—0 — Fraaie en verdiende overwinning van de thuisclub. Na de rust door Foekens 1—0 en 2—0. Greven 3—0. Diederen 4—0.

LAURA 2-SVN 2 1—1 — Mooie wedstrijd met wisselende kansen. Hermans 1—0. Na de rust Ploum 1—1.

RKONS 2-GROENE STER 2 2—0 — Eerste nederlaag voor de gasten. Na een spannende eerste helft scoorde kort na de hervatting Jo Boon 1—0. Hierna benutte Vrouwenraets een penalty 2—0.

Voetbal in Afdeling Limburg

JABEEK-RKDFC 2—2 — Meer spannend dan fraai. Rademakers 1—0, Wintraecken 1—1. Na de rust Offermans 1—2, Reubzaat 2—2.

EIKENDERVELD-SYLVIA 1—4 — Gasten waren sneller en schotvaardiger. Haan 0—1, Scheepers 0—2. Na de rust A. van Kan 1—2, Doek 1—3 en 1—4.

WIJNANDIA-NW. EINDE 1—3 — Koploper Wijnandia leed eerste nederlaag tegen een agressief en beter spelend Nw. Einde. Van Wamel 0—1. Na de rust Heuts 0—2, Marell 1—2, Van Wamel 1—3.

CORIOVALLUM-ADVEO 3—1 — Beter ploegverband van de thuisclub was beslissend. Stevens 1—0, Vranken 2—0. Na de thee Rademakers 2—1, Smets 3—1.

HELIOS-KASPORA 2—0 — Aantrekkelijk spel van beide teams. Knarren 1—0. Na de hervatting Derrez 2—0.

EGGE-RKVVD 2—1 — Sportief en spannend. L. van der Molen scoorde 1—0. Na de rust Quix 1—1 en kort voor tijd weer door Van der Molen 2—1.

MARIARADE 2-BEKKERVELD 2 1—3 — Na een hoopvol begin van de thuisclub en een doelpunt van Glas 1—0, werden de gasten steeds sterker en wonnen verdiend. Stroucken 1—1. Na de hervatting Stassen 1—2 en 1—3.

RKTSV 2-TREEBEEK 2 1—5 — Constructief spel van de bezoekers. Baas 0—1. Hoekstra 0—2, Kersten 0—3 en 0—4.rust, Moonen 1—4, Simons 1—5.

KOLONIA-RKMVC 2 2—0 — Thuisclub speelde agressiever. Via een zelfgoal 1—0. Na de rust door Vermeulen 2—0.

SVK 2-HOPEL 2 6—0 — De Kaalheidenaren scoorden zeer vlot en bezorgden de gasten de eerste nederlaag. Schoffelen 1—0, Senden 2—0, Schoffelen 3—0. rust, Jegers 4—0, Leszynski zorgde voor 5—0 en 6—0.

RKFCH 2-SCHUTTERSVELD 3 3—1 — Na de openingstreffer van Pekel 0—1 volgde een groot overwicht van de thuisclub. Nog voor de rust scoorde Leyten 1—1. In de tweede helft Leyten 2—1 en Eykenboom 3—1.

PALEMIG-SPAUBEEK 1—2 — Gasten speelden constructiever en namen door J. van Kessel de leiding 0—1. Na de rust Van Kessel 0—2 en uit een strafschop van Luyten 1—2.

NW. EINDE 2-WELTANIA 0—7 — Weltania speelde een klasse beter en scoorde aan de lopende band. Consten 0—1. Bosch 0—2 en 0—3. Na de thee Consten 0—4, Bosch 0—5, Huynen 0—6 en Bosch 0—7.

DESM 2-BORN 2 2—2 — Puntenverdeling gaf verhouding het beste weer. Frantsen 1—0, Meufels 1—1. rust, Meufels 1—2, Meuwissen 2—2.

HASLOU 3-HEER 3 0—3. — De gasten sloegen in de tweede helft snel toe. Van de Ven 0—1, rust, Willems 0—2, Verstappen 0—3.

KLIMMANIA 2-WAUBACHSE BOYS 2 4—0 — Verdiende overwinning voor sterkere thuisclub. Van de Bosch 1—0 en 2—0, rust, Lambie 3—0 en 4—0.

SCHIMMERT 2-RAPID 3 1—7 — Bezoekers over alle linies sterker en voerden de score via een ruststand van 0—2 regelmatig op tot 0—6, waarna Schimmert de eer kon redden.

WALRAM 2-STRUCHT. BOYS 1—5 — Verdiende zege voor sterkere bezoekers. Knops 0—1. Weerts 0—2, rust, Knops 0—3. H. Leunissen 1—3. Weerts 1—4 en 1—5.

VALK. BOYS-PARTIJ 1—2 — Ongelukkige nederlaag voor sterkere thuisclub. Wolfs 0—1. rust, W. Habets 1—1 (penalty). Cremers 1—2.

RKMVC-LEMIRSIA 6—0 — Een technisch beter MVC behaalde grote zege. J. Deguelle 1—0 en 2—0. J. Vluggen 3—0. rust, J. Vluggen 4—0. Hoen 5—0, Tijchon 6—0.

GULPEN 2-RKVVH 0—6 — De eerste helft gelijkwaardige ploegen. Door twee blunders in thuisclubdefensie werd het 0—2. Na de rust voerde een oppermachtig VVH de score op tot 0—6.

VIJLEN 2-HULS 4—1 — Zeer goede en snelle wedstrijd. Een sterk spelend Vijlen behaalde een 3—0 voorsprong door een zelfgoal en twee doelpunten van Van Loo. Na rust was Vijlen heer en meester. P. Klein 4—0, J. Heuts 4—1.

WAUBACH 2-RKHBS 2 4—4 — Een technisch beter Waubach gaf een punt af doordat de thuisclubdoelman een offday had. Hollander 0—1. Gorissen 0—2. Thelen 1—2, Adriolo 1—3, Haan uit strafschop 2—3, rust, Eygelshoven 3—3, Gorissen 3—4 en Lafleur 4—4.

PSV '35-SVE 2—1 — Goede wedstrijd. Broekhoven 0—1, W. Sonntag 1—1, rust. J. Sonntag 2—1.

STADBROEK-ABDISSENBOSCH 3—2 — Slotoffensief gasten kwam te laat om 3—0 achterstand teniet te doen. M. Ehlen 1—0. G. Derhaag 2—0, rust G. Derhaag 3—0. Spierts 3—1 en 3—2.

DVO 2-STEVENSWEERT 0—0 — De thuisclub was praktisch de gehele wedstrijd in de aanval. De gasten die lange tijd op eigen speelhelft werden teruggedrongen, hebben zich knap verdedigd.

SVH'39-THIEN BUNDER BOYS 2—0 — De thuisclub had in de tweede helft een betere conditie en was heer en meester van de situatie. Rust 0—0. Voorbeek 1—0. Vermeulen 2—0.

WALBURGIA-DIETEREN 2—2 — In een gelijkopgaande strijd werden de puntjes eerlijk gedeeld. Pfennings 1—0. Van Wegberg 1—1 rust. Halmans 1—2 twee doelpunten van Theuwen 0—1 en sterker. Ze drukten dit overwicht uit in en 2—2.

SANDERBOUT 2-SINT JOOST 1—2 — In de eerste helft waren de gasten 0—2. Na de rust herstelde Sanderbout zich. M. Pfeifer 1—2.

Zanussi is een wereldmerk.
Wat hebt u daaraan?

Daar hebt u een bovenstebeste wasautomaat aan.

De Zeven Zekerheden van Zanussi wasautomaten.

1. Eenvoudige bediening
Eenmaal ingeschakeld werkt de Zanussi een heel wasprogramma af, van voorwassen tot en met centrifugeren. Hij houdt daarbij rekening met al uw wensen. Het enige wat u te doen hebt is met één enkele knop, één van de tien tot zestien wasprogramma's instellen. Het speciaal uitschuifbare zeepbakje (Zanussi-patent) zit aan de voorzijde.

2. Absolute veiligheid
De frontdeur is voorzien van een slot, zodat kinderen deze niet kunnen openen. Gebeurt dat toch, dan slaat de machine direct af. Zit er geen water in de kuip dan gaat de verwarming niet aan. Als een van de weinige merken is elke Zanussi bovendien voorzien van een door de waterleidingbedrijven verplichte ontluchten.

3. Schonere was
Zanussi wasautomaten hebben een speciaal geconstrueerde roestvrij stalen wastrommel met liefst 2040 gaatjes, waardoor het wasresultaat verhoogd wordt. Een sterke pomp voert het sop zo snel af dat zeepresten zich niet aan het wasgoed kunnen hechten. Resultaat: helder schone was.

4. Voor alle weefsels
Een Zanussi heeft aparte wasprogramma's voor alle soorten weefsels - ook de teerste. En een programma voor babywas! Zanussi wasautomaten zijn zeer geschikt voor alle biologische voorwas- en totaalwasmiddelen.

5. Lange levensduur
Alles wat met water in aanraking komt is absoluut roestvrij. De kuip is zwaar geëmailleerd. De mantel is van sterk plaatstaal. De lak is zelfs bestand tegen langdurige onderdompeling in zout oplossingen. Bovendien: uw Zanussi werkt praktisch geruisloos.

6. Internationale reputatie
Zanussi is één der grootste fabrieken van wasautomaten, centrifuges, afwasautomaten, diepvriezers en koelkasten in Europa. De controle op de produkten is zeer streng. Dat moet ook wel als in meer dan honderd landen een geweldige reputatie moet worden hooggehouden.

7. Service en garantie
Alleen de beste dealers in elke plaats verkopen Zanussi. Op hen kunt u zonder meer rekenen. Daarnaast heeft Zanussi vele eigen service-stations, overal in Nederland. Mocht er ooit eens iets haperen, dan bent u altijd van prompte service direct aan huis verzekerd.

Zichier de Zanussi DL4 super-automaat.
Inhoud: 5 kg droge was.
De twaalf wasprogramma's (waaronder een programma voor de babywas) zijn met één enkele knop instelbaar.
Vierdelig uitschuifbaar zeepbakje aan de voorzijde:
• voor biologisch voorwasmiddel • wasmiddel hoofdwas • apprêteermiddel • zachtmaker.
Frontfilter met aftapslang. Verwarming: 2700 Watt.
Afm.: hoog 85 cm, breed 60 cm, diep 49 cm.

De prijs van de Zanussi DL4 is f 899,- (incl. 12% BTW).

ZANUSSI

U kunt kiezen uit vijf verschillende Zanussi-wasautomaten van f 789,- tot f 1.039,-.

NV VERKOOPMAATSCHAPPIJ ZANUSSI – HANDELSWEG – POSTBUS 120 – ALPHEN A/D RIJN – TELEFOON 01720-6444 (12 LIJNEN)

DURLINGER Schoenen

Wat voor schoenen?
Alle schoenen en laarzen.
De allernieuwste internationale modellen.
Heel erg mooi.

DURLINGER
als 't om schoenen gaat....

Sittard Maastricht Heerlen Kerkrade Geleen Brunssum Venlo Eindhoven Helmond

---

Gordijnvelours „Princesse"

KERKRADE MARKT 10

Koninklijk fluweel
Een juweel van kwaliteit.
Kreukherstellend, waterafstotend, vlek- en stofwerend, van 23.85 voor de vorstelijke prijs van
13.90

Bergstein
WONEN OP NIVEAU
Weer ontvangen 35 nieuwe kleuren. x

TRAGE STOELGANG?

Wellicht is uw galtoevoer onvoldoende – en die is onontbeerlijk voor een goede spijsvertering en het regelmatig functioneren van uw ingewanden. Te weinig gal brengt de werking ervan in de war. U gaat zich losm en onprettig voelen, al of niet gepaard met hoofdpijn. Doe de kuur met zachte Carters Pilletjes. Zij wekken de gal op en zorgen voor een goede toevoer ervan in de darmen. U voelt zich dan weer prettig, opgelucht en in een beter humeur.

CARTERS PILLETJES

Magazijnruimte

te huur gevraagd, in de driehoek Sittard, Maastricht, Heerlen. Minimaal oppervlakte ca. 500 m2 en binnen 4 weken te aanvaarden.

Br. ond. no. 2525 bur. dezer.

WRATTEN WEG IN 7 à 10 DAGEN

Nieuw snelwerkend middel verwijdert wratten zonder pijn en moeite.
Krabben aan wratten is vaak de oorzaak van bloeden, infectie, méér wratten. Behandel ze toch met 'FORMULE Whi'. Een nieuwe combinatie van beproefde stoffen met perfecte werking. 'FORMULE Whi' dringt diep in de wrat, vernietigt de cellen. De wrat verdwijnt. Zonder pijn, branden of snijden. 'FORMULE Whi': reukloos, werkt pijnloos en verwijdert wratten snel, hygiënisch en radicaal. [illegible]

Siersmeedwerk

TRAPLEUNINGEN à f 55,— p.m.
BALKONS à f 35,— p.m. Prachtige staande buitenlantaarn à f 115,—. Smeedwerk van deuren f 40,—.

Fa. PAULI
Op de Bossen
EYGELSHOVEN
tel. 04144-1832 x

Aan het ST.-MAARTENSCOLLEGE en het HENRIC VAN VELDEKECOLLEGE

ontstaat met ingang van 15 november 1970

een vacature

in verband met militaire dienst.
Voor vervanging van
16 uur wiskunde (Sint Maartenscollege)
8 uur natuurkunde (Henr. v. Veldekecoll.)

Sollicitaties te richten aan de secretaris van het bestuur van Katholiek Onderwijs Maastricht, p.a. Oude Tweebergenpoort 1a.

Afschrift hiervan gelieve u rechtstreeks te zenden aan de rector van het St.-Maartenscollege en aan de rector van het Henric van Veldekecollege. Deze verstrekken nadere inlichtingen. Tel. St.-Maartenscollege: 04400—21642. Henric van Veldekecollege 04400—11141.

GEEN BOENEN MEER
Wist U al dat U een
DEKORA PARKETVLOER
niet meer hoeft te boenen?
Gelegd vanaf f 24,— per m2.
Vraagt vrijblijvend offerte.

PARKETBEDRIJF
"HET ZUIDEN"
Zandbergerweg 82
BOCHOLTZ
Telefoon 04442-1697 x

Vrachtautochauffeur

gevraagd.
Bij voorkeur ervaring met aanhangwagen.
INT. TRANSPORTBEDRIJF R. COUMANS
Geleen, Mauritslaan 99, telefoon 04494—2780 x

EUROMOTEL LIMBURG
Vliegveld Beek

vraagt voor direkt

★ **chef de partie**
★ **aide de fourneau**
★ **serveerster**

jaarbetrekkingen
5-daagse werkweek.

Sollicitaties te richten aan de direktie tel. 04402—2462.

Kosteloos

Bij exploit van mij, deurwaarder, van 24 september 1970 is ten verzoeke van Margien Meijer, echtgenote van M. J. Buining, wonende te Heerlen (procureur Mr. G. N. Westerouen van Meeteren, Bospad 11, Heerlen), aan Marten Jacob Buining, laatstelijk gewoond hebbende te Heerlen en vanaf 3 augustus 1956 vermist, derhalve thans zonder bekende woon- of verblijfplaats binnen het Koninkrijk en zonder bekende woonplaats elders, betekend: a. het op 21 februari 1970 door de requirante aan de Arrondissements-Rechtbank te Maastricht gerichte verzoekschrift en b. naar aanleiding van dat verzoekschrift, hetwelk daartoe strekt, dat de Rechtbank zal verklaren, dat rechtsvermoeden van overlijden bestaat ten aanzien van Marten Jacob Buining voornoemd, is bepaald, dat laatstgenoemde nogmaals zal worden opgeroepen om van zijn in leven zijn te doen blijken);
terwijl voorts bij bedoeld exploit Marten Jacob Buining voornoemd is opgeroepen om op donderdag 29 oktober 1970 des voormiddags te 11.30 uur, te verschijnen in Raadkamer van de Arrondissements-Rechtbank te Maastricht, alsdan en aldaar gehouden wordende in het Paleis van Justitie aan de Minderbroedersberg no. 4, teneinde: van zijn in leven zijn te doen blijken.

P. C. BAARDA
Gerechtsdeurwaarder
Tongerseweg 42
Maastricht

Voor alle bouwwerken en fabricage van meubelen

leveren wij:
Zacht en hardhout
Triplex en meubelplaat
Decowall en schrootjes
Zacht en hardboard
Vlas- en spaanderplaten
Buizen en golfplaten
Lage prijzen inclusief franco huis.

SWART'S HOUTHANDEL
Stationsstraat 2, Schaesberg. Telefoon 04445—2079
Kampstraat 6, Geleen. Telefoon 04494—3778. x

Ideële instelling zoekt voor diverse rayons

Inspectrice

met organisatietalent. Verder vereist: goed bespraakt; representatief voorkomen; leeftijd vanaf plm. 30 jaar; in bezit van telefoon. Verdiensten mogelijk van plm. f 1.000,— tot f 1.500,— per maand. Géén verkoop.

Brieven onder no. 4483, Reclame-Adviesbureau Harte, Bergweg 218, R'dam-3011.

RENAULT R 10 van part. zeer voordelig type 67 Laanderstraat 121 Krkr. na 6 uur.

Wilt U uw AUTO verkopen groot of klein? Dan moet U bij Denny Klassen zijn! Wij kopen alle automerken, contant geld. Let op het juiste adres. Meerssenerweg 219, tel. 27354 of 11580 t.o. Mosa, Maastricht. x

Occasioncenter Marathon, Brunssum, Pr. Hendriklaan no. 2 b, biedt U MEER auto voor uw geld. x

AUTOLAKKERIJ 700 kleuren ook spuitbussen. Amstenraderweg 35 H'broek. tel 211[illegible]. x

SIMCA [illegible] f [illegible] Diplomaat [illegible] 1000 [illegible] Ghia 64 f 1750,—; Taunus [illegible] M 65 f 2000,—; Fiat [illegible] f 2500,—; Cortina [illegible] Opel 64 f 800,—; [illegible] Sport f 1250,—; Volkswagen 62 f 600,—; Volkswagen 63 f 750,—; Taunus 12 M 63 f 750,—; Fiat Bianchi [illegible] f 1000,—; Fiat [illegible] 60 f [illegible] Fiat [illegible] weg. 62 f [illegible] 1, Wijlre, tel. [illegible] x

Het adres voor nieuwe en gebruikte AUTO-ONDERDELEN is Verbeem St. Barbarastraat 169 of Leenhofweg 2, Palemig Heerlen tel. 717812.

VW 1200 65 f 2000,- VW 1200 64 f 1900,- VW 1600 TL 66 f 3500,- Fiat 124 67 f 2000,- Fiat 1100 R 65 f 2000,- Citroën Ideal 65 f 1900, Karmann Ghia 62 f 1200, NSU Prinz 1000 65 f 1500,- NSU Prinz 4 64 f 600,- Fiat 1100 Neckar 65 f 1000,- Simca 1300 64 f 695,- Opel Rek. 63 f 500,- Opel Rek. 60 f 200,- Taunus 12M Kombi f 750,- NSU coupé 64 f 500, Fin. en inruil. Nieuwstraat 3 (bij de dikke boom) Schaesberg tel. 1078.

Te k. VW 64 i.z.g.st. t.e.a.b. Te bevr. Wilhelminastraat 69 Schaesberg na t/m vrijd. na 18 uur.

Te k. MORRIS 850 pr. f 1750,- Austin Seven pr. f 1750,- Austin Seven slechte motor pr. f 1250,- Austin Seven pr. f 800,- Morris 850 pr. f 850, Morris 1100 pr. f 1500,- Fiat sport met ferrarimotor n. kap pr. f 2000,- Taunus 12M pr. f [illegible] + fin. mog. [illegible] Geulle.

[illegible] van particulier te koop: Prachtige rode cabriolet merk FIAT 124 Sport-Spider v. juni 68 km.st. 41.000 5 versn. incl. radio en veiligh. vraagprijs f 4.000,-. Te bevr. tel. 045-[illegible] of 04406-[illegible]

Te koop MERCEDES 190D 60 motor nieuw J. Menne 04454-1428. x

ALFA Romeo te k. voor sloop. September 1964 straat 5 Heerlen tel. 717710 na 18 uur.

Attentie! Attentie! Autorijders. Auto DEFECT? Denny helpt U direct. Wij leveren alle automaterialen voor elk merk met 30% korting. Denny Klassen, Meerssenerweg 219, tel. 27354 t.o. Mosa, Maastricht. x

Wilt U een AUTO verkopen groot of klein, dan moet U bij P. Joosten zijn. Kontant geld. Scharnerweg 3 en 7, Maastricht, tel. 27308. x

AUTORADIO'S à f 125,—. Je Knops Automaterialen, Rijksweg Zuid 166, Sittard, tel. 04490-3712. x

GLAS 1700. Onderdelen 100 procent, t.e.a.b. (motor defect). Tel. 04406-3474. x

OPEL Blitz 63 1½ ton met gesloten laadbak. Ford Cortina 1200 67 's morgens tussen 8 en 9.30 uur Sevelbergh En Gros NV Sittarderweg 150-152 Heerlen.

Koopje van part. VW Karmann GHIA 1500 63 lang model. z.g.a.n. f 2650,- VW Kever kan inger. worden tel. 04445-5085.

Te k. FIAT 850 special 65 m. trekhaak f 3100,- Dir. Cortenstraat 106 Kerkrade.

Te koop OPEL Kadett nieuw gespoten f 1550,- Taunus 12M 64 f 1350,- Nieuwstraat 165 Kerkrade.

Voor in- en verkoop AUTOMOBIELEN Denny Klassen, Meerssenerweg 219. M'tricht, tel. 27354 of 11580 t.o. Mosa Maastricht. x

Inruil auto's met garantie PEUGEOT 404 67 wit, Peugeot 404 67 injection bruin, Peugeot 404 67, bruin metalic injection motor, Peugeot 204 66 van nieuw niet te onderscheiden, Fiat 124 68 donkergroen, Triumph 1300 68 rood, Triumph 1300 67 groen, Sunbeam Minx 66 groen bruin met veel acces. VW 1600 A 68 beige, BMW 2000 TI, 66, type 67 met radio plus veiligheidsgordels. Simca 1000 67 beige, Ford Cortina 66 + 12M 64, Auto Centrum Collaris N.V. Kouvenderstraat 135-143 Hoensbroek tel. 045-213636.

Zweeds MI STATION Mostard. Uw wagen jaren gevrijwaard tegen roestvorming. Dinitrol-meth. m. garantie. Carr.fabr. L. H. Mostard. Kerkstr. 3, Susteren, tel. 04499-545. x

Nwe autobanden met kortingen van 25 tot 35 pct. Ook radiaalbanden. Uitsl. 1e soort BASTIAANS ARAL Autoservice, autoweg Heerlen. tel. no. 711936. x

Attentie! Hier het adres voor nieuwe en gebruikte Volkswagen-ONDERDELEN. Tev. div. ruildelen, o.a. motoren, dynamo's, starters, drukgroepen, koppelingsplaten, krukassen, carburators enz. Gar. Hade, Rijksweg 71 Vilt, Berg en Terblijt, tel. 04406-3700. x

Te k. van part. RENAULT 4 69 niet van nieuw te onderscheiden. Corneliuslaan 3 Kerkrade-West na 6 uur. x

Attentie VW-rijders. Voor alle VW onderdelen groot of klein, moet U bij Denny Klassen zijn. Ook leveren wij alle ruilmotoren voor elk type VW. v.a. f 395,- met orig. fabrieksgar. Wij zijn specialist op alle VW delen. Meerssenerweg 219 tel. 27354 t.o. Mosa Maastricht.

Wij bieden te koop aan VW de luxe 69 69 68 67 66, VW 1200 68 65 64 64, VW 1500 '65 64, Opel Kadett Coupé 67, 66 65, Fiat 850 65, Taunus 12 M 65, Taunus 17 M Caravan 66, N.S.U. Prinz 65, Karmann Ghia 1500 64. Inruil en fin. mogelijk. Autobedrijf „Hade", Rijksweg 71, Vilt-Berg en Terblijt. Tel. 04406-3700. x

Voor reparatie en vernieuwen van AUTORADIATOREN 100 pct. service, geen wachttijd. Hoekstra's Radiatorenfabriek, Akersteenweg 20, Heer-M'tricht, tel. 04400-23885. Levering aan garagebedrijf en fleetowners. x

FIAT 600 D 63 65 67 68, Fiat 850 65 67 68, Fiat 1100 D 66, Fiat 124 68 70, Fiat 124 Special 69, Fiat 125 67 68, Fiat 125 Special 69. Autobianchi Primula 67, Citroën 2 CV 65, Automobielbedrijf Kolenburg Kruisstraat 12 Heerlen tel. 045-714524. Ook zaterdags geopend tot 17 uur. x

MORRIS 1100 64 f 1350.- Taunus 12M 65 f 1450.- VW 1300 63 f 950.- Cortina Combi 65 f 1200.- Opel Coupé 68 a.n. Veestraat 12 Catsop-Elsloo. Inr. financ. x

Wij bieden aan met garantie. SIMCA 1501 Special 70, 2 Simca's 1501 67 en 68, Simca 1500 66, Simca Tourist 1500 66, Simca 1301 68, Simca 1000GL 70, Simca 1000S 69, 2 Simca's 1000LS 65 - 66, DAF 55-63, Citroën Ami 66, NSU 1200C 68, Opel Rekord 1700 66, 2 NSU's Prinz 4 65 - 66, BMW 2000 66, 3 Fiats 850 66 - 67 68, Triumph Spitfire TI 65 zomer en winterkap, Glas 1304 66, Ford Taunus 20M 66, Ford Taunus 17MS 68, 2 Ford Cortina's 65. Diverse inruilwagens van f 100 - f 800. Autobedrijven Fa. W. Steins en Zn. Kerkraderweg 13 - 15, Heerlen. Tel. 714717. x

Weg. omst. te k. OPEL Rekord, bwj. 66 met rembekrachtiging, 1900 motor van nieuw niet te onderscheiden. Licht blauw met. Parallelweg 51, a.h. station Maastricht. x

Wij bieden te koop aan FIAT 850, 850 Special, 850 Coupé, 124, 1800 Confort, 125 Special, NSU type 110, Opel Kadett 66. Inruil en financiering mogelijk. Autobedrijf A. C. Muyres, Klein Graverstraat 154, Kerkrade-West. Tel. 04445-6016. x

Te koop OPEL Kapitein bwj. 62, met revisiemotor of te ruil voor kleine wagen. Maastrichterlaan 35, Waubach, na 6 uur. x

Te k. van part. OPEL Kadett 64 met schuifdak Pastoor Spierterstraat 1 Terwinselen nabij RKTSV-terrein. x

ATTENTIE! Attentie autorijders! Alle autobanden voor elk merk, nieuw, met kortingen van 30 tot 40%. Monteren en uitbal. gratis. Donny Klassen, Groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 27354, t.o. Mosa, Maastricht.

Wij bieden OK - inruilauto's aan met de unieke OK - garantie van General Motors. Wij herstellen kosteloos ieder defect dat binnen 3 maanden of 10.000 km optreedt. De garantie-aanspraken worden door iedere Nederlandse OKdealer van General Motors erkend. Wij bieden de mogelijkheid een gekochte auto binnen 2 weken of 1000 km te ruilen. Onze gebruikte auto's kosten per km even weinig als vergelijkbare nieuwe. Directe aanbetaling van 1/3 van de koopsom is voldoende voor afsluiting van eigen financiering: Opel Kadett 65, 66, 67, 68, 69, Kadett Car-A-Van 66, 67 Nos, 68, Opel Rek. modellen 66, 67, 68, Rekord Car-Van 66, 67, 68, Opel Commodore 67, 68, Oldsmobile Cutlass 67, Buick Compact, Cabriolet 66, Chevrolet Malibu Coupé 67, Bedford Bestelauto's 67, 68, BMW 1800 TI, Ford 12 en 17M, VW 1300, Fiat 850, Morris 1300, Cortina modellen, Citroën 2CV, Cauxhall Viva 68, 69, Fiat 124, Fiat 1100. CANTON-REISS „waar U - ook gebruikte - auto's mét service koopt". Honigmanstraat 61-63 Heerlen. x

Vorig jaar leverde slechts één idee op

Ideeënbus van Geleen steeds minder in de belangstelling

GELEEN, 29 september. — Het gaat niet zo best met de ideeënbus van Geleen. In 1965 werd in het gemeentehuis van Geleen naast de kamer van de wachtcommandant van de politie een oude kast gereserveerd voor ideeën van burgers die „de plaatselijke gemeenschap het bestuur of de administratie ten goede kunnen komen". Momenteel is de belangstelling van de zijde van de burgers miniem te noemen en daar wil het gemeentebestuur iets aan gaan doen. In 1969 werd er maar één idee in de bus gedeponeerd. Dit jaar dreigde de oogst niet veel beter te worden. Tot gisteren was namelijk nog geen enkele reaktie of suggestie ingestuurd.

Nu wil het gemeentebestuur de bewoners „ideeënbusminded" maken. Tot nu toe beperken de meeste inzenders zich tot voorstellen voor het geven van bepaalde namen aan nieuwe straten. „Het is allemaal begonnen toen Jef van Cruchten, om precies te zijn op 26 juli 1965, een brief stuurde naar het gemeentebestuur, waarin hij aandrong op de invoering van een ideeënbus van de gemeente Geleen", vertelt de heer L. Govaarts, ambtenaar algemene zaken van Geleen, de dienst die verantwoordelijk is voor de „bus".

EERSTE

„In dezelfde brief stuurde de heer Van Cruchten het eerste idee in. Hij stelde voor knipperlichten te plaatsen bij het zebrapad aan de Raadhuisstraat bij de Rijksweg. Dat is er toen niet van gekomen, maar wel voelde het college van burgemeester en wethouders voor de ideeënbus. Door zo'n ding zijn vooral bij een aantal bedrijven goede voorstellen uit de bus gekomen". De bus is het gemakkelijkst te bereiken als men aan de achterkant het gemeentehuis binnengaat. Daarna kan de ideeënpost worden geopend door burgemeester mr. dr. J. van Banning.

Nadat een idee in een vergadering van burgemeester en wethouders is besproken, wordt de zaak geregistreerd voor het archief van algemene zaken. „De inzenders krijgen dan bericht dat de zaak in behandeling is, of een vriendelijk briefje met een gemotiveerde afwijzing van het idee. Wordt het wel bekeken, dan gaat het naar de betreffende afdeling voor nader advies over de uitvoerbaarheid ervan. Wij houden precies bij wat er gebeurt, want aan het einde van elk jaar moeten wij de burgemeester een overzicht verstrekken van alle ideeën die er zijn binnengekomen en de eventuele beloningen die zijn uitbetaald", aldus de heer Govaarts.

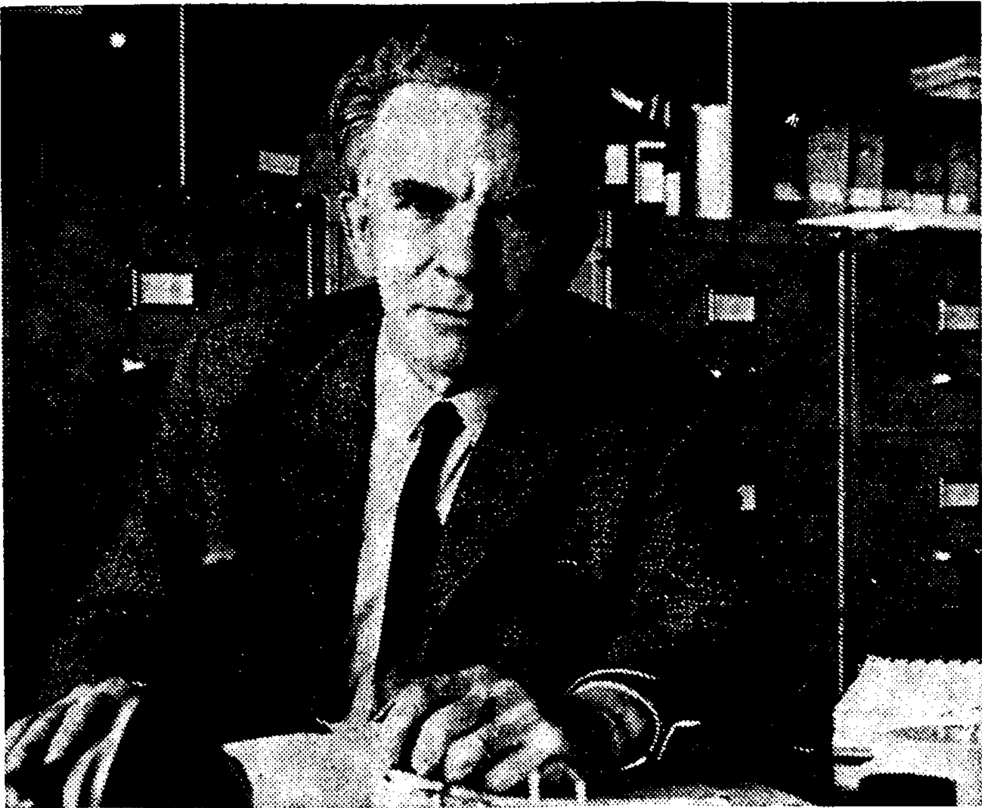
DOSSIER

Uit het dossier van de heer Govaarts blijkt dat het eerste bruikbare idee afkomstig van de heer A. H. Pécasse is. Op 14 augustus 1965 stelde hij voor het grofvuil in de gemeente op te halen door middel van containers. Op 4 januari 1966 liet het gemeentebestuur hem weten op drie plaatsen in Geleen een proef te nemen met containers. Bovendien stelde het college van b. en w. voor kontakt op te nemen met de St.-Vincentiusvereniging om de mogelijkheid te onderzoeken eventuele bruikbare spullen uit het grof vuil te bewaren voor armen uit de gemeente.
Dit laatste bleek niet uitvoerbaar. Inmiddels is het „containersysteem" uitgebreid tot het plaatsen van 20 bakken op verschillende plaatsen in Geleen. De heer Pécasse ontving een bedrag van f 50 voor zijn plan. In hetzelfde jaar werd een idee van de heer Govaarts ook met f 50 gewaardeerd. Hij stelde voor bij de verkoop van grond door de gemeente Geleen een bedrag van 25 cent per vierkante meter te eisen, voor het stichten van een fonds om kunstzinnige versieringen voor de gemeente te kopen.

FONDS

Dat fonds is er inmiddels, maar er is nog geen enkel kunstwerk aangekocht. In 1965 werden er tien ideeën ingezonden. Het tweede jaar kwamen er elf ideeën in de bus. Dat was tot nu toe het rekord. Er werden twee premies van 50 gulden en twee van 25 gulden uitbetaald voor bruikbare tips en voorstellen. De meeste ideeën worden ingestuurd over namen van nieuwe straten. Als alle voorstellen zouden zijn uitgevoerd, dan was er nu in Geleen een pruimen-, appel-, aardbeien- en kersenstraat, of een viool- en trompetstraat". Noem wegen naar personeel van de gemeente voor trouwe dienst", luidde een ander voorstel. Het gemeentebestuur gaf toch de voorkeur aan namen van componisten of chemici. In 1967 werden zes ideeën in de kast op de parterre van het gemeentehuis gedeponeerd. Geen voorstel werd gewaardeerd met een premie.

„Het bleef bergaf gaan met de inzendingen" zegt de heer Govaarts. „In 1968 kwamen drie brieven binnen. Een mevrouw stelde toen voor om op de lagere scholen vitamine c-tabletten uit te delen om epidemieën te voorkomen. In 1969 kwam er maar een idee in de bus. Van een overzicht op het einde van het jaar is dan natuurlijk bijna geen sprake meer. We gaan de zaak stimuleren, want waarschijnlijk kennen veel mensen deze unieke manier van inspraak niet".



De heer L. Govaarts, ambtenaar van de gemeente Geleen, die het ideeënbus-archief bijhoudt.

Streekraad-benoemingen op dinsdag 6 oktober

LIMBRICHT, 29 september — Op dinsdag 6 oktober komt de streekraad westelijke mijnstreek voor de eerste keer in haar nieuwe samenstelling bijeen. Plaats van samenkomst is het gemeentehuis Limbricht, waar om 14.30 uur wordt vergaderd.

Aan de orde komen de benoeming van de voorzitter van het samenwerkingsorgaan, benoeming leden van het dagelijks bestuur en benoeming van leden voor de schappen en de commissies. Voorzitter van de streekraad is sinds 1965 de burgemeester van Beek, jhr. mr. P. van Meeuwen. Het dagelijks bestuur bestaat uit negen leden, waarvan tenminste één lid moet zijn van het college van b. en w. van Geleen en één uit b. en w. van Sittard. Niet herbenoembaar in het dagelijks bestuur zijn de heren L. Horrichs (Berg) en P. Masthoff (Susteren), omdat ze geen deel meer uitmaken van de streekraad.
Burgemeester dr. J. van Banning van Geleen heeft laten weten dat hij niet voor herbenoeming in aanmerking wenst te komen voor het Recreatieschap en voor het Industrieschap. Burgemeester mr. J. Onland van Born wenst geen herbenoeming voor het Industrieschap. In de raadsvergadering te Born heeft hij reeds meegedeeld dat hij zich met name wil gaan bezig houden met de milieuhygiëne.
Meegedeeld wordt voorts dat omstreeks eind oktober de reeds toegezegde voorlichtingsavond zal worden gehouden over de problematiek van de milieuhygiëne in de westelijke mijnstreek.

Officiële Mededelingen

GEMEENTEN BOCHOLTZ

BESTEMMINGSPLAN „MINISTER RUYSSTRAAT"

De burgemeester der gemeente Bocholtz maakt bekend dat met ingang van 30 september 1970 gedurende één maand ter gemeentesecretarie, afdeling Algemene Zaken, voor eenieder ter inzage ligt een ontwerp tot herziening van het bestemmingsplan „Minister Ruysstraat", met bijbehorende voorschriften en toelichting.

Gedurende bovenvermelde termijn kan eenieder, die bezwaren heeft tegen het ontwerpplan schriftelijk bezwaar indienen bij de raad dezer gemeente.

Bocholtz, 29 september 1970

De Burgemeester voornoemd,
Mr. J. W. G. BARDOUL

EXAMENS

Voor het diploma mannequin slaagden aan het instituut Veronique in Geleen: Theresie Jongen Kerkrade, Irma Timmers-Verhoef Geleen, Anniemie Smeets Geleen, Jose van Mulken-Op den Camp Stein, Marijke Dickhaut-Kerstholt Maastricht, Brigitte Raemaekers-Keepen Weert, Riny Schmitz Roermond, Betsie Smets Munstergeleen.

Voor het loctoraal examen 2e gedeelte diergeneeskunde slaagde aan de Rijksuniversiteit in Utrecht de heer H. Schiffelers uit Bocholtz.



● **In de gemeenteraadsvergadering van Born is een commissie benoemd, die zich speciaal zal bezig houden met de milieu-hygiëne. Op zich een goed initiatief, want deze gemeente zal met dit soort zaken te maken krijgen bij de vestiging van de olieraffinaderij van Shell DSM. Anderzijds mag men zich afvragen of een dergelijke commissie van niet-deskundigen over de veelomvattende problematiek ook maar één verstandig woord zal kunnen zeggen. Het is een geheel nieuwe materie en we nemen niet aan, dat de drie raadsleden, die in die commissie zijn benoemd, deskundig zijn op het gebied van de milieu-hygiëne. Dat zou ook voor andere raadsleden gelden. Daarom zou het verstandiger zijn geweest als men voor deze commissie werkelijk deskundigen had aangezocht. Vanuit de raad werd wel door enkelen een poging ondernomen om een niet-raadslid te benoemen, maar daar voelde de meerderheid van de vroedschap niets voor en dus ging het niet door. Waaruit mag worden afgeleid dat de samenstelling van deze commissie een politiek tintje heeft gekregen. Eigenlijk hoort een aangelegenheid als milieu-hygiëne tenminste in de streekraad thuis en niet alleen in de raad van Born. Want ook Urmond, Sittard en Limbricht en Geleen hebben met de milieu-hygiëne te maken. Het schijnt nog altijd moeilijk te zijn de handen ineen te slaan.**

● De Beeker Liedertafel krijgt op 24 en 25 oktober Duits bezoek. Dan komt het Duitse mannenkoor M.G.V. Overath. De Duitsers zullen officieel ten gemeentehuize worden ontvangen en zijn zullen op 24 oktober een concert verzorgen in zaal Maessen. Hieraan wordt tevens medewerking verleend door de koninklijke harmonie St. Cecilia, het korps St. Callistus en de Beeker Liedertafel. Op zondag 25 oktober voert het Duitse koor een meerstemmige mis uit in de St. Martinuskerk.

● **De heer P. Stassen te Spaubeek heeft wegens tijdsgebrek ontslag genomen als organist van het Spaubeekse kerkelijk zangkoor. Hij kwam al op zesjarige leeftijd bij het zangkoor en toen hij veertien was hielp hij zijn vader bij het bespelen van het orgel. Veertien jaar geleden nam hij diens taak definitief over. De heer Stassen, die nu 51 jaar is, heeft ook gedurende een tijdsbestek van een jaar het kosterschap waargenomen. Hij wordt aan het orgel thans opgevolgd door mej. M. Laudy uit Sittard.**

● De heer W. de Boer uit Sittard, die werkzaam is bij Philips in Sittard, heeft een prettige mededeling gekregen. Een door hem ingezonden idee werd beloond met duizend gulden. En die zijn niet te versmaden.

● **Over geld gesproken: voor de afbouw van het jeugdhuis van Sanderbout (Sittard), dat ondergebracht is in de kinderkapel van de kerk, is nog een vrij aanzienlijk bedrag nodig, zulks ondermeer voor vloerbedekking en verlichting. Om dat geld bij elkaar te krijgen wordt op 2, 3 en 4 oktober een fancy-fair gehouden in het jeugdhuis. Men start 2 oktober om 19 uur (tot 23 uur). Zaterdag is deze fancy-fair geopend van 15-18 uur en van 20-23 uur en zondag van 15 tot 23 uur.**

● Tot morgen.

Plaatselijk nieuws - plaatselijk nieuws - plaatselijk nieuws

Sittard

— Op 2 oktober ontvangen 22 personeelsleden van de NV Aannemingsbedrijf Marcel Muyres Sittard het BZB-diploma. De diploma's zullen worden uitgereikt door burgemeester H. Dassen en drs. J. Lebens.

— Onder zeer grote belangstelling vierde zuster Norberta van de zusters Ursulinen aan de Oude Markt haar gouden professiefeest. De feestdag werd ingezet met een plechtige hoogmis tot dankzegging in de Basiliek van O.L. Vrouw, waarna het feest in familiekring gevierd werd.

— Doordat de autobestuurster mevrouw B. uit Echt op het kruispunt Rijksweg Noord-Overhovenerstraat geen voorrang verleende aan de 17-jarige bromfietser de L. uit Sittard, ontstond een botsing. De bromfietser liep verschillende hoofdwonden op en moest worden overgebracht naar het ziekenhuis.

— Aan de hoofdagent W. v.d. Vliet is met ingang van 1 november eervol ontslag uit de politiedienst verleend om gezondheidsredenen.

Nieuwstadt

— De agenda voor de Nieuwstadtse raadsvergadering vermeldde twintig punten en behoudens enige kleine opmerkingen werden de voorstellen van B. en W. ongewijzigd aangenomen. Een verkocht bouwterrein voor een bungalow werd aan een andere gegadigde verkocht. De heer Smeets, wiens huis in het plan Christinaweg moet worden afgebroken krijgt een andere woning die door de gemeente werd aangekocht en op een vraag van de heer Th. Ramakers antwoordde de voorzitter dat de kosten van aanleg van een bijkeuken en het verplaatsen van de garage ongeveer 2500 gld extra zullen bedragen. De raad voteerde eenzelfde bedrag om twee leslokalen te creëren in het voormalige zusterklooster waar de kleuters en de derde klas van de meisjesschool nu ook onderricht krijgen. Later deelde burgemeester P. Willeme nog mede dat men de nieuw te bouwen meisjesschool met één leslokaal wil uitbreiden en dat ook de nieuwe kleuterschool vierklassig moet worden.

De caféhouders krijgen hun zin en mogen tot één uur hun klanten bedienen in het weekeinde. De nieuwe Boerenleenbank is in aanbouw en de bovenverdieping wordt voor 5.000 gld per jaar gehuurd door de gemeente. Voor 4500 gulden huurt dan de intercommunale sociale dienst weer van de gemeente en men houdt dan een bestuurskamer over voor kleinere besprekingen e.d.. De stichting „Vrije Uren" mag in de toekomst ook rekenen op gemeentelijke steun van Nieuwstadt en men hechtte speciaal waarde aan het pogen om de oudere jeugd te gaan bezig houden. De heer L. Wielders werd benoemd tot plaatsvervangend lid van het algemeen bestuur van de Stichting Streekontwikkeling van het Land van Swentibold.

Voor de bebouwde kom wordt alsnog een bestemmingsplan ontworpen en de burgemeester gaf aan het eind van de vergadering enige uitleg over de vastgestelde gemeenterekeningen 65 en '66. Op een opemerking van rapporteur L. Wielders werd de toezegging gedaan de achterstand in deze zo spoedig mogelijk weg te werken.

Bij de rondvraag vroegen alle raadsleden, niet-wethouders, het woord. De raad zal een tekening krijgen van het Christina-plan en op een vraag van de heer L. Wielders deelde de burgervader mede dat met veertien adspirant-bouwers van een bungalow akkoord werd bereikt. Voor 22 andere bungalows liggen de plannen klaar en men start ook met de bouw van 12 woningen in opdracht van de stichting „Eigen Huis". Dit najaar zullen in totaal ongeveer 180 woningen in aanbouw zijn in voornoemd plan. In de volgende raadsvergadering komen de nieuwe straatnamen aan bod. Van de heer Cleven werd voor de realisering van de randweg nog 5000 m2 grond aangekocht.
Binnenkort — 4 oktober — komt een vierde halte van de EBAD-bus aan de Millenerpoort en op voorstel van de heer W. L'Espoir zal men bekijken of er banken kunnen geplaatst worden. De halte aan de Grachtstraat zal men dan eventueel verleggen naar de kruising met de Schoolstraat. De heer L. Schrouff wilde een derde kantonnier benoemen en de heer R. Smeets vestigde de aandacht op de bermen aan de Altaarweideweg, waar de landpachters de sloten dichtploegden. De buurt Delweiden en Reinald van Gelderstraat zal beter verlicht worden en men zal de nodige aandacht gaan schenken aan de entree van het sportpark en de parkeerplaats aldaar.

Geleen

— In de nacht van zondag op maandag om 2 uur werden op de Rijksweg Noord te Geleen ter hoogte van de Wolfstraat de 19-jarige motorrijder W. v.d. V. uit Sittard en de 18-jarige duopassagier L. A. v.d. W. uit Geleen ernstig gewond bij een botsing met een personenauto. Het ongeluk gebeurde doordat de automobilist, de 21-jarige T. G. B. uit Geleen, bij het linksaf slaan de doorgang aan de rechtdoor rijdende motorrijder niet vrij liet. Auto en motor werden vernield. De motorrijder was niet in het bezit van een rijbewijs. V.d. V. en V.d. W. werden naar het ziekenhuis overgebracht.

— De feestelijke prijsuitreiking van de plaatselijke voortuintjeswedstrijd zal worden gehouden donderdag 8 oktober om 17 uur in de raadszaal van het gemeentehuis.

Grevenbicht

— Het stichtingsbestuur van het parochiehuis vergadert vanavond om half negen in het parochiehuis. Men zal zich beraden over het nadelig saldo van 3000 gulden (boekjaar augustus 1969 tot september 1970) in de exploitatie van het gebouw. Voor het eerst in tien jaar heeft men een nadelig saldo.

— In het kader van de brandweer-drielandenoefening, die op 10 oktober wordt gehouden, wordt vanavond nabij de DAF te Born door een aantal brandweerkorpsen geoefend. Ook de Grevenbichtse brandweerlieden zullen daar present zijn (20 uur).

Obbicht

— De raad van Obbicht vergadert vrijdagavond om acht uur. Bij de ingekomen stukken is een aanvraag van de rector van de schipperskerk voor subsidie in de ombouw van de centrale verwarming in de schipperskerk. Het schoolbestuur heeft medewerking gevraagd voor het aanbrengen van een nieuwe afrastering aan de lagere scholen. Andere punten die aan de orde komen zijn: verkoop bouwterrein aan de Oude Raadhuisstraat aan de Stichting Huisvesting Bejaarden Limburg; uitbreiding gasdistributienet Brugstraat en vaststellen van de begroting voor het jaar 1971.

Beek

— In het verenigingslokaal, hotel Walraeven, was feest van de drumband bij gelegenheid van het behaalde succes op het bondsconcours te Maastricht. De Beeker Drumband werd in de superieure afdeling bekroond met de eerste prijs, met lof van de jury. Op de receptie verschenen deputaties van de Beeker verenigingen, die met hun gelukwensen aan het bestuur een enveloppe met inhoud aanboden. Namens de gemeente verschenen ter receptie de locoburgemeester H. Sangers en de gemeentesecretaris mr. L. Cobben. Pastoor Heijnen van de St. Martinusparochie en pastoor Willems van de Lieve Vrouweparochie spraken hartelijke woorden tot de bekroonde vereniging en boden voorzitter Wauben een enveloppe met inhoud aan. Hierna sloten aan de muzikale verenigingen: harmonie St.-Cecilia, fanfare St.-Antonius, muziekkorps St.-Callistus, orkestvereniging „Crescendo", mannenkoor „Beeker Liedertafel", gemengd koor „De Beeker Koorzang", de sportvereniging Caesar, geweerschutterij St.-Martinus, carnavalsvereniging De Baeker Pottentaote en De Steinder Bök, biljartverenigingen, duivenclub De Eendracht, Oranjevereniging en de VVV. De NKV en NKMB, de damessupportersclub van de drumband en vele andere symphatisanten. Verder waren aanwezig de heer Odekerken, namens de federatie en de heer Rovers, militair instrukteur. Aan het slot van deze huldiging sprak voorzitter Wauben een dankwoord.

— Gisteravond werd omstreeks 17.30 uur de 26-jarige F. T. uit Bunde gewond, toen hij met zijn motor op het kruispunt Stationsstraat - Wolfeinde - Rijksweg in botsing kwam met een autobus die uit de Stationsstraat kwam. De heer T. werd per ambulance naar het ziekenhuis in Geleen vervoerd.

Stein

— Zondag werd in Stein de vredesweek afgesloten. Zondagmiddag was in het gemeentehuuis een doorlopende filmvoorstelling, waarop de films „Een bom teveel", „Opmars naar de vrijheid" en „The other war" werden vertoond. Om drie uur liet de jeugd van Stein balonnen op met vredeswensen. Om zeven uur vertrok een stoet met toortsen en de vredesvlam door geheel Stein om de inwoners uit te nodigen voor de slotavond bij het winkelcentrum. Onder de overkapping waren gezellige zitjes aangebracht. De bedoeling van deze bijeenkomst was de onderlinge kontakten tussen de inwoners te verbeteren. De belangstelling was bijzonder groot. Pierre Cnoops droeg op humoristische wijze bij aan het streven naar vrede en verdraagzaamheid.

— Donderdag zal de Vrouwenbond van de Sint-Martinusparochie het verenigingsjaar openen. Om 19.30 uur is een avondmis in de parochiekerk en daarna een feestavond in zaal Hermans aan de Havenstraat. Op deze avond zal ook het ontspanningsprogramma van het winterseizoen worden bekend gemaakt

— De Vredesdienst in de kerk van Nieuwdorp voor alle gezindten in het kader van de Vredesweek mocht zich in een grote belangstelling verheugen. Vier zangkoren en de schutterij, fanfare en drumband, en andere, vooral jeugdverenigingen verleenden, hun medewerking. Het werd een aansprekende demonstratie voor onderlinge en wereldvrede. Herhaaldelijk barstte in de stampvolle kerk een spontaan applaus los voor hetgeen de jeugd over de vrede aan allen had mede te delen via samenspraken, toneel en voordrachten. Het werd een waarlijk sublieme kerkelijke afsluiting van deze vredesweek die later op de dag ook in het centrum feestelijk besloten zou worden.

— De Steinderweg, de zuidelijke toegangsweg naar Stein en de hoofdverbindingsweg naar Beek en Elsloo, zal nu met spoed worden verbeterd. Hierbij werken de gemeenten Stein, Beek en Elsloo eendrachtig samen en zal deze nieuwe weg een aanwinst worden voor de gehele streek. De voorbereidende werkzaamheden op het gebied van Stein zijn nu zover gevorderd dat de Steinderweg voorlopig voor alle verkeer zal zijn afgesloten. Het verkeer zal worden omgeleid via de Streekweg en de Scharbergweg.

— In het kader van de vredesweek hebben in Stein jongeren, die zaterdag voor een week ten behoeve van de flatbewoners Heerstraat-de Halstraat een terrein egaliseerden, afgelopen zaterdag een petitie bij de flats aangeplakt, gericht aan de woningvereniging van wie de flats zijn. Op die petitie staat ondermeer: „Wij werkten aan deze binnenplaats. Woningvereniging werkt U het af. De flatbewoners betalen een maandelijkse bijdrage, in de huur inbegrepen, voor het in orde houden van dit terrein. Betaalt U ook voor het in stand houden van een puinhoop of stortplaats?".

— Vrijdagavond werd een vredesvoettocht gehouden. Een gedeelte van die tocht moest in Egyptische duisternis worden gehouden, want de straatverlichting was uitgevallen.

Urmond

— Donderdag om 20 uur vertoont Mixed voor de jongeren van 17 tot 25 jaar, de film Bullit van Peter Yates in het Pater Kolbehuis.

Susteren

— De collecte voor de kankerbestrijding in Susteren heeft een bedrag opgeleverd van f 1414,78.

— Omstreeks half elf zondagavond werd de bestuurster van een personenauto, mej. M. uit Sittard, aan de Marktstraat door een achteropkomende personenauto van rechts ingehaald. Bij deze verkeerde inhaalmanoeuvre raakte de inhalende auto het rechtervoorspatbord van de personenauto van mej. B. Hierbij werd het spatbord ernstig beschadigd. De dader is tot nog toe onbekend. Hij reed zonder meer verder. Rond middernacht vond op de Rijksweg-zuid ter hoogte van hotel Heggen eveneens een aanrijding plaats tussen twee personenauto's. K. uit Echt wilde B. uit Stein passeren. Doordat een tegenligger aankwam raakte K. de auto van B. aan de achterkant. Ook hier bleef de schade beperkt tot het materieel.

— De Stichting Bejaardenoord en Dienstencentrum „Vastrada" te Susteren heeft besloten tot de bouw van een veertiental bejaardenwoningen in Dieteren.Tot de aankoop van de benodigde gronden is inmiddels overgegaan, terwijl de vergunning van de bouw eveneens werd verkregen. Inmiddels zijn de 21 bejaardenwoningen in het plan „Rondom de Amelbergakerk" bewoond. Aansluitend zijn momenteel in aanbouw 28 bejaardenwoningen van iets ruimere inhoud. De bouw vordert uitstekend. Echtparen of alleenstaanden van 65 jaar en ouder kunnen zich als kandidaatbewoner voor deze woningen opgeven bij de heren C. Renet en H. Baltis.

— Instuif Tsjé zal met ingang van 1 oktober alle lidmaatschapskaarten laten vervallen. Iedereen die reeds lid was, kan weer opnieuw lid worden door aanmelding bij Tsjé of bij de heer H. Filott, Raadhuisstraat 5. Het lidmaatschap kost f 3,— per 3 maanden. Het lidmaatschapsbewijs kost f 1,—. De filmcyclus, georganiseerd door Tsjé in samenwerking met de studenten van de Mao te Susteren gaat verder met de volgende films: Op 9 oktober „Dokter Strangelove" met in de hoofdrol Peter Sellers; op 6 november „Kanonnen van Navarone" (oorlogsfilm); 20 november „Z" met in de hoofdrollen Yves Montand en Jean-Louis Trintignan. Muziek van Mikis Theordorakis de bekende Griekse componist. Op 4 december „De eend en de Cadillac"; 18 december „Arabesque" met Sophia Loren en Gregory Peck in een spionagefilm.

— Instuif Tsjé heeft ook een muziekprogramma samengesteld dat op 31 oktober van start gaat met „Jug Session"; op 28 november met „Bobby's Children"; op 26 december met de „Oscar Benton Bluesband. Al deze toppers worden gebracht in zaal Paul Peters.

— De leiding van Tsjé heeft nog een discussie informatieavond over homosexualiteit in voorbereiding en verder een informatieavond met een straaljagerpiloot.

Schinnen

— Onder zeer grote belangstelling vond zaterdag om 12 uur de plechtige begrafenis en uitvaartdienst plaats van de plotseling overleden Wiel Meens, direkteur Algemeen Drankenhandel (57 jaar). Een zeer lange mensenstoet volgde vanuit Thull de lijkwagen waarachter gingen de familie, vertegenwoordigers van veel plaatselijke verenigingen, geestelijke en wereldlijke autoriteiten. Aan het sterfhuis in Thull werden namens de Gemeentelijke Zelfbescherming Schinnen en de Carnavalsvereniging Schinnen en de burgerij gesproken. Kransen bedekten de lijkbaar. Deken Keulen met assistenten verrichtte de absoute en droeg de h. mis op. Op verzoek van de familie werden geen lijkrede op de begraafplaats gehouden.

Spaubeek

— Morgen zal door de reinigingsdienst grof huisvuil worden opgehaald.

— De Spaubeekse damesgymnastiekclub die door plaatsgebrek is uitgeweken naar de nieuwe gymzaal in Geleen-Zuid kan nog enkele leden gebruiken Iedere dinsdagavond wordt er onder deskundige leiding geoefend van 20.30 tot 22.00 uur. Nieuwe leden kunnen zich opgeven op de adressen Dorpstraat 22 en 52. Telefonisch kan dit geschieden onder de nummers 1617 of 1434.

— Iedere donderdagmiddag zal de rijdende bibliotheek van de provinciale bibliotheek van half een tot kwart voor twee op de Bongerd aanwezig zijn. De rijdende bibliotheek bezit circa 2000 leesboeken. Boeken die niet in de rijdende bibliotheek aanwezig zijn kunnen aangevraagd worden.

— De gemeenteraad van Spaubeek vergadert donderdagavond om zeven uur. Agendapunten die aan de orde komen zijn onder meer: uitbreiding waterleidingnet omgeving St.-Jansgeleen; ontwerp-bestemmingsplan kern Spaubeek; verlening kredieten aan het schoolbestuur voor vernieuwing en aanschaf leer- en hulpmiddelen voor de meisjesschool, alsmede voor de aanschaf van vier brandblusapparaten; verkoop grond aan de Kerkstraat en aanbieding begroting 1971, alsmede aanwijzing van de commissie van onderzoek.

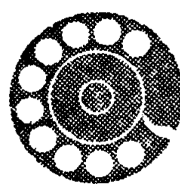


Iedereen makkelijke postgiro? Dan ik óók!

Drie dingen hebben bij mij de doorslag gegeven toen ook ik Postgiro nam: makkelijk betalen en ontvangen (m'n loon b.v.). En daarnaast het feit dat àlles gratis is - het hele servicepakket van kaarten tot en met de gratis enveloppen die je zonder meer kunt posten. M'n vrouw, die allang blij was dat ze geen gezeur meer aan de deur zou hebben, vroeg: 'Wat is voordeel nummer drie?' Ik zei: 'Dat is 2½% rente!Daar mag jij een mode-potje van maken.' Dat zijn nog maar een paar voorbeelden...

De grote voordelen van de Postgiro:

- snel: steeds precies op tijd uw salaris, loon, pensioen of ander inkomen
- ruim 2300 postkantoren om contant geld op te nemen, ook na 3 uur 's middags
- 2½% rente op particuliere rekeningen
- geen onnodig geloop en geen incasso- of stortingskosten meer
- geen omkijken meer naar periodieke betalingen (abonnementen, huur, gas, electra, enz.)
- gratis verzending van uw gratis girokaarten: geen kosten voor enveloppen en postzegels
- duidelijke overzichten van uw betalingen en ontvangsten
- gegarandeerde girobetaalkaarten in plaats van contant geld
- 4-7% rente op girospaarrekeningen bij de Rijkspostspaarbank of de 3 Vakbondsspaarbanken
- het grootste gironet van Nederland: meer dan 2 miljoen rekeninghouders, nu al bijna de helft van alle gezinnen
- de Postgiro is van en voor ons allemaal



Praat's gratis!

Bel even 0017 (kost u niets) en vraag alles wat u weten wilt over de Postgiro.

Wij sturen u graag het aanmeldingsformulier en de handige folder "de Postgiro... da's makkelijk" thuis.

Overigens: ook de girokantoren Arnhem (085) 430811, Den Haag (070) 814281 en de postkantoren geven u graag alle nodige inlichtingen.



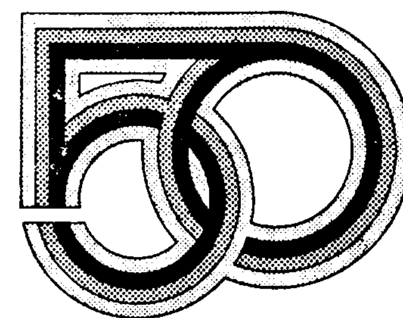
de postgiro
da's makkelijk!

...OMDAT JIJ TENSLOTTE UITMAAKT WAT MODE IS

japon van wollen wevenit i.w.s., helemaal gevoerd, met colkraag en manchetten in moderne ribsteek, hoogmodische kleuren als zwart, paars en donkerbruin, van maat 38 tot en met maat 44. **98.-**

zeer aparte japon in polo vorm en met banen rok, heerlijk warm gevoerd en verkrijgbaar in de fijne kleuren paars, zwart en bruin, vanaf maatje 36 tot en met 42. **89.-**

50 JAAR VANDAAG
50 JAAR MORGEN





VROOM & DREESMANN
HEERLEN   SITTARD   GELEEN

---

de nieuwe blanke koffiemelk

malto

niet machtig
lekker licht



een héle liter
tijdelijk van
~~189~~ voor
169

EEN FRIESCHE VLAG PRODUKT

TE KOOP TE ROERMOND (Donderberg)

NIEUW HALFVRIJSTAAND
HERENHUIS

met garage en c.v.

Onmiddellijk te aanvaarden.

Grote woonkamer 8.20x3.60 m., royale keuken, 4 slaapkamers, badkamer met 2e toilet.

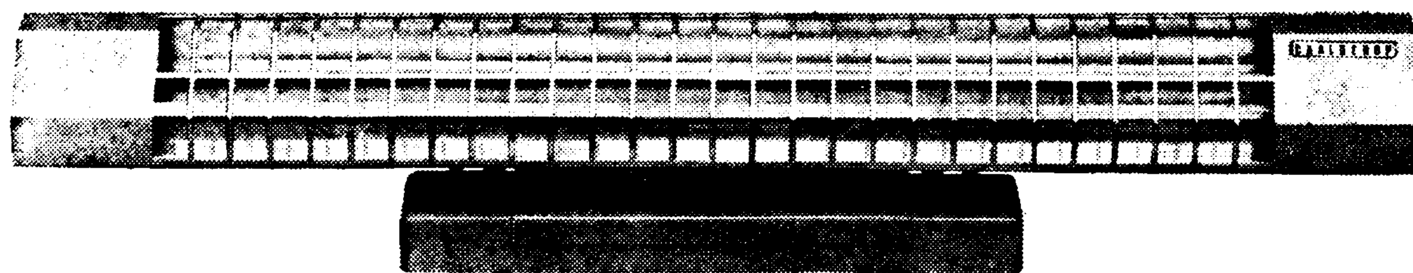
Luxe afwerking met veel tegels.

Grote tuin.

VRAAGPRIJS ƒ 58.000,—

INLICHTINGEN KENNEDYLAAN 59 BEEK (L.)
Telefoon 04402-2388 (na 19.00 uur)

De badkamerkachel



kwartsglas-elementen,
gepolijst-aluminium reflector,
beschermrooster,
dubbelpolige schakelaar met standaanwijzing,
spatwaterdicht,
Kemakeur.

een kwaliteitsprodukt van Daalderop



O zo behaaglijk, zo'n badkamerkachel, in badkamer of douche.

Type: 282.20
vermogen: 1.000 Watt, afmeting: 80 cm.
1 element, prijs: f. 56,-.



Type: 282.22
vermogen:
.schakelbaar op 750/1000 en 1750 Watt,
afmeting: 80 cm.,
2 elementen, prijs: f. 74,-.



DAALDEROP

GEBIT GEBROKEN
met NAGTEGAAL gesproken

Reparatie in 1 uur klaar.

St. Franciscusweg no. 24
Heerlen, tel. 045—711504 x

HOORAPPARATEN STREUKENS

HEERLEN	GELEEN	MAASTRICHT
Geerstraat 105	Rijksweg Zuid 83	Grote Gracht 31
telefoon 714090	telefoon 3213	telefoon 12731

Reeds 20 jaar een **SPECIAALZAAK.** Op al onze adressen vindt U ALLEEN HOORAPPARATEN. Keuze uit alle goede merken, aanpassing door vakmensen met jarenlange ervaring; ook bezoek aan huis.

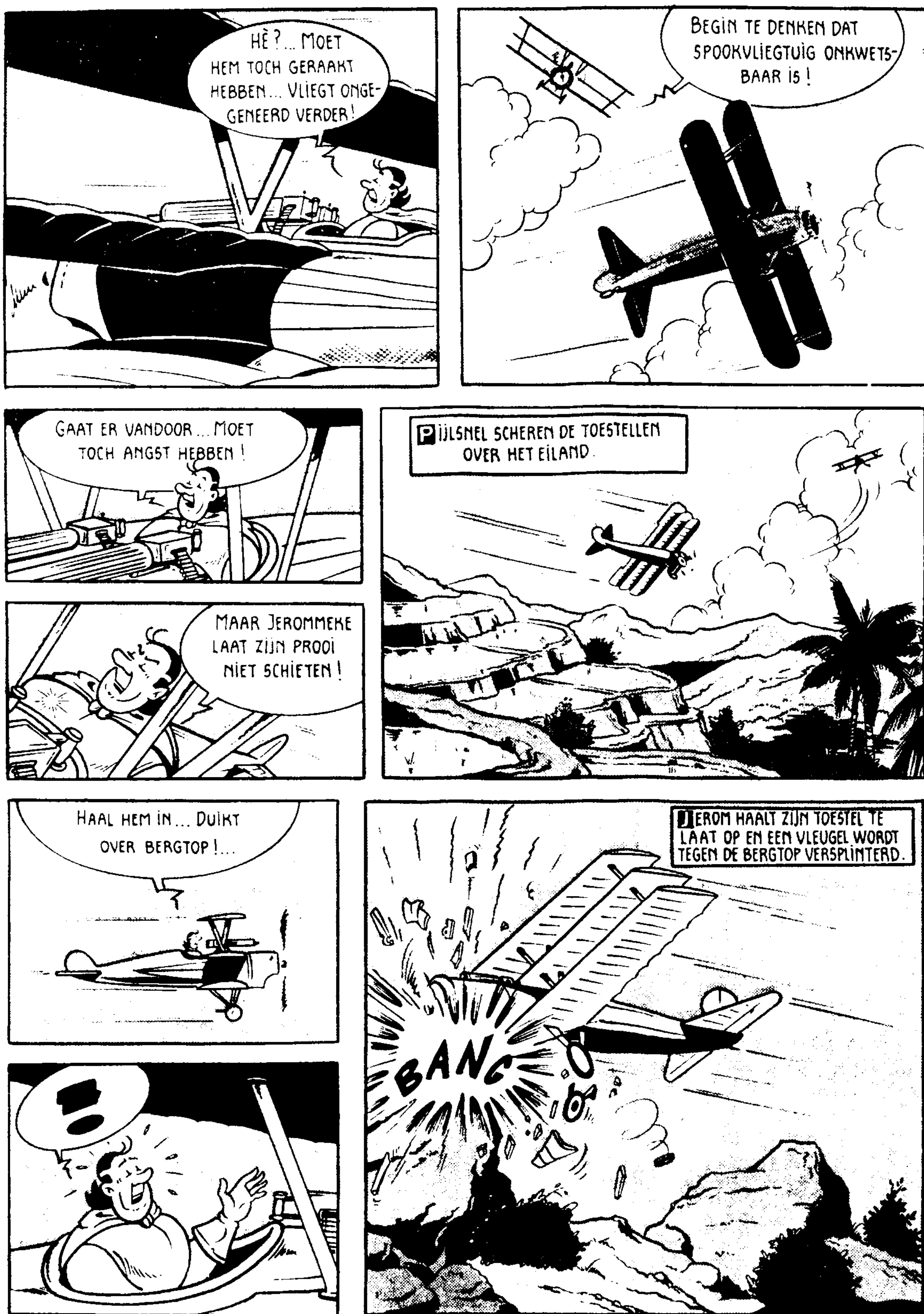
Levering uitsluitend in samenwerking met h.h. oorartsen.

Alle reparaties — Alle batterijen — Via alle ziekenfondsen. x

★ „DE WILDE WELDOENER" ★



★ HET SPOOKVLIEGTUIG ★



★ DE VROLIJKE RAKKERS ★



★ FORT SUTTER ★

